



Polska, Węgry i Czechy zostały członkami Paktu Północnoatlantyckiego

## Powrót do rodziny

Z Pawłem Cieplakiem, charge d'affaires a. i. Rzeczypospolitej Polskiej rozmawiał Zygmuntd Żdanowicz



„Sprawa członkostwa Polski w NATO jest naszą suwerenną decyzją...”

Fot. Marian Paluszkiwicz

Wczoraj Polska formalnie została członkiem NATO. Jakże są korzyści z przystąpienia do Sojuszu?

Podstawową korzyścią, którą Polska, Czechy i Węgry będą miały z członkostwa w Sojuszu Północnoatlantyckim jest fakt, że jest to decyzja polityczna ostatecznie przekreślająca skutki układu jałtańskiego. Polska definitywnie powróciła do rodziny narodów europejskich, z której została sztucznie wyrwana w 1945 roku.

Wszystkie niemal ugrupowania polityczne w Polsce obecnie popierają przystąpienie do NATO, ale tak było nie zawsze. Zarówno lewica, jak i niekomunistyczny rząd Tadeusza Mazowieckiego nie zadeklarowały chęci przystąpienia do NATO.

W latach 1992-95 nie wszystkie partie polityczne w Polsce były konsekwentnymi zwolennikami przystąpienia Polski do NATO. Na szczęście stanowisko wielu polityków w kraju ewaluowało. W tym także polityków Sojuszu Lewicy Demokratycznej (SLD), którzy zwłaszcza od 1996 roku wspierali działania prezydenta A. Kwaśniewskiego zmierzające do uzyskania członkostwa w NATO.

Jeżeli chodzi o rząd T. Mazowieckiego, sytuacja była bardziej skomplikowana. Premier Mazowiecki z całą pewnością był zwolennikiem uzyskania pełnej niepodległości przez Polskę, zbliżenia ze strukturami Sojuszu. Ale w tamtych czasach główny wysiłek rządu był skierowany na wyjście Polski ze struktur Układu Warszawskiego i wycofanie wojsk radzieckich z kraju. Nie byłoby możliwe przystąpienie do NATO, gdyby obce wojska pozostawały na naszym terytorium.

Rosja oraz Białoruś są niechętnie rozszerzeniu NATO. Czy przystąpienie Polski do Sojuszu nie komplikuje stosunków z tymi krajami?

(Dokończenie na str. 14)

## Decyzję o podziale administracyjnym - odroczone

Wśród szeregu aktualnych spraw omawianych na posiedzeniu Trockiej Rady Rejonowej, za najbardziej doniosłe uznano kwestię tworzenia nowych samorządów, zgodnie z drugim etapem reformy terytorialno-administracyjnej oraz zatwier-

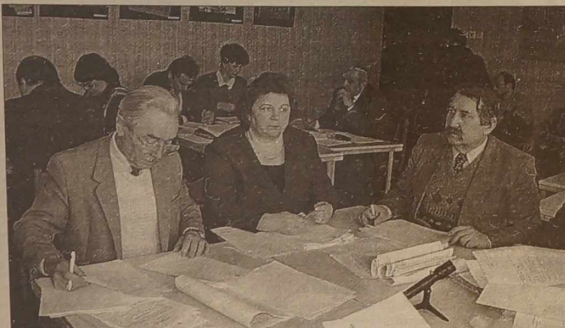
dzenie budżetu na rok bieżący. O ważności tych kwestii świadczyła również obecność wszystkich radnych i licznie przybyłych przedstawicieli starostw, gmin i prasy.

Obrazy rozpoczął się od omówie-

nia projektu podziału administracyjno-terytorialnego rejonu, jak zaznaczył mer Vytautas Mikalauskas, by radni „nie trzymali swych opinii w zanadru” i w czasie wyrazili swe zdania.

Projekt podziału rejonu przewidywał utworzenie nowej jednostki administracyjnej - samorządu elekrenskiego. Ma on objąć miasta Elekrenai i Jewje oraz ich gminy, a także gminę siemielską (z wyjątkiem terytorium Historycznego Trockiego Parku Narodowego), gminy Kietawiszkes i Paparcziai rejonu koszedarskiego, część gminy Zaslai - 30 proc. jej terytorium z Guliczai bez Zaslai tegoż rejonu koszedarskiego, a także część gminy Duksztai - 50 proc. jej terytorium z Ojranami bez Duksztai w rejonie wileńskim.

(Dokończenie na str. 4)



Radni (na pierwszym planie) Marian Adamowicz, Maria Golubowska i Henryk Jankowski omawiają budżet.

Fot. Marian Paluszkiwicz



UAB „Klion” Birbynų 4, Vilnius, tel.: 62 85 21, faks: 61 83 85



# DEBICA



BANK PEKAO S.A.  
Grupa PEKAO S.A.

Przedstawicielstwo w Wilnie  
Palangos 1/10 - 16, 2001 Wilno  
Tel./fax 61-15-41, 22-38-44

### W numerze:

#### Kraj

2 str.

- Po upływie dziesięciu lat należy przypuszczać, że dla większości mieszkańców Litwy nie zły się nadzieje na lepsze życie - powiedział Z. Balcewicz, sygnatariusz Aktu Przywrócenia Niepodległości Państwa Litewskiego.

#### Aktualności

##### Felieton

3 str.

- Ludzie, którzy wstydzą się swego języka, nie zasługują na szacunek innych. I ci inni, być może właśnie za to ich nie szanują - jest to myśl przewodnia publikacji pod tytułem „Szeptem do mnie mów...”

#### Spoleczeństwo

Jeśli Unia Europejska zmusi Litwę do przedwczesnego zamknięcia elektrowni atomowej za cenę rozpoczęcia negocjacji, będziemy zmuszeni do sprzedaży energii poniżej kosztów własnych.



4 str.

#### Gospodarka

Dyrektor „Sodry” Vincas Kunca twierdzi, że należy podnieść podatki, co pozwoli na terminowe wypłacanie emerytur oraz bardziej godziwą opiekę lekarską.



5 str.

#### Tradycje

„Wileńszczyzna” była na poziomie. W każdym programie. Zarówno „Kaziuki Wileńskim”, jak też „Weseli”. - Któż by nie chciał się dowiedzieć, co go czeka, a co dopiero młodzi - obrazek z „Wesela”, zaprezentowany podczas festynu „Kaziuki - Wilniuki”.



6 str.

#### Motoryzacja

Zwycięzcy konkursu „Bezpieczny ruch” odebrali nagrody. Do 21 marca można zwiedzić 69. Salon Samochodowy w Genewie.

Na wileńskiej ulicy Ukmergės został otwarty nowy warsztat samochodowy.



12 str.



# Nie odwracać się do siebie plecami

Poniżej zamieszczamy wystąpienie Zbigniewa Balcewicia, sygnatariusza Aktu Przywrócenia Niepodległości Państwa Litewskiego, wygłoszone podczas uroczystej akademii 11 marca. Sądząc z mediów litewskich, wystąpienie to wywołało wenerę reperkusji w kołach politycznych kraju. Socjaldemokraci ponoć zinterpretowali fakt udostępnienia trybuny sygnatariuszowi jako agitację przedwyborczą kandydata w wyborach do Sejmu, czego ich kandydat był pozbawiony. Nadytami na uwagę lidera opozycji Česlovasa Juršenas, że dla przedstawiciela lewicy podczas uroczystości nie udostępniono trybuny, posłanka Rasa Rastauskienė odpowiedziała, że w imieniu opozycji właśnie przemawiał Zbigniew Balcewicz. Dość dziwna interpretacja przemówienia sygnatariusza. Zapytany przez gazetę autor przemówienia powiedział, że przemawiał jako obywatel Litwy, któremu sprawy państwa nie są objęte. Dziwi go, że świat, zdaniem niektórych polityków, można spotęgzać tylko z pozycji partyjnych, a nie po prostu - ludzkich.



Ekscelencjo, Prezydencie Republiki Litewskiej!

Szanowne Panie i Szanowni Panowie!

11 marca - to dzień w kalendarzu, kiedy wielu z nas zadaje sobie pytanie, czy się ziszczyły nasze oczekiwania i marzenia, które wiązaliśmy z odrodzeniem niepodległości państwowej?

Czy żyjemy lepiej? Czy jesteśmy szczęśliwsi?

Po upływie dziewięciu lat należy przynajmniej, że dla większości mieszkańców Litwy nie ziszczyły się nadzieje na lepsze życie.

Jak się okazało, początkowo uważane za najtrudniejsze oddzielenie się od Moskwy miało przebieg szybki i pomyślny. Zadaniem o wiele trudniejszym była budowa nowego fundamentu państwowego i ekonomicznego.

Życie ludzi jest coraz trudniejsze. Państwo źle pełni jedną z głównych funkcji konstytucyjnych - regulowanie gospodarki w taki sposób, aby służyła ona dobrobytowi całego narodu. Wyrzeczenie się gospodarki nakazowej w wielu przypadkach posłużyło za główny cel. Skutkiem takiego gospodarowania był upadek zakładów państwowych. Za ich bramami znalazły się tysiące dziś nikomu niepotrzebnych wykwalifikowanych robotników. Jeszcze gor-

sza sytuacja jest na wsi litewskiej. Z tego powodu wielu ludzi zalało mi się duchowo.

Po odrodzeniu niepodległości, zwłaszcza na przestrzeni ostatnich siedmiu lat, władza, mimo politycznie zróżnicowanych rządów, bardziej zasygnalizowała i błędów niż przerozności politycznej i gospodarczej. Rządzące większości, wbrew opinii innych, przyjmują ustawy dogodne wylądować sobie. Mieszkańcom Litwy sprzykłyż się już zatargi partyjne w Sejmie. Jednakowoż oceniają oni przedstawicieli wszystkich partii, których nie stać na skoncentrowanie wspólnych wysiłków w celu konstruktywnej pracy.

Korzystając z okazji świątecznym wrócić się do posłów - sygnatariuszy Aktu Niepodległości, pracujących tu już dziesięć lat. Szanowni koledzy, zapamiętajcie o swoich ambicjach partyjnych, skoncentrujcie siły na wspólnej pracy. Mieszkańcy Litwy przekali się, że na razie żadna partia nie jest w stanie samodzielnie rządzić krajem. Potrzebna jest współpraca wszystkich sił politycznych. Zarówno pożyja, jak i opozycja, wszystkie partie, które rządzą i rządzą krajem oraz ich politycy, są odpowiedzialni za sytuację w państwie.

Ekscelencjo, Prezydencie Republiki Litewskiej, szanowni posłowie na Sejm i członkowie rządu - nie odwracajcie się do siebie plecami, współpracujcie dla dobra mieszkańców Litwy!

Bezpośrednio, nie zaś poprzez media, obudzicie patrzac sobie w oczy. A najważniejsze, postarajcie się wysłuchać i zrozumieć nawzajem. Niech przykładem dla was będzie Rada Najwyższa - Sejm Restytucyjny, którego deputowani nie tylko potrafili cierpliwie wysłuchać opinii najmniejszej frakcji - polskiej, ale też w trudnym dla Litwy okresie w sposób europejski rozstrzygać problemy mniejszości narodowych.

Czy jednak winę za niespełnione marzenia o lepszym życiu ponoszą tylko rządzące krajem partie i ich politycy?

W tym świętym dniu każdy z nas powinien zapytać siebie, co uczynił dla odrodzenia swej wewnętrznej niezależności? Czy udało nam się pozbyć niewolniczej uległości? Niepodległość dla wszystkich stanie się własną dopiero wtedy, gdy Litwa realnie, nie tylko w deklaracjach polityków, zacznie żyć lepiej, gdy każdy z nas odrodzi niepodległość w sobie. Właśnie tego życzę dziś wszystkim i sobie.

Dziękuję za uwagę.

# „Vilmorus” - na bakier z honorem?

Oficjalną sferą działalności ZSA „Vilmorus”, mieszczącej się w Wilnie przy ulicy Mostowej 4, są naukowe i statystyczne badania. Ostatnio ta w swej naturze skazana na obiektywne badania firma jest coraz wciągana do rozgrzewek politycznych. Początkowo właśnie przy pomocy „Vilmorusa” partia rządząca zaczęła ratować swój, mocno nadzargnięty po szeregu wydaleniach i polityk, wizerunek. I to nie bez kozery: konserwatyści zostali okrzyknięci najbardziej demokratyczną partią na Litwie!

Niedawno kierowany przez konserwatywów rząd raczej wcale nieprzypadkowo właśnie u „Vilmorusa” zamówił tzw. badania socjologiczne. Tym razem polem do popisu firmy z Mostowej jest rejon wileński, który zamysłowo rozparcelował. A wiadomo, najlepiej to uczynić zadawane są w swej treści pytania, aby widocznie samym stosownie odpowiedzieć.

Trudno przeciwstawić się oszustwom, tym bardziej, jeśli są czynione przez rządzących krajem. W takiej sytuacji dowolne manipulacje może powstrzymać wyłącznie referendum, którego przeprowadzenie właśnie w temacie zmian administracyjnych nakazuje prawo międzynarodowe.

W tej całej sprawie zwykle po ludzku szkoda pracowników firmy „Vilmorusa” i jej kierownika p. Vladasa Gaidysa, którzy to za lity konserwatywizm poważnie stają na bakier z honorem, być może bezprowalnie tracąc przy tym oblicze porządnego i wiarygodnego firmy.

Waldemar Tomaszewski

## Kronika policyjna

Jak podaje dział Sztabu Informacji MSW RL, w dniach 9-10 marca br. w kraju zanotowano 358 przestępstw, w tym: 1 zabójstwo, 11 obrażeń ciała, 2 gwałty, 23 chulińskie ekcesy, 18 rabunków, 1 oszustwo, 302 kraździe. Skradziono 24 samochody, znaleziono - 12.

Zanotowano 20 wypadków drogowych i 6 pożarów. Znalezione zwłoki 10 osób. Zatrzymano 75 podejrzanych o popełnienie przestępstw.

### Obrażenia ciała

10 marca około godz. 18 min. 30 w mieszkaniu przy ul. Moletu w Rzeszy (rej. wileński) I.Voroncovas (ur. 1971 r.) pobit Z. I. (ur. 1988 r.). Poszkodowanego ze wstrząsem mózgu umieszczono w Wileńskim Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym. Podejrzanego poszukuje się.

### Rabunki

8 marca o godz. 12 min. 30 do domu R. E. (ur. 1966) na ul. Riešutų w Wilnie wdarił się 3 mężczyźni. Napastnicy pobili znajdującego się tam ob. Azerbejdżanu M. F. i odebrali mu telefon, dokumenty i wprowadzili samochód audi 80, z którego M. F. korzystał wg umowy. Podejrzanych S. K. i O. Z. osadzono w areszcie. Samochód znaleziono na parkingu przy al. Savanorių.

10 marca o godz. 10 min. 40 I. A. po powrocie do mieszkania na ul. Medeinos w Wilnie zauważyła wyważone drzwi. Z mieszkania wybiegli 2 młodzi ludzie, jeden z nich wystrzelił kobiecie w twarz z pistoletu gazowego. Z mieszkania poszkodowanej skradziono 3 złote pierścionki, bransolety, wisiorok i 3 łańcuszki. Straty - 1.510 litów.

10 marca do wileńskiego

Komisariatu Policji nr 5 zgłosił się G. R. i zawiadomił, że około godz. 1, gdy jechał w pasasem, na ul. Šilo zablokował mu drogę audi 100. Po zatrzymaniu się aut, z audi wyskoczyli 2 osobnicy, wyciągnęli z pasasata G. R., pobili go i wepchnęli w powrotem. Następnie do tegoż samochodu wsiedli mężczyzna i kobieta, przystawili ofierze metalowy przedmiot i kazali jechać za audi. Po przejechaniu 50 m pojazdy się zatrzymały i napastnicy odebrali od G. R. 2.400 litów.

### Jednego złapano...

10 marca o godz. 20 funkcjonariusze posterunku policji w Karmelawie (rej. kowieński) zatrzymali W. Dmitroczenkova, który 8 bm. wraz z innymi aresztowanymi zbiegł z aresztu kowieńskiego GPK.

### „Niebezpieczne” tykanie

10 marca o godz. 23 min. 30 Komisariat Policji Transportowo-Litwiskiego otrzymał zawiadomienie, że w magazynie komercyjnym lotniska, w początkowym worku przybyłym z Londynu, stuchac tykanie zegarka. Saperzy ustalili, że była to gra komputerowa.

Przygotowała Irena Litwin

## Koncert poświęcony Dniowi Niepodległości Litwy

# Święto wszystkich narodowości

Wśród licznych imprez poświęconych Dniowi Odrodzenia Państwowości Litwy, w przeddzień tego święta Pałac Związków Zawodowych zaprosił wszystkich chętnych na koncert. Stało się już tradycją, że w święta 16 lutego i 11 marca na Górze Bouffalowej odbywają się występy zespołów mających tu swoją siedzibę. Tym razem zdecydowaną większość stanowiły kolektywy mniejszości narodowych: polski zespół pieśni i tańca „Wilia”, zespół folkloru tatarskiego „Bairam”, zespół ukraiński „Svetlica”, wokalny zespół instrumentalny, żydowski zespół „Fajerelech”. Litewskie kolektywy reprezentowała „Vaiva” - zespół tańca ludowego.

To, że występy w pałacu z okazji litewskiego święta narodowego w większości nie były śpiewane w języku państwowym i tańce ludowe były nielitewskie, Silva Krivickienė, dyrektor Pałacu Związków Zawodowych uważa za rzecz normalną - przecież tutaj jest takie miejsce, gdzie na próby przychodzą przedstawiciele wszystkich mniejszości narodowych mieszkających na Wileńszczyźnie. „Myśle, że litewskie zespoły nie obrażają się, przecież je tak ładnie reprezentuje „Vaiva” i młodsze pokolenie tego zespołu artystycznego „Vaivukai” - powiedziała dla „Kuriera” pani dyrektor.

Przed koncertem w podniosłym nastroju przedstawiciele każdego zespołu odpiewali na scenie Hymn Narodowy Litwy. Potem była część menu oficjalna. „Wilia” wystąpiła jako pierwsza. Zaprezentowała wesołą Suitę Łowicką. Widownia nie szczydziła oklasków. Publiczność, jak na takim koncercie, była wielonarodowościowa. Bo to jest święto wszystkich narodowości naszego kraju, co naprawdę dało się odczuć na koncercie.

Agnieszka Skinder



Publiczność od niedawna może zachwycać się Suitą Łowicką w wykonaniu „Wili”



Nie każdy dzień można podziwiać tatarskie ludowe stroje i tańce, prezentowane przez zespół „Bairam”.  
Fot. Marian Paluszkiwicz

## Masz problem - zwróć się W sejmowym pokoju przyjęć

W pokoju przyjęć kancelarii mieszkańców w marcu i kwietniu mieszkańców w sprawach osobistych przyjmować będą członkowie zarządu sejmowego, kierownicy komitetów i komisji.

19 marca problemów mieszkańców wysłucha kanclerz sejmowy Jurgis Razma. W sprawie przyjęcia można się zwrócić na telefon 22-43-96.

26 marca obywatele przyjmować będzie wiceprzewodniczący Sejmu Feliksas Palubinskas. Informacja telefoniczna pod numerem 22-15-42.

2 kwietnia z problemami mieszkańców zapozna się wiceprzewodniczący Sejmu Romualdas Ozolas. Zwracać się w sprawie przyjęcia na telefon 62-49-49.

Pokój przyjęć kancelarii sejmowej podaje również rozkład przyjmowania obywateli przez przewodniczących sejmowych komitetów i komisji.

17 marca mieszkańców przyjmie przewodniczący sejmowego Komitetu Administracji Państwowej i Samorządów Ludwika Sabutis. 24 marca - przewodniczący sejmowego Komitetu Praw Człowieka Emanuelis Zingeris.

7 kwietnia z mieszkańcami obcować będzie przewodniczący sejmowego Komitetu Spraw Zagranicznych Vytautas Dudenas. 14 kwietnia interesantów przyjmie przewodnicząca sejmowej komisji ds. rodziny i dzieci Vilija Aleknaite-Abramkiene.

Przewodniczący sejmowej komisji ds. praw i spraw osób, poszkodowanych w wyniku oporu wobec reżimów okupacyjnych i okupacji Antanas Stasiškis mieszkańców przyjmie 21 kwietnia.

Przewodniczący sejmowej komisji badania wyroków ekonomicznych Sigita Slavickas przyjmować będzie 28 kwietnia.

(ELTA)

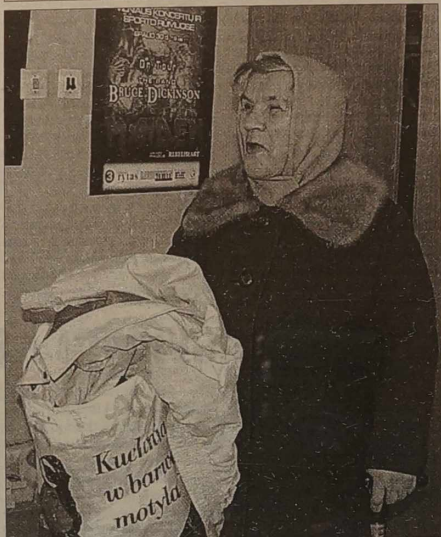
## Uwaga, czytelnicy!

Ogłaszamy akcję dobroczynną na rzecz szkoły - internatu w Nowej Wilejce. Prosimy o przyniesienie do redakcji „Kuriera” zabawek, książek dziecięcych, kaset wideo, ubrań i innych rzeczy potrzebnych dzieciom.

Chcielibyśmy złożyć serdeczne słowa podzięków oraz tradycyjnie „Bóg zapłać” Czytelnikom, którzy odesłali się na naszą akcję dobroczynną, o której szerzej pisaliśmy na łamach naszego dziennika 26 lutego:

Antoni Stankiewicz, Aleksandra Strumilo, Julitta Tryk, Marian Paluszkievicz, Danuta Świetlikowska.

Słowa te kierujemy również tym ofiarodawcom, którzy nie ujawnili swego nazwiska. Przypominamy, że akcja trwa nadal.



Pani Aleksandra Strumilo jest babcią pięciorga wnucząt.

Fot. Marian Paluszkievicz

Felieton

## Szeptem do mnie mów...

... mów do mnie szeptem - śpiewa się w piosence i to jest bardzo aktualna rada. Zaraz powiem dlaczego. Najpierw proszę sobie wyobrazić scenkę: sklep, tłok, dwie długonogie dziewczynki z nienaganym makijażem (widzę z daleka rozmawiają o czymś wesoło. Zbliżam się. Kątkiem ucha słyszę, że mówią po rosyjsku. Rzucają na mnie szybkie mimowolne spojrzenie i automatycznie, bez żadnych uprzedzeń czy tłumaczeń, przechodzą na litewski. Podobnie robią długonogie Polki i wszystkie inne dziewczynki i chłopcy - nawet ci na krótkich nogach. Ba, w naszych czasach alea Giedymina - wszyscy zebracy, pijacy, „błękitne ptaki”, zabijaki i bezrobotni - mówią tylko po litewsku. Gdy im się wydaje, że nikt nie słyszy, przechodzą na rosyjski, polski, ale „oficjalnie” używają tylko języka państwowego. Ta gorliwa subordynacja wzrusza. To dobrze, że alkoholicy mówią po litewsku, ale czy obokrajowcy, którzy przypadkiem zaplątają się na Giedymina, nie wyrobia sobie opinii, że wszyscy Litwini są alkoholikami, bezrobotnymi, chuliganami? Kiedyś było, - na prospekcie „kolorowo i można było rozróżnić, kto jest kim. Teraz nie, tylko - „acziru”, - „praszan” na okraglo.

Dużo razy stykałam się w sklepie z faktem, gdy stara kobieta pytała o coś po rosyjsku, a młoda ekspedientka odpowiadała jej po litewsku. Jeżeli odpowiadała - znaczy rozumiała, znaczy zna ten język i byłoby grzeczniej porozmawiać ze starą kobietą tak, jak potrafi. Ale ekspedientki odpowiadają po litewsku nawet wtedy, gdy i klient, i sprzedawca są Rosjanami. Czy to nie wygląda odrobnie śmiesznie? W wolnym, demokratycznym państwie boimy się używać języka ojczystego. Nie boimy się tego robić w Niemczech, Francji czy Bułgarii, a u nas - tak. Tam chodzimy bezkoszto wymachując rękoma, głośno rozmawiamy, a tu - półgębkiem, półokiem, półuchem...

Ja wiem, co myślała ekspedientka, która w ten sposób obsługiwała klientkę: może osoba stojąca za tą panią (czyli ja) jest kimś z komisji językowej i zaraz wlepi mandat za mówienie w języku niepaństwowym. Ma rację, ale wszystko jedno... wygląda to ciut śmiesznie.

Ja rozumiem, że tu jest Litwa i językiem państwowym jest litewski, ale jeżeli takie rzeczy dzieją się w sklepach, to jak wygląda obsługa w szpitalach, na stole operacyjnym? Przesada nie jest elegancka. Nie robmy zjawiska chorobliwym.

We Francji pewien facet, który chciał dowiedzieć się, skąd jesteśmy, wypytwał nas o to w pieciu językach. Potem próbował rozmawiać po rosyjsku. U nas się nie próbuje. Może - po angielsku, ale luźno jest takich mądrych!

W Genewie przewodniczka miejscowego biura podróży, czarująca Giovanna (Włoszka z pochodzenia) opowiadała przewodniczącemu naszej wycieczki po niemiecku o swym mieszkaniu, a ta tłumaczyła nam na litewski. Giovanna przepaszła, że nie zna naszego języka, ale obiecywała, że gdy przyjedziemy do nich w następnym roku, ona już będzie mogła opowiadać nam o Genewie po rosyjsku, bo właśnie uczy się tego języka.

Myslałam, że pękne w duchu ze śmiechu. Spojrzałam „po naszych” - zrobili marsowe miny i kazali naszej tłumaczce powiedzieć ich tłumaczce, że my rosyjskiego nie używamy. Giovanna, oczywiście, nic z tego nie zrozumiała i wytrzeszczyła oczy. Bo przecież wiedziała z historii, że przez wiele dziesiątków lat byliśmy pod panowaniem i że mówili się w całym ZSRR przeważnie po rosyjsku, a to nagle - ani słowa. Dżwino. Bardzo dżwino. Kto jest spragniony wiedzy - będzie rozmawiał w każdym języku, my nie - tylko polityka, tylko miny i dąsy.

Już małe dzieci przyucza się do nieteraleracji językowej. Byłam raz z wizytą u znajomej, gdzie zgromadziło się kilka jej przyjaciółek. Tak się złożyło, że wszystkie panie rozmawiały po polsku. Nagle mała córeczka jednej z nich, która nie znała polskiego, a była ciekawska i koniecznie chciała wiedzieć, o czym się mówi, zawołała z oburzeniem: „Proszę mówić po litewsku! Ja nic nie rozumiem!”. Panie zaśmiały się, mamie zrobiło się przykro, bo wyszyliśmy jednocześnie pomyślały o tym samym. No, ale kto dziecko nauczy! robienia dorosłym uwag w ogóle, a tym bardziej takich...

Niedawno jechałam trolejbusem na Antokol. Jaką starsza pani zapytała mnie, czy wysiadam. Powiedziałam, że nie - sekanćiamie, na następnym przystanku. Nie patrząc na mnie poprawiła mnie - kitame. Chyba była nauczycielką. Ale czy koniecznie wszyscy muszą o tym wiedzieć? Co będzie, jeżeli pianista, chcąc pokazać kim jest, zacznie nam bębnić palcówką na plecach, astronom - burzać się, że nie rozróżniamy Jowisza od Wenus, a lekarz - że płacemy jęltę grube z cieniem.

Tego rodzaju incydenty wywołują u wielu odwrotną reakcję: zaczynają mówić w miejscach publicznych przesadnie głośno po rosyjsku czy polsku, gestykulować, żeby jeszcze bardziej zwrócić na siebie uwagę. Taki sposób na robienie z siebie bohatera.

A tak się chce, żeby już w końcu było normalnie, żeby polskie czy rosyjskie słowo wypowiediane w trolejbusie nie wywoływało wstrząsu. Nie zmuszalo wszystkich się oglądać na śmiałka. Żeby dzieci nie bały się mówić w języku ojczystym i nie starały się go jakoś zatuszować niezrozumiałym bełkotem, który w ogóle nie przypomina żadnego języka.

Myszę, że o tych rzeczach powinna być pisać prasa litewska, ale ona, niestety, milczy. Ja rozumiem, że to jest zjawisko przejściowe, że potem wszystko się znormalizuje, ale, na Boga, miejmy jakiś stosunek do tego.

Mam pretensje również do młodych, którzy bełkocą - jeżeli wstydzi się ojczystego - mówią po litewsku, angielsku. Ale w każdym wypadku wyraźnie i prawidłowo. Ludzie, którzy się wstydzą swego języka, nie zasługują na szacunek innych i ci inni być może właśnie za to ich nie szanują.

Wiem, że z drugiej strony bełkot może zatuszować również nieznaną osobę języka ojczystego, ale nie należy w takim razie wimit nikogo za to, że chce nas czegoś poznać...

Barbara Znajdziłowska

Do wiadomości wilińian i gości

## Niedzielne msze św. w języku polskim w kościołach wileńskich:

- Kościół św. Teresy (Ostra Brama), ul. Auszros Vartu 14, tel. 22-35-13, godz. 9.00, 13.00, 17.30;
- Kościół Ducha Św. (podominikański), ul. Dominikonu 8, tel. 62-95-95, godz. 8.00, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 17.30;
- Kaplica Suzina, ul. Traku - godz. 11.30;
- Kościół Wszystkich Świętych, ul. Rudninku 20/1, tel. 61-74-34, godz. 11.00;
- Kościół św. Piotra i Pawła (Antokol), ul. Antakalnio 1, tel. 34-02-29, godz. 9.00, 13.00;
- Kościół św. Bartłomieja (Zarzecze), ul. Užupio, godz. 13.00;
- Kościół św. Rafała, ul. Upes 1, tel. 72-41-64, godz. 8.00, 9.00, 13.00;
- Kościół Niepokalanego Poczęcia NMP, ul. Seliu 17, tel. 73-31-62, godz. 8.30, 13.00;
- Kościół bł. Jerzego Matulewicza, ul. Matulevicziaus, tel. 42-67-75, godz. 14.00;
- Kaplica św. Jana Bosco (Lazdynai), ul. Erfurto 3, tel. 44-76-66, godz. 8.30, 13.00;
- Kościół Opactwańskich Bożej - Serca Jezusowego (Dobra Rada), ul. Gerosios Vilities 17, tel. 63-28-98, godz. 9.00, 13.00;
- Kościół Chrystusa Króla (Kolonja Wileńska), ul. Szvarioji 3, tel. 67-25-75, godz. 13.00;
- Kościół św. Kazimierza (Nowa Wilejka), ul. Palydovo 15, tel. 67-45-55, godz. 9.00, 13.00;
- Kościół św. Krzyża (Kalwaria Wileńska - Jerozolimka), ul. Kalvariju 225, tel. 73-64-69, godz. 9.30, 13.30.

## Nowa parafia w Pilaite

1 lutego br. J.E. ks. abp A. J. Bačkis erygował w Wilnie, w dzielnicy Pilaite (Zameczek) nową parafię pw. św. Józefa, której proboszczem został ksiądz Kęstutis Ralys. Nabożeństwa w nowej parafii rozpoczyna się w niedzielę, 14 marca br. w auli szkoły im. Mażyduosa przy ul. Vydunasa. Msza św. w języku polskim o godz. 13.00. Niech nie zabraknie rodaków, mieszkańców tej dzielnicy na nabożeństwie niedzielnym w języku ojczystym.

J.L.

# Linia problemów elektrycznych

O potrzebie budowy linii elektrycznej z Litwy do Polski mówi się po naszej stronie granicy bodajże od 10 lat. Jak wiadomo, póki co kończy się na gadaniu. W mijającym tygodniu epopeja budowy linii wzbogaciła się o jeszcze jedno wydarzenie: tak usilnie protegowane i popierane przez ministra Babilusa konsorzjum „Power Bridge” rozpadło się. Mówi się, że teraz jak projekt, tak i wykonawca będzie zmieniony. Emocje, jak widać, narastają, warto więc bliżej się przyjrzeć dotychczas przygotowywanemu projektowi.

Jak wiadomo, Litwa ma dużą nadprodukcję energii elektrycznej. Jeden pracujący pełną mocą reaktor w Ignalińskiej Elektrowni Atomowej wystarcza na potrzeby kraju i nawet ok. 10 proc. pozostaje na eksport. Reaktory są dwa, do tego dochodzi elektrownia w Elektrėnach i budowana elektrownia hydroakumulacyjna w Kruonisie. Dla ścisłości należy dodać, że elektrownia w Kruonisie nie jest w czystym tego słowa znaczeniu elektrownią, ponieważ nie produkuje prądu, lecz magazynuje energię wtedy, gdy jest tania - nocą, aby potem oddać, gdy jest droga - w godzinach szczytu. Akurat ta energia jest

(ciagle potencjalnie) najlepszym towarem eksportowym Litwy, jest na nią duże zapotrzebowanie w Europie, i gdyby nie sądisowscy Zieloni, bilans handlu zagranicznym Litwy wyglądałby dzisiaj nie tak pesymistycznie. Niestety, w euforii niszczenia wszystkiego, co nosiło sociewkie piętno, nie dopuszczono do zakończenia budowy tego obiektu. Dzisiaj Zielonych jak powodź zmyło, natomiast problemy pozostały i narastają.

Sedno projektu, realizacji którego miało się podjąć konsorzjum „Power Bridge”, jest proste: Litwa zobowiązuje się do sprzedaży konsorzjum 6 TWh energii elektrycznej rocznie po zawczasu ustalonej cenie. Z przecieków wynika, że cena ta miała oscylować wokół 6 ct/kWh. Cena energii produkowanej w elektrowni atomowej wynosi 5,4 ct/kWh. Cena energii produkowanej na innych elektrowniach jest ok. dwa razy wyższa. Gofym okiem widać, że sens takiej umowy jest tylko wówczas, gdy sprzedajemy energię z elektrowni atomowej. W niedoszłej umowie Litwa miała się zobowiązać do sprzedaży energii na takich warunkach w ciągu 15 lat. Termin ten akurat pokrywa się z końcem okresu eksploatacji drugiego bloku, pierwszy trzeba be-

dzie zamknąć wcześniej. Co z tego wynika? Jeśli Unia Europejska zmusi Litwę do przedwczesnego zamknięcia elektrowni atomowej za cenę rozpoczęcia negocjacji, będziemy zmuszeni do sprzedaży energii poniżej kosztów własnych. Dla obecnie rządzących konserwatywów idea integracji europejskiej jest absolutnie priorytetowa, dla której są gotowi poświęcić praktycznie wszystko. Obłędne zwiększenie wydatków na zbrojenia w czasie coraz poważniejszego kryzysu gospodarczego jest ostatecznie dużo mówiącym faktem. W tej sytuacji niewykluczone, że gdyby projekt zostałby zrealizowany, a konserwatyści zbyt długo pozostawali przy władzy, to akurat zwykli ludzie zmuszeni byłiby ponieść koszt tego eksportu dopłacając do ceny energii. Jak wówczas wyglądałyby taryfy za energię, nie trzeba wyjaśniać.

W kwestii elektrowni atomowej Unia Europejska natomiast przeszła do otwartego szantażu żądając jej nieomal natychmiastowego zamknięcia. Česlovas Jurėnas po powrocie z Brukseli stwierdził wręcz, że dawne mskiewskie korytarze władzy były o wiele bardziej przychylnie i ustępliwie w porównaniu z obecnymi, brukselskimi. Trudno więc

żyć, że taki gwałt jest wywołany wyłącznie względami ekologicznymi. Raczej projekty budowy linii elektrycznej oraz niezwykła taniość litewskiej energii stanowią prawdziwą przyczynę tego nacisku, w czym szczególnie zainteresowani są finanscy energetycy. Osobiście uważam, że musimy jak najszybciej rozpocząć prace w kierunku budowy trzeciego bloku elektrowni atomowej, wykorzystując „prawidłową”, zachodnią technologię. W Ignalinie mamy infrastrukturę, jezioro do chłodzenia, pomocniczą elektrownię dieslaową, wykwalifikowany personel. Teraz nikt jakoś nie myśli, czym zajmą się mieszkańcy Visaginasa po zakończeniu eksploatacji obecnej elektrowni. Wszystko byłoby w porządku, gdyby nie koszt budowy - ok. 3 mld USD. Z innej jednak strony nie trafila mi się jeszcze poważnie opracowana analiza, jak to wyglądałoby przy rozłożeniu w czasie, wykorzystaniu obecnej infrastruktury, zarobieniu w końcu na eksporcie obecnie wytwarzanej energii.

Swoją drogą wypada zauważyć, że na świecie cena energii po drodze od elektrowni do użytkownika wzrasta o ok. 100 proc. U nas cztery razy. Już tylko z tego powodu spółce, „Lituetos energi-



ja” warto uważnie się przyjrzeć, nie mówiąc o podejrzanach manipulacjach z nie otrzymanymi pieniędzmi za eksport energii na Białoruś. „Lituetos energia” nie otrzymała pieniędzy wliczyła w koszty, przez co zmniejszyła odprowadzany do państwa podatek, co oznacza, że koszty te ponoszą obecnie wszyscy podatnicy. Kontroler państwowy w tym przypadku ma absolutną rację обвиняjąc energetyków o niegospodarność, natomiast zapłać, z jakim Prokurator Generalny Pedynčia broni energetyków, jest nieco dziwny. Słaba obrona jest bowiem domeną adwokatów, a nie prokuratorów. Nawet kieszonkowych.

Artur Płokszto

## Decyzję o podziale administracyjnym - odroczone

(Dokończenie ze str. 1)

Natomiast starostwo grzeżowskie ma być przyłączone do samorządu miasta Wilna.

Wicemerc rejonu Bronius Pargaliauskas otwierając dyskusję podkreślił znaczenie reformy, która jego zdaniem, ma na celu doskonalenie samorządów.

„Wszystkie gminy pragną władzy - powiedział. - W Jewju, w Siemieliszkach zbierają podpisy, by zostawić tam starostwa. Jewje - stare, historyczne miasteczko, w którym mieszka niepełna 6 tys. osób. Elektrycy są nowe, ale liczą 16,2 tys. mieszkańców. Paradoksalnie by wyglądało, gdyby w Jewju utworzył samorząd dołączając Elektry. Zostawił 12 istniejących gmin - kontynuował mówca - tworząc samorządy - zbyt drogo kosztowałyby to państwo. Nie jesteśmy Niemcami, czy Dania, które stać na utrzymanie drobnych jednostek samorządowych.

A ponieważ nie przedstawiono obiecanych wyników sondażu przeprowadzonego wśród mieszkańców zainteresowanych gmin -

wicemerc nie odważył się głosić za jakimkolwiek podziałem. Tylko sondaż, jego zdaniem, wyrazi opinię mieszkańców i wówczas można głosić.

Na zapytanie z miejsca: Czy wyniki sondażu przeprowadzonego telefonicznie, czy przedstawiono listę z podpisanymi mieszkańcami będzie decydowało o podziale - padła odpowiedź: sondaż. Umowa polsko-litewskich grup parlamentarnych zakłada, że tylko po dokonaniu sondażu wśród mieszkańców gmin, można przeprowadzić reformę. Co się też robi. - Ale nie wszędzie - oponowano.

Zabierając głos radny Henryk Janowski wyraził swą opinię w danej kwestii. Jego zdaniem, teraz, gdy rejon, kraj, przeżywają ogromne trudności gospodarcze, gdy ludzie nie otrzymują w terminie świadczeń społecznych, wygradzenia za pracę, należy poczekać z podziałami. Według wstępnych obietnic, na utworzenie jednego nowego samorządu trzeba około 13 mln Lt. A czy mające powstać jednostki admini-

stracyjne będą samorządami w pełnym znaczeniu tego słowa? Czy będą takie, jakie teraz, którym odebrano część kompetencji. Nie mogą one decydować o ziemi, jej prywatyzacji. Ludzie muszą jechać do powiatu.

Projekt przewiduje dołączenie części rejonów wileńskiego, koszardeckiego do Elektrėn. A czy ludzie tego chcą? Mam wątpliwości co do sondażu przeprowadzonego telefonicznie i przy tym nie wszędzie. Najpierw uporządkujmy w rejonie samorządy, dajmy im więcej praw i zakończmy bieżące tysiąclecie bez eksperymentów.

Posłowie na Sejm RL Danuta Aleksuniene i Rimvydas Survila, którzy nie są objęci wobec przyszłości Jewja, z którym ich wiele łączy, są zdania, że samorządy powinny powstać w Elektrėnach i w Jewju.

Tak też planowano na pierwszym etapie reformy. I tylko jesienią r. ub. zapadła decyzja przyłączenia Jewja do Elektrėn - powiedziała D. Aleksuniene. - Już 2 tysiące mieszkańców Jewja złożyło swe podpisy pod prośbą stworzenia możliwości rozwoju kulturalnego i ekonomicznego tego historycznego miasteczka.

W Jewju, jako byłym ośrodku rejonu, są wszelkie możliwości, w tym zabudowania do utworzenia samorządu. Do Jewja też prowadzą wszystkie drogi, ludzie mają dobre połączenie - wyłuszczył swoje rady deputowane. Mieszkańcy Jewja tworzą zrębną autonomię i czy zechcą zmienić pana. Należy się liczyć z ich zdaniem.

Posel R. Survila jest zdania, że tworzone wspólnoty samorządowe mają stanowić podstawę państwa. Ma powstać pięć samorządów, w tym samodzielnie w Elektrėnach i

Jewju. Ludzie zasłużyli, by posiadać swą władzę, która będzie dbać o rozwój rodzimych stron. Zrozumiała jest postawa mieszkańców Siemieliszek, których sprawy mają załatwiać zmieniający się w Trokach urzędnicy, których, na domiar, niewiele obchodzi te siemieliskie sprawy. Należy uwzględnić przede wszystkim zdrowy rozsądek i zyczenia ludzi, którym trzeba wytumaczyć uzasadnienia decyzji.

Radny Zenonas Rudis miał Rządzenie co do dokładności dokonywanego sondażu i zapowiedział, aby nie podejmować decyzji, opierając się wyłącznie na jego wynikach. Znaczący przy tym, że nie zawsze liczba mieszkańców może decydować o tworzeniu jednostki administracyjnej. Na dowód tego przytoczył jako przykład Landarwos, podlegający Trokom, chociaż ma więcej mieszkańców.

„Nie śpieszmy z decyzją - mówił Z. Rudis. - Wszak nie znamy ani zakresu kompetencji tworzących samorządów, ani sposobu formowania ich budżetu. Jeżeli zostanie dotychczasowy, to samorząd trocki z Rudziszkami, Hanuszyszkami i Połuknią okaże się najbiedniejszym. Przecież liczbę samorządów i ich granice ustala się w zakresie rejonu.

Samorządy mają przybliżyć władzę do ludzi - powiedziała radna Janina Kondratowicz. - Czy i tym razem nie będzie tak, jak było z powiatami? Najpierw utworzone jednostki administracyjne, a potem zaczęto ustalać ich pełnomocnictwa. W wyniku - przekazano im sprawy reformy rolnej i przez to oddalono władzę od ludzi. Czy nie warto najpierw określić zakres kompetencji, które mają posiadać

samorządy, a potem je tworzyć. I skoro jest to eksperyment, jak niektórzy twierdzą, to czy nie lepiej przeprowadzać go w bogatszych rejonach. My jesteśmy biedni. W budżecie brakuje 10 mln Lt, żeby mogły normalnie funkcjonować placówki oświatowe rejonu.

Co dotyczy budżetu rejonu, wnioskując z wypowiedzi radnych, nie rzucaje im mieszkańcom rejonu, służbie finansowej łatwego życia. Jak powiedziała kierowniczka służby finansowej administracji samorządu rejonu, Danuta Ulanauskienė, żeby „związać koniec z końcem - w budżecie brakuje 17 mln Lt, a żeby mić choć odrobinę lepsze życie, trzeba dodać kolejne 3 mln Lt.”

Ogółem roczny budżet przewiduje dochody i wydatki w wysokości 66 292 tys. Lt, ale już pierwsze dwa miesiące br., w ciągu których nie wpłynęły do budżetu przewidziane podatki i w wysokości 2 mln 700 tys. i nie przelano dotacji z budżetu krajowego, wskazują na trudną sytuację.

A że zgodnie z porządkiem „z pustego i Salomon nie naleję”, dzieląc budżet, pominięto finansowanie straży ogniowej w Grzeżrowie i ZSA „Aidas” - rejonowej telewizji, pomimo, że przed rokiem Rada samorządu podjęła decyzję o ich dotowaniu. Nie dziwi to, skoro nawet przedszkole w Rudziszkach ani centa nie otrzymało na wyżywienie dzieci.

„Rzeczywiście, czy w takiej sytuacji nie warto się zastanowić i usłuchać głosu rozsądku odkładając eksperymenty z podziałem administracyjno-terytorialnym? Czy nie zwyczajnie na nie ogólnie narzucone ambicje reformatorskie wezmą górę i radni je zapróbują? Danuta Danowska



Mer rejonu Vytautas Mikalauskas (od prawej) i wicemerc Bronius Pargaliauskas podczas otwarcia posiedzenia.

Fot. Marian Paluszkievicz

## CENY ŻYWNOSCI

Ceny w Lt za kg/l  
Wczoraj na targowiskach wileńskichRynek  
Kalwaryjski „Hale”

## Mięso i wędliny

Kurczaki	7,50	6,80
Kury	9,20	8,60
Farsz kurzy	7,50	6,80
Indyche skrzydła	8,20	7,60
Indyche udka	8,90	7,80
Wieprzowina z kością	11-9	10-9
Wieprzowina bez kości	12	11-12
Świeża słonina	6-5	7-4
Schab	16-15	15-14
Ciełcina bez kości	13-12	12-11
Żeberka cielęce	7,50	7
Żeberka wieprzowe	10-9	9-8
Wieprzowe nośi szt.	2	1,50
Wątróbka wieprzowa	8	7,50
Wątróbka wołowa	7,00	6,50
Wątróbka kurza	6,50	
Wołowina bez kości	11	10
Baranina bez kości	18	17
Parówki	7-8	8
Świeży bocek	9	8-6
Sadło	3	3,30
Jelitka grube 1m	2	1,5
Jelitka cienkie 1m	1	1
Wędzona szynka wieprzowa	16	15-14
Bocek wędzony	11	12-9
Schab wędzony	21-18	19-17
Kiełbasa wiejska	20-14	19-14
Wędzone parówki	13-12	13-14
Wędzona słonina	12-7	11-6
Wędzone żeberka wieprzowe	10	9-8

## Nabiał

Śmietana	8-9	8
Twaróg	6-7	5-6
Masło	13	12-11
Mleko	1,30	1,20

## Inne produkty

Jajka	1,60-2,80	2,30-2,90
Jajka wiejskie	5	4
Olej	4,40-5,50	4,50-5,80
Śledzie z głowami	5,60	5,40
Śledzie filety	6,70	6,30
Dorsz	7	6,80
Flądra	4,80	4,50
Żywy kapr	7,70	7,50
Kapr wędzony	14	13-12
Węgorz za szt.	5-80	99
(w zależności od wielkości)		
Cukier	3,20-3,10	3,10
Mąka 2 kg	2,50	2,60
Kawa „Jacobs” 250 g	9,50	9
Kawior czerwony 140g	11-10	
Rodzynki 1 kg	7	6,50
Mąka ziemniaczana	5-4	4,50
Orzechy ziemne	5	4
Suszone śliwy z kostką	7	6
Żurawiny 1l	3,50	4,3-50
Świeże pomidory	4	5
Selery	3	4
Pieczarki	7	6,50
Cebula	1,50-1,30	1,30-1,10
Marchew	1,30	1,30-1,20
Buraczki	1	0,80
Kapusta	1	0,90
Jabłka	2,50-2,00	2,40-1,80
Banany	3-2	3,50
Kiszona ogórki 1 kg	10	8
Kiszona kapusta	2	2-1,80
Miód	25	25-23

Na rynkach panuje nadal kazułkowa atmosfera. Można kupić plectone kosze, drewniane łozki, palmy, suszone kwiaty i nawet farby do malowania jaj. Niemal co tydzień obniżają się ceny na świeże mięso i na jajka. Nieduże jajka młodych niosek na rynku Kalwaryjskim można było kupić po 1,60 Lt za dziesiątek. Za 5 litrów można było kupić kilogram świeżej słoniny. W zasadzie na ogni rynkach ceny są prawie jednakowe, jednak na rynku „Hale” niemal zawsze można się więcej wytargować.

Zarówno na jednym, jak i na drugim rynku jest już bardzo duży różny nasion, które również są tańsze niż w sklepach bądź kioskach. J.T.

## „Sodra” obiecuje zwiększyć podatki

O tym, że „Sodra” stale jest „biedna”, że ciężko jej się żyje, słyszymy już od kilku lat. Od kilku lat też widzimy, jak coraz to wspaniałe „palace” w tej biedzie sobie budują. Jednocześnie już od kilku miesięcy opóźnia się z wypłatą ludziom emerytur i rent inwalidzkich.

Ostatnio okazało się, że „Sodra” w przeciągu dwóch miesięcy zebrała o 123 mln litów mniej niż planowano. Zaniepokoiło to dość poważnie nawet dyrektora Vincasa Kunce, który zwykle bywa optymistą i hołduje zasadzie, że jakos tam będzie.

W ubiegłym tygodniu kierownictwo „Sodry” wpadło na genialny pomysł, jak wyjść z impasu. V. Kunca zapowiedział, że jeśli w marcu nie uda się im zebrać wszystkich zaplanowanych podatków, to w kwietniu będą musieli je zwiększyć. Jest to już tradycyjne i najlepsze dla władz wyjście. Skoro nie wszystkich udaje się zmusić do płacenia podatków, to trzeba zrobić tak, żeby ci, co płacą sumiennie, płacili jeszcze więcej. Stara zasada: im więcej koń ciągnie, tym więcej na wóz ładuje, a owsa i tak dostaje tyle samo, albo i mniej.

Większość podatników narzeka na duże podatki, jednak wcale nie każdy wie ile płaci i na jakie cele idą jego pieniądze. Posłużyć się tym konkretnym przykładem. Jeśli moja gaża „na papierze” wynosi 600 litów, to „na rękę” otrzymuję 466 litów. Co miesiąc płacę 127 litów podatku dochodowego, 6 litów płacę „Sodrze”.

Ale to jeszcze nie wszystko. Żebyśmy mogła otrzymać 466 litów, mój pracodawca co miesiąc płaci jeszcze dodatkowo 180 litów do „Sodry”. Więc, aby mieć te moje 466 litów, trzeba zapłacić aż 313 litów podatku, czyli prawie 50 procent wartości naszej pracy pochłaniają podatki.

Co z tego mamy my? Przede wszystkim, bardzo mizerną, ale emeryturę. Z leczeniem natomiast bywa bardzo różnie, gdyż z tych 313 litów miesięcznie na leczenie każdego z nas przypada zaledwie 18 litów, reszta idzie do ogólnego budżetu. Niestety, nikt z nas nie wie, w jaki sposób są rozdzielane nasze pieniądze, na jakie idą potrzeby.

Zobaczmy teraz, jakie usługi świadczą nam placówki medyczne za te 18 litów. Praktycznie żadnych. Po przekroczeniu progu np. szpitala, lekarz, bądź pielęgniarka daremnie cały spis potrzebnych rzeczy: strzykawek, materiałów opatrunkowych. Natomiast już całkowicie wlosy deba stają, gdy lekarz przedstawia listę niezbędnych leków. W szpitalu można otrzymać jedynie miksturę na sen, bo nie ma na nawet tabletki od bólu głowy. Każdy inny lek trzeba kupować samemu i to za pełną cenę, na recepty szpitalne bowiem nie ma żadnych zniżek. Jeśli człowiek wymaga nieco poważniejszego leczenia, a w starszym wieku niemal każdy go potrzebuje, pobyt w szpitalu przeciąga się do trzech tygodni. Średnio w ciągu tego czasu pacjent wydaje w granicach 700-



800 litów tylko na same lekarstwa, bez kieszonekowych dla lekarza albo pielęgniarki, bo o to też warto zadbać.

Dyrektor „Sodry” Vincas Kunca twierdzi, że należy podnieść podatki, co pozwoli na terminowe wypłacanie emerytur oraz bardziej godziwą opiekę lekarską. Prawde mówiąc, trudno w to uwierzyć. Może byłoby lepiej, gdyby te 313 litów miesięcznie trafiały nie do budżetu, a bezpośrednio do kieszeni obywatela i każdy wówczas sam mógłby się nalezyście zatroszczyć o siebie.

Julita Tryk

## W kilku zdaniach

## „Sanitas” rozszerza się

Największa w kraju fabryka leków „Sanitas” zaczyna się rozszerzać. Ostatnio w rozwój produkcji zainwestowano tu prawie 12 mln litów. Już w przyszłym miesiącu zacznie działać oddział produkcji ampulek. Będą to różne witaminy, leki przeciwzapalne oraz regulujące pracę serca. Nowy oddział w ciągu roku będzie mógł wytwarzać 23 mln różnego rodzaju ampulek.

Dyrektor zakładu Albertas Bertulis twierdzi, że jest to dopiero pierwszy etap rekonstrukcji. Ogólny program jest przewidziany na siedem lat.

Oby nie zapeszyć, ale rok bieżący rozpoczął się dla przedsiębiorstwa dobrze. Dobra wieścią jest fakt, że powoli stabilizują się stosunki handlowe zakładu z Rosją.

W roku ubiegłym „Sanitas” miał 9,9 mln litów zysku. W końcu roku bieżącego zakład planuje rozpoczęcie produkcji zgodnej z najnowszymi standardami ISO, co z pewnością pozwoli zwiększyć obroty towarowe, a więc i zyski.

## Made in Lithuania

Specjalna komisja ekspertów wśród rodzimych przedsiębiorstw wyprowadzi 17 najlepszych. Laureatami pierwszej kategorii zostały spółki: „Audejas”, „Alytaus tekstile”, „A Grupe”, „Kilimati” oraz „Linass”.

Pośród przedsiębiorstw konfekcyjnych za najlepsze uznano: „Audronės madu salonas”, „Brellytus Tekstil”, „Dainava”, „Lelija”, „Liudvikos salonas” oraz „Šatrija”.

Wyróżnione zostały także: „Savitas stilius”, „Sparta” i „Utenos trikotazas”. Najlepsze obuwie ponoc produkują spółki „Lituanica” i „Litsana”.

## Gorzkie życie cukierników

W minionym roku nasze zakłady cukiernicze wyprodukowały 33,3 tys. ton wyrobów, czyli o ponad 20 proc. mniej niż przed rokiem.

Kierownictwo takich dużych fabryk jak: „Naujoji ruta”, „Klaidedos konditerija”, „Vilniaus pergale”, „Kraft Jacobs Suchard

## Wydatki pierwszego półrocza

W zatwierdzonym przez rząd kosztorysie na pierwsze półrocze ze środków Funduszu Prywatyzacji na projekty inwestycyjne ministerstw, departamentów oraz innych resortów miast i rejonów zamierza się przeznaczyć 187 mln litów, w tym na sfinansowanie budownictwa - 108 mln litów.

W pierwszym półroczu na realizowanie programów inwestycyjnych Ministerstwa Opieki Społecznej i Pracy zamierza przeznaczyć 8,5 mln litów, w tym 2 mln litów na budowę pensjonatu psychoneurologicznego w Prudziasku na 200 miejsc, 1,6 mln litów na drugi etap budowy 120-miejscowego

dobudówki do pensjonatu dla ludzi starszych w Wejsiejach oraz 1 mln litów - na powrót więźniów politycznych i zesłańców, jak też ich rodzin do Litwy.

Na realizację projektów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych w okresie pierwszego półrocza z Funduszu Prywatyzacji wyasygnowano 9,4 mln litów. W tym 2 mln litów na wzmieszenie budynku policji drogowej Kowińskiego Głównego Komisariatu Policji, 2,3 mln litów na nabycie podstawowych środków, 1,6 mln litów na rekonstrukcję budynku MSW przy ulicy Šventaragio w Wilnie.

## Indeks cen konsumpcyjnych w lutym 1999 r.

Indeks cen konsumpcyjnych w lutym 1999 r., w porównaniu ze styczniem, wyniósł 100,0 (w lutym 1998 r. w porównaniu ze styczniem - 100,5), z grudnia 1998 r. - 101,0 (w lutym 1998 r. w porównaniu z grudnia 1998 r. - 101,5). Największy wpływ na ogólny indeks cen miał wzrost o 0,3 proc. cen w grupie napojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych, 0,2 - mieszkania, wody, elektryczności, gazu i innego paliwa, o

0,2 proc. staniały towary i usługi w sferze wypoczynku, kultury i ochrony zdrowia. Wpłynęły też obniżone indeksy cen żywności i napojów bezalkoholowych oraz odzieży i obuwia, które stanowią 100,0. Wyroby tytoniowe nadal drożały w związku ze styczniową podwyżką taryf akcyznych na papierosy. W lutym staniała benzyna, co miało największy wpływ na indeks ceny grupy transportu. W lutym br. inflacja roczna (luty 1999 r.

Lietuva” twierdzi, że prowadzona przez nasz rząd polityka dyskryminuje przemysł cukierniczy, gdyż w porównaniu z wyrobami eksportowanymi nasi producenci mają bardziej nierówne warunki konkurencyjne. Cukiernicy żądają zmiany zasad stosowania akcyzy oraz polityki cen na surowce.

## Cenyropy rosną

W ciągu minionego tygodnia znowu podskoczyły ceny na ropę naftową. Zdaniem analityków, dzieje się tak z racji zmniejszającego się eksportu tego surowca z Iraku z powodu ciągłych bombardowań tego kraju. Prócz tego, ostatnio wytworzyła się coraz większe zapotrzebowanie na ropę w Azji, szczególnie w Japonii, Korei Południowej i Tajlandii. Jak twierdzą specjaliści z Amerykańskiego Departamentu Energetyki, wydobycie ropy ostatnio zmalało o 5,9 mln barylek.

Sytuacja ta sprawia, że od połowy lutego ceny benzyny w Europie Zachodniej wzrosły o 3-4 procent. Jak więc widzimy, prognozy nie są zbyt optymistyczne, w ciągu najbliższego okresu bowiem możemy się spodziewać dalszego wzrostu cen.

Na powiatowe programy melioracji i wapnowania gleby oraz inne projekty w pierwszym półroczu przewidziano 41,9 mln litów. Na budowę eksperymentalnej siłowni geotermicznej kłajpedzkiej ZSA „Geoterma” oraz program środków ochronnych Ignalińskiego Siłowni Atomowej z Funduszu Prywatyzacji przeznaczone 13,7 mln litów.

Na realizację projektów inwestycyjnych samorządów miejskich i rejonowych wyasygnowano 59,7 mln litów. Największe sumy przeznaczone na sfinansowanie projektów ochrony zdrowia oraz budowę i rekonstrukcję szpitali i szkół. (ELTA)

w porównaniu z lutym 1998 r.) stanowiła 1,9 proc. (luty 1998 r. w porównaniu z lutym 1997 r. - 6,4 %).

Podajemy indeksy cen grup podstawowych towarów i usług w lutym 1999 r.

Na podstawie informacji agencji  
i własnych przygotowała  
Julita Tryk

# Kużda jedna rzecz tu kupisz, kużden jeden młodość wspomniął

To oczywiście są „Kaziuki - wiliński”. W tym roku jubileuszowe, bo piętnaste w Lidzbarku Warmińskim, odkąd wiliński, których tu los powojenny zarzucił, zbierają się na świętowanie tradycji kaziukowej, i dziesiąte, odkąd imprezie patronuje „Kurier Wileński”. Co prawda, w tym dzisiejszym eksportowanym Kaziuku nie da się kupić „kużdej jednej rzeczy” jak to było na Placu Łukiskim w ich rodzinnym Wilnie, ale przepięknych palm z Krawczun i Nowosiołek było co niemiara, a które były w mig rozkupione, również nie zabrakło serc i obwarzanków, lyżek i połoników oraz przeróżnych plecionek. Najważniejsze jednak, że ziomkowie mogą się zebrać na to doroczne święto, aby ziemię rodzinną wspomnieli, wymienić informacje, co słychać w Wilnie, Mieszagoście, Święcicach czy Bieniakoniach. Planują pielgrzymki do „Matki, co w Ostrzejewie Bramie”, ubolewają, że wśród starych bywalców jarmarku „kogoś już nie stało”.

Niepowtarzalny urok tradycji kaziukowej. Tylko tu, w Lidzbarku, jest tak szeroko i hucznie świętowana. Przyjeżdżają ludzie z całego regionu, i z Warszawy też nie zabrakło dostojnych gości. Alicja Grześkowiak, Marszałek Senatu miała okazję jeszcze raz oklaskować naszą niezrównaną „Wileńszczyznę” (jeszcze raz, bo pani profesor bywała również gościem festynu „Kwiaty Polskie”, gdzie nasze polskie zespoły mają swe coroczne popisy artystyczne). Przybyli do „drugiej stolicy kaziukowej” posłowie Andrzej Smoliński, Tadeusz Iwiński, senatorowie Paweł Abramski, Józef Kuczyński, wiceminister spraw wewnętrznych Bogdan Borusewicz, zastępca prokuratora generalnego Stefan Śnieżko, starosta mragowski Ryszard

Soroko... Nie ma potrzeby mówić, że wszyscy niemal ci dostojni goście są wzięcami rodzinnymi połączeni z Wileńszczyzną. Zyczenia udanych „Kaziuków” przekazali Premier RP Jerzy Buzek oraz Arcybiskup Metropolita Warmiński Edmund Piszczyk. W przepięknym kościele ks. Prałat Dziekan Lidzbarski Stanisław Kozakiewicz odprawił Mszę Świętą w intencji tej imprezy ludowej, na której obecni byli dostojni goście na czele z Panią Marszałek.

Wśród delegacji z Wilna - Jan Minciewicz, występujący w charakterze posła oraz kierownika artystycznego „Wileńszczyzny”, zespołu, który podbił serca widzów nie tylko Lidzbarku, ale też Olsztyna, Ormety, Bartoszy, starosta Niemenczyzna Mieczysław Borusewicz, którego z ministrem Borusewiczem łączy pokrewieństwo, prezes zarządu spółki „Kurier Wileński” Zygmunt Klonowski oraz redaktor naczelny dziennika Zygmunt Zdanowicz.

Nie możemy obyć się też bez tej wyliczniki osobistości. Nadaje to niepowtarzalnej rangi naszej wileńskiej tradycji, która po trudniejszych okresach, znów się odrodziła zarówno w swej ojczyźnie - na Wileńszczyźnie, jak i w tych miejscowościach Polski, gdzie mieszkają byli wilińianie. Ich wzruszeń nie da się opisać - ludzie płaczą, żartują, razem z artystami nucą stare przedwojenne i ludowe melodie wileńskie. Później po koncercie gotowi z gośćmi z Wilna rozmawiać godzinami. Mamusia Joanny Kuryliło, wiceprezidenta Olsztyna, niegdyś mieszkanka antokolskiej ulicy Bystrzyckiej długo nie mogła przemówić słowa po wysłuchaniu koncertu wileńskiego, jedynie „dziękuję” wyszeptala.

Olsztyniaczy uważają, że następne „Kaziuki - wiliński” należy zorganizować nie w salach miejskich,



Marszałek Senatu Alicja Grześkowiak dla każdego wiliuka znalazła mile słowo, z każdym chciała się przywitać.

nach nawet największej, jaką jest aula WSP, ale w hali sportowej. Będą mogli przybyć wszyscy chętni, których z każdym rkiem jest coraz więcej. Do następnych „Kaziuków”, mówili. Dodając przy tym, że swój czas odliczają od Kaziuka do Kaziuka. Zartowali, że chcieliby przenieść do Olsztyna Zamek Biskupi, by można było zaprezentować, tak jak było tym razem, marlarstwo plastyków wileńskich, by przy tej kameralnej atmosferze i przy blasku świec poeci wileńscy mogli czytać swe wiersze.

Za serdeczność i ogrom pracy ekipa wileńska składa podziękowanie burmistrzowi Lidzbarku Warmińskiego Mieczysławowi Byczkowskiemu, staroście Andrzejowi Konieckiemu. Szczególne uznanie wyrażamy naszym wieloletnim inspirowanemu tej imprezy - dyrektorowi DK Władysławowi Strutyńskiemu, jego zastępczyni Jolancie Adamczyk, innym pracownikom tego rodzinnego już dla wilińian ośrodka kultury.

Wielobarwność święta niech zilustrują zdjęcia, których autorem jest niezastąpiony kronikarz życia Polaków Wileńszczyzny Jerzy Karpowicz.

Krystyna Adamowicz,  
Helena Gładkowska



Ułubieńcy publiczności - Kabaret Wujka Mańka - w jednym z najwspanialszych numerów - „My Indianie z Wileńszczyzny”.



Turniej rycerski, na dziedzińcu przastarego Zamku Biskupiego zaprezentowany specjalnie dla gości z Wilna - to fantastyczne przeżycie.



Kramik Leokadii i Leona Szalkowskich - to prawdziwe dzieło artystyczne.



Spadkobierca gawęd Stanisława Bielkowicza - Winek, zawsze składa kwiaty na grobie swego Nauczyciela. Tym razem przy Jego grobie stanęli: Władysław Strutyński, Maria, Dominik, Basia Kuziniewiczowa, poeci wileńscy Henryk Mażul, Wojciech Piotrowicz.

Kurier 13-19.11 PROGRAM TYGODNIOWY

SOBOTA 13 MARCA

8.35 - Wszelki i wzdłuż. 9.10 - Telekatalog. 9.15 - Dla całej rodziny. 10.00 - Muzyka dla dzieci. 10.30 - Z historii muzyki. 11.00 - Zgoda. Rozmowy wileńskie. 12.00 - Budowniczo. 13.00 - Ochrona kraju. 13.30 - Skrzynia posaża. 14.20 - Film dok. 15.00 - Milioner. 15.20 - Wspomnienie. 15.30 - Ruletka kolumna. 16.00 - S. „Najśliczniejsze historie miłośne XX w.”. 16.25 - Sport. 16.55 - Mistrzostwa LLK. 18.30 - Namety ekologiczne. 18.55 - S. „Alo, alo”. 19.30 - Panorama. 20.00 - Loteria. 20.05 - S. „Ometra. Prawo ciży”. 20.50 - Kabaret. 21.55 - S. „Dalekie południe”. 23.40 - Koncert.



8.00 - Filmy anim. dla dzieci. 9.00 - Poranne koło. 10.30 - Smaczniak. 11.00 - ABC zdrowia. 11.30 - 4 kola. 12.00 - Tajemnice wojenne. 13.00 - Świat dziwaków. 14.10 - S. „Czardziejka”. 14.35 - S. „Jeane mości marzeń”. 15.00 - S. „Nasi Hagenbeckowie”. 15.50 - S. „Ned i Stacey”. 16.15 - Humor.

NIEDZIELA 14 MARCA

8.30 - Pół godziny dla wsi. 8.55 - Świąteczna misja. 9.20 - Nowości kościoła katolickiego. 9.25 - Słowo chrześcijańskie. 9.25 - S. „Mimi-wioleczka”. 10.00 - Kraina możliwości. 10.20 - Rajni przyjaciółki. 10.50 - 7 dni Kowina. 11.35 - W świecie koszykarki. 12.00 - Tydzień w Sejmie. 12.30 - Magazyn kulturalny. 12.55 - Powrót do przezłosci. 13.40 - Narodowa geografia. 14.30 - Popołudnie z A. Czekuolisem. 15.00 - Koncert zyczeń. 16.10 - S. „Domek na preri”. 17.10 - Tradycje. 17.40 - Do księgarzy z A. Abiszlą. 18.00 - Panorama. 18.30 - Na arenie sportowej. 18.55 - Szanujmy słowo. 19.00 - Wieszczonia. 19.30 - Panorama. 20.00 - S. „Droga do nieba”. 20.50 - Niewidzialne loty. 21.40 - Rozmowy białtyckie. 22.15 - Proces muzyczny.



8.00 - Filmy anim. dla dzieci. 9.30 - Nasze zwierzęta. 10.00 - Kuchnia pani Graczyń. 10.30 - Salon białego kota. 11.00 - ABC zdrowia. 11.30 - Przerzwanie. 12.00 - Podróż ziemską. 13.00 - Świat dziwaków. 14.10 - S. „Czardziejka”. 14.35 - S. „Jeane mości marzeń”. 15.00 - S. „Mieszkanie wiewiór”. 15.50 - S. „Zainfeld”. 16.15 - Żarty i humor. 16.40 - S. „Gimnazjum pięknej dołki”. 17.05 - S. „Babilon”. 17.55 - Komedja. „Zmiana”. 19.30 - „1930”. 19.35 - Panorama tygodnia. 20.00 - Telekto. 20.40 - Komedja. „Cztery wesele i jeden pogrzeb”. 22.40 - Sport. 22.50 - Historie z duchami. 23.35 - N-14. 23.50 - Jeszcze nie wieczór.

16.40 - S. „Gimnazjum pięknej dołki”. 17.05 - Film fab. 17.30 - S. „Zawiaosa parka”. 17.55 - S. „Lousia i Clark”. 18.45 - S. „Ziemia: ostatnia walka”. 19.30 - „1930”. 19.45 - N-14. 20.00 - To ci rodzinka. 20.45 - Film fab. „Pamiętajcie zło”. 22.55 - S. „Zolnier sukcesu”. 23.45 - N-14. 24.00 - Film fab. „Julia i Julia”.

BTW

7.30 - Telegra dla rodziny. 8.20 - Bezgr. 9.05 - Film anim. 9.30 - S. „Daria”. 10.00 - Koncert. 11.00 - S. „Komisarz Rex”. 11.45 - S. „Wszystko pamiętam”. 12.00 - Wiadomości. 12.05 - S. „Wszystko pamiętam”. 12.35 - Magia kina. 13.00 - Bulwarowe show. 13.30 - Jestem z wami. 14.00 - Wiadomości. 14.05 - Tak. Nie. 14.45 - Kibit Vibir. 16.00 - Wiadomości. 16.05 - S. „Feliks”. 16.50 - S. „Na zdrowie”. 17.20 - Film fab. „Niekochana”. 18.00 - Wiadomości. 18.05 - Film fab. „Niekochana”. 18.00 - Walka słów. 20.00 - Wiadomości. 20.15 - Rowower show. 20.40 - Film fab. „Strach w ciemni”. 22.15 - Sport. D-10. Telegra. 2.10 - 8.00 - O.W.



8.15 - Teleshop. 8.30 - S. „Książę Śmiałek”. 8.55 - S. „Nowe przygody Popeya”.

BTW

8.00 - Dla dzieci. 8.30 - Program religijny. 9.30 - S. „Na zdrowie”. 10.00 - S. „Na północ”. 11.45 - S. „Czarny ptak”. 12.00 - Wiadomości. 12.05 - S. „Czarny ptak”. 12.35 - Magia kina. 13.00 - Na jednym końcu haczyk. 13.30 - Rowower show. 14.00 - Wiadomości. 14.05 - Walka słów. 14.45 - Kibit Vibir. 16.00 - Wiadomości. 16.05 - S. „Feliks”. 16.50 - Sport. 18.00 - Wiadomości. 18.05 - Program sportowy. 18.30 - Bulwarowe show. 19.00 - Telegra dla rodziny. 19.50 - Telegra. 20.00 - Wiadomości. 20.15 - Film fab. „Trudno zapomnieć”. 21.50 - Przeląd krym. 22.15 - Film fab. „Transakcja”. 23.50 - Telegra. 1.50 - 6.15 - DW.



8.15 - Teleshop. 8.30 - S. „Książę Śmiałek”. 8.55 - S. „Zorro”. 9.15 - Film anim. 9.40 - Okno na przyszłość. 10.05 - S. „Marzyście z Kalifornii”. 10.30 - S. „Nowa Lassie”. 11.00 - Zapiewajmy. 11.30 - Telegra. 12.00 - Film fab. „Najduższy dzień”. 14.50 - Humor. 15.10 - S. „Zonaty i z dziećmi”. 15.40 - S. „Rycerz na kołach”. 16.30 - S. „Herakles. Legendarne podróże”. 17.20 - S. „Xena”. 18.10 - S. „Doktor Quinn”. 18.55 - Kluborama. 19.00 - Wiadomości. 19.15 - Akcenty tygodnia. 19.30 - Kamera VHS. 20.00 - Film krym. „Adwokat Porta”. 21.45 - Bez tab. 22.15 - Przeląd NBA. 22.45 - Sport na świecie. 23.15 - Telegry muz. 23.45 - S. „W archiwum X”.

BTW

7.55 - S. „Tajemnicza wyspa”. 8.25 - Kanał muz. 9.00 - Paluski liczą. 9.30 - Lekarzy do pomocy. 10.00 - Z Moskwy.

9.15 - S. „Aif”. 9.40 - S. „Harry i Hendersonowie”. 10.05 - S. „Marzyście z Kalifornii”. 10.30 - S. „Nowa Lassie”. 11.00 - Program muz. 11.30 - Kulinarne show. 12.00 - Film fab. „Wszystko będzie do brzo”. 14.00 - Za rogiem. 14.25 - S. „Melrose Place”. 15.10 - S. „Zonaty i z dziećmi”. 15.40 - S. „Rycerz na kołach”. 16.30 - S. „Słoneczny patrol”. 17.20 - Film fab. „The Julia i Bonetti”. 18.10 - S. „Beverly Hills”. 18.55 - Kluborama. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport. 19.30 - Kolo fortuny. 20.00 - Komedja. „Być albo nie być”. 21.50 - 23.55 - S. „Strażnik Teksasu”. 0.20 - S. „Morderczynie wampirow”.



7.35 - S. „Tajemnicza wyspa”. 8.05 - Start gwiazd. 8.45 - O przyrodzie. 9.45 - Kanał muz. 10.20 - Towary i usługi. 10.25 - Zapraszamy na wystawę. 10.30 - Film fab. „Duenia”. 12.05 - Nowy Kryk. 12.35 - Humor. 13.30 - To Żyrinowski. 13.55 - Wyspa kobiet. 15.30 - Koncert. 16.00 - Podoba się oglądać. 16.30 - Patrol drogowy. 16.45 - Film fab. 17.35 - SW show. 18.05 - „Ja sama”. 19.00 - Towary i usługi. 19.05 - Zapraszamy na wystawę. 19.10 - Film dok. 19.30 - Ci, którzy. 20.20 - U „Jabka”. 20.50 - Patrol drogowy. 21.05 - Z Moskwy. 21.20 - Koncert. 21.50 - Kanał muz. 22.20 - Sam w domu. 22.55 - „Iwanuski International”. 23.55 - Zwycięza najszybszy.

10.30 - Start gwiazd. 11.15 - Lekcja jeb. litewskiego. 11.30 - Film fab. „Chłopiec - podwojony agent”. 13.10 - Film anim. dla dzieci. 13.20 - Towary i usługi. 13.25 - Zapraszamy na wystawę. 13.30 - Z historii Hollywoodu. 14.00 - Gwiazdy o gwiazdach. W. Tokczawa. 14.30 - Męski klub. 15.20 - Podoba się oglądać. 15.30 - Kamień węgiewi. 16.00 - Telefon 235660. 16.30 - Stolica. 16.50 - Towary i usługi. 16.55 - Zapraszamy na wystawę. 17.00 - Humor. 17.30 - Jesteś świadkiem. 18.00 - Sprawozdawca. 19.00 - Film fab. „Gwiazda północy”. 20.35 - Nasza muzyka. 21.40 - Era Wodnika. 22.10 - Wyniki. 23.25 - Zwycięza najszybszy.



9.00 - Godzina siły ducha. 10.00 - Bojownicy o wolność Litwy. 10.30 - Szawelska TV. 11.00 - Olička TV. 11.30 - Film dok. 12.00 - XL-Music. 13.00 - Sztafeta Vilsatu. 14.00 - Muzyka. 17.30 - Człowiek i środowisko. 18.00 - S. „Tagard”. 19.00 - Europa dziś. 19.30 - Po prostu pies. 19.50 - Fotoklub. 20.00 - Salon książek. 20.30 - O aktorach filmowych. 21.00 - S. „Tagard”. 21.50 - Film fab. „Wysięc w pionie”.



6.00 - Film fab. „Kobieta w bieli”. 7.10 - Jeralaz. 7.30 - Kreskówka. 8.00, 13.00 - Wiadomości. 8.15 - Luźne notatki. 8.30 - Dopperki wszyscy w domu. 9.10 - Gwiazda poranna. 9.55 - Dla wojskowych. 10.25 - Graj, harmonio. 10.55 - Program dla wsi. 11.25 - S. „Wszystkie podróże ekipy Co-usteanu”. 12.25 - Panorama śmiech. 13.15 - Klub podróżników. 14.05 - Piłka nożna.

9.00 - Dotyk. 10.00 - Przede wszystkim dzieci. 10.30 - Telewizja region. 11.00 - Paralele. 11.30 - Mówmy, czytamy, piszmy. 11.45 - Filmy anim. 12.30 - Show muzyczne. 17.30 - Człowiek i środowisko. 18.10 - S. „Tagard”. 19.00 - Salon książek. 19.30 - Cuda czarodziejki. 20.00 - Sztafeta Vilsatu. 21.00 - Koncert zyczeń. 22.00 - Film fab. „Wysięc w pionie”.



6.00 - Film fab. „Kobieta w bieli”. 7.20 - Film anim. 7.30 - Słowo duszpasterza. 7.45 - Biblioteka domowa. 8.00, 13.30 - Wiadomości. 8.15 - 10.00. 8.45 - Poeta poranna. 9.15 - Kalambr. 9.50 - Smak. 10.10 - Powrót Galerii Trejta-kowskiej. 10.25 - Film. „Grabie”. 11.25 - Film krym. 13.15 - Cywilizacja. 13.45 - W świecie zwierząt. 14.30 - Madrale i maślaki. 14.55 - Biathlonowe mistrzostwa świata. 15.20 - Jak to było. 16.15 - Pieśń roku. 17.00 - Komedja „Mania wielkości”. 19.00 - Czas. 19.50 - S. „W archiwum X”. 21.30 - Sport. 21.50 - Film fab. „Księzycowe góry”.



6.00 - Film anim. 6.25 - Film fab. „Weronika powraca”. 7.30 - Kreskówka. 8.00 - Witaj, kraju. 8.35 - Telegra. 9.20 - Miłość od pierwszego wejrzenia. 9.45 - Podróż. 10.15 - Złoty klucz. 10.30 - Troski Natalii. 14.35 - Filmy anim. 15.30 - Srebrna kulka. 16.15 - Kolo historii. 17.00 - Jeralaz. 17.15 - Film fab. „Zimowy wieczór w Gargze”. 19.00 - Czas. 19.35 - Film fab. „Wszystko pamiętam”. 21.40 - Nowości kulturalne. 21.55 - Komedja „Wokół Wiktorii”.



6.00 - Filmy anim. 6.35 - Dla żołnierzy. 7.00 - Program dla wsi. 7.30 - Pocta Rosyjskiej TV. 8.00 - Witaj, kraju. 8.30 - Sam sobie reżyserem. 9.00 - Anclage. 10.00 - Rosyjskie lotto. 10.40 - Świat książki. 11.00 - S. „Tydzień w Santa Barbara”. 12.00 - Wiadomości. 12.30 - Federacja. 13.10 - Godzina w parlamencie. 14.10 - S. „Prawo i porządek”. 15.00 - Dialogi o zwierzętach. 16.00 - Stare mieszkanie. 17.00 - Ściśle tajne. 18.00 - Zwierciadło. 19.00 - Melodramat „Rosyjska ruletka”. 20.35 - O kinie. 21.30 - Oddział dziurny. 22.00 - Film fab. „Uśmiech”.

TYPOLONIA

7.00 - TV Polonia zaprasza. 7.05 - Kto i inne zwierzęta. 7.35 - Słowo na niedzielę. 7.40 - „Złotopolscy” - serial prod. pol. 8.30 - Przez Karpaty. 8.50 - Dzień dobry na dzień dobry. 9.45 - Bieg Piastów - Jakszyce '99. 10.15 - Goniec kulturalny. 10.30 - Hulaj dusza. 11.00 - Bieg Piastów - Jakszyce '99. 11.35 - „Bibi” - film anim. 11.45 - Polskie ABC. 12.15 - Bieg Piastów - Jakszyce '99. 13.00 - Transmisja Mszy Świętej. 14.05 - Bieg Piastów - Jakszyce '99. 14.40 - Podwieczorek... z Polonią. 15.35 - „Z daleka od Polski” - film dok. 16.15 - Teledyski na żywe. 16.25 - Tak jak w kinie. 16.45 - Począłym. 17.00 - Telexpress. 17.15 - „Hrabia Kaczula” - se-

Warlej. 11.00 - S. „Tydzień w Santa Barbara”. 12.00, 18.00 - Wiadomości. 12.30 - Tydzień wydział. 12.55 - Wybranie losy. 15.00 - Błękitna gwiazda. 16.00 - Moja rodzina. 17.00 - Place gwiazd-99. 18.35 - Komedja. 20.15 - Film fab. „Ożeń się albo umieraj”. 21.50 - Gorąca dziesiątka.

TYPOLONIA

7.00 - TV Polonia zaprasza. 7.05 - „Klan” - serial prod. pol. 8.20 - Liga przebojów. 9.00 - Wiadomości. 9.10 - Zaczarowany olówek. 9.20 - „Kaszanka” - film anim. 9.30 - „Ala i As”. 9.50 - Szafki. 10.20 - Zwierzo-lub. 10.40 - Bravo. 16.12.00 - Film na żywe. 13.30 - Skar-biec. 14.00 - „Gwiazdny pama” - serial przyg. dla młodych widzów. 14.30 - Piraci - teledyski. 15.00 - Magazyn polonijny z Francji. 15.00 - Rodzina Statystyczny. 16.00 - Więsci Polonii. 16.15 - Mówi się... 16.35 - Ludzie listy. 17.00 - Telexpress. 17.15 - Sport z satelity. 18.15 - „Złotopolscy” - serial prod. pol. 19.05 - Teledyski na żywe. 19.15 - Dobranoc. 19.30 - Wiadomości. 19.50 - Prognoza pogody. 19.55 - Sport. 20.00 - Jubileusz 50-lecia Wojciecha Młynarskiego. 21.15 - „Bez końca” - dramat prod. polskiej (1985). 23.00 - Panorama. 23.26 - Prognoza pogody. 23.30 - Wieczór wspomnień w Pinwicy pod Baranami. 0.15 - Co nam zostało z tych lat. 0.45 - Powitanie widzów ameryk. 10.50 - „Tajemnicza szyfrowa Marabuta” - serial anim. dla dzieci. 1.00 - Wiadomości. 1.20 - Sport. 1.24 - Prognoza pogody. 1.25 - „Złotopolscy” - se-

POLSAT

7.00 - Disco Polo Live. 7.00 - Twój lekarz - magazyn medyczny. 7.15 - Wystarczy głębiej. 7.30 - Jesteśmy - magazyn redakcji programów religijnych. 8.00 - „Jurnani” - serial anim. dla dzieci. 8.30 - „Power Rangers” - serial komed. 9.00 - Kalambr - program dla dzieci. 9.30 - Dziurny satynkr kraju. 10.00 - Pizzero Relax. 11.00 - „Oni, Ona i Dizzer” - serial komed. USA. 11.30 - „Sabrina”, nastoletnia czarownica - serial komed. 12.00 - „Zapłaty Harriet” - serial komed. USA. 12.30 - „Cień” USA (1994). 12.40 - „Młody Indiana Jones” - serial przyg. USA. 15.30 - „Perla” - ameryk. serial komed. 16.00 - Informacja. 16.10 - Zep-ter Sport Magazyn. 16.20 -

rial prod. pol. 2.15 - Teledyski na żywe. 2.30 - Panorama. 2.56 - Prognoza pogody. 3.00 - „Bożko” - dramat prod. pol. (1985). 4.45 - Jubileusz 35-lecia Wojciecha Młynarskiego. 5.45 - Sportowa sobota. 6.00 - Sport z satelity.

RTL7

7.00 - „Świeta dalekiego wschodu. Błota dziesięć” - serial dok. 7.50 - „Miłość i dyplomacja” - serial obcy. 8.15 - „Sunset Beach” - serial USA. 9.00 - Odjazdy kreskówki. 11.25 - „Sjaki morskie: Społeczność delińców” - serial przyrod. 11.55 - „Gwiazdy Hollywood: James Dean” - film dok. 12.25 - „Pościg” - film krym. USA (1991). 14.05 - Ukryta kamera. 14.25 - „Rodzina Potwornickich” - serial komed. 14.50 - „Trzecia planeta od słońca” - serial komed. 15.15 - „Legenda Wilhelma Tella” - serial przyg. 16.15 - „Czynnik PSI” - serial przyg. - nauk. 17.05 - „W cudzej szafce” - serial sensac. 0.50 - „Kanał 135” - serial fantast.-nauk. 1.35 - „Zbrodnia doskonała” - thriller USA (1992). 21.00 - „Ziemia - ostatnie starcie” - serial fantast.-nauk. 22.35 - „Zabójca ciekawostek” - film krym. USA (1990).

100% dla stu: gra - zabawa. 16.45 - Miłość od pierwszego wejrzenia. 17.20 - „Xena, wojownicza księżniczka”. 18.05 - „Allo, Allo!” (Wlk. Brytania). 18.45 - Informacja. 18.55 - Prognoza pogody. 19.05 - „Słoneczny patrol” - ameryk. serial sensac. 20.00 - „Wojna McBeal” (USA). 20.50 - Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka. 21.00 - „Robin Hood - fałszyki w rajutach” USA (1993). 22.55 - Wyniki losowania LOTTO. 23.00 - Informacja i biznesinformacja. 23.20 - Prognoza pogody. 23.25 - Polityczne graffiti. 23.35 - „Życie jak poker” - polska telonewa. 0.05 - „Łowca nagród”. USA (1954). 2.00 - Muzyka na bis.

RTL7

6.20 - „Rodzina Potwornickich” - serial komed. 6.45 - „Trzecia planeta od słońca” - serial komed. 7.10 - „Komando Malolita” - serial krym. 8.00 - „Legenda Wilhelma Tella” - serial przyg. 9.00 - Odjazdy kreskówki. 11.15 - „Wyprawa z National Geographic: czarna wdowa” - serial przyrod. 12.15 - „Abbott i Costello na salach” - komedia USA (1944). 13.35 - „Autostada do nieba” - serial filmowy. 14.25 - „Siódme niebo” - serial komed. 15.20 - „Savannah” - serial USA. 16.10 - „Zbawca ludzkości” - serial komed. 16.35 - „Dzień dobry, St. Paul” - serial komed. 17.00 - „Kapu-śniczek” - komedia franc. (1981). 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19.05 - „McCall” - serial sensac. 20.00 - „Siódme piecior” - thriller USA (1993). 21.50 - Wieczór z wampirem - talk-show. 23.05 - „Oblicza Nowego Jorku” - serial krym. 23.50 - „Pogoda serial krym.” - serial obcy. USA. 0.40 - „McCall” - serial sensac. 1.25 - „Oblicza Nowego Jorku” - serial krym.

**PONIEDZIAŁEK  
15 MARCA**



6.30 - Dzień dobry 8.05 - S. „Rodzina Falleroń”. 8.35 - Milioner. 16.00 - Popołudnie z A. Czekolismem 16.30 - Wiadomości (ros.). 16.40 - Dla domu. 17.15 - Program dla dzieci. 17.40 - Teletelegraf. 17.45 - Wiadomości. 18.00 - S. „Rodzina Falleroń”. 18.45 - 20.00 - Biznes dnia. 18.45 - 01, 02, 03, 19.00 - Rozmowa z Godą Fenencienę. 20.00 - Panorama. 20.00 - Loteria. 20.05 - Film fab. „Dziesięciu małych Murzynków”. 21.45 - Okres twórczy. 22.15 - Jazz. 23.00 - Dziennik wieczny. 23.15 - Znaki.



6.00 - Teleshop. 6.15 - Poranne koło. 8.15 - S. „Niewinne kłamstwo”. 9.00 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 9.40 - S. „Bez domu jest źle”. 10.10 - Teleshop. 10.40 - S. „Bogacze”. 11.25 - Nurty. 12.15 - Kuchnia pani Grażyny. 12.40 - ABC zdrowia. 13.05 - Salon Białego Korta. 13.35 - S. „Jęane moich marzeń”. 14.00 - S. „Niewinne kłamstwo”. 14.45 - Teleshop. 15.00 - S. „Mariusz”. 15.25 - S. „Wieżni”. 16.15 - S. „Zar młodości”. 17.00 - S. „Bez domu jest źle”. 17.25 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 18.10 - S. „Prawdziwa miłość Heleny”. 19.00 - S. „Mariusz”. 19.30 - S. „1930”. 19.50 - Prosto z filmu. 20.00 - Babie lato. 21.00 - Film fab. „Jane Eyre”. 22.00 - Od... do

**WTOREK  
16 MARCA**



6.30 - Dzień dobry 8.05 - S. „Rodzina Falleroń”. 16.00 - Pół godziny w rozdanie. 17.30 - Wiadomości (ros.). 16.40 - Dla domu. 17.15 - Program dla dzieci. 17.40 - Teletelegraf. 17.45 - Wiadomości. 18.00 - S. „Rodzina Falleroń”. 18.30 - Biznes dnia. 18.45 - Wybory do Sejmu Republiki Litewskiej. 19.30 - Panorama. 20.00 - Loteria. 20.05 - Klub prawy. 21.00 - S. „Kobiety nad zmierzem”. 21.55 - Technologia i telekomunikacja. 22.15 - Dookoła świata na rowerach. 22.30 - S. „Kaukondras”. 23.00 - Dziennik wieczny. 23.15 - Film dok.



6.00 - Teleshop. 6.15 - Przynętko. 8.15 - S. „Niewinne kłamstwo”. 9.00 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 9.40 - S. „Bez domu jest źle”. 10.10 - Teleshop. 10.40 - Film fab. „Prawdziwa miłość Heleny”. 11.25 - Białe. 12.15 - Od... do. 12.40 - Nowy. 12.50 - ABC zdrowia. 13.05 - Cholester. 13.35 - S. „Jęane moich marzeń”. 14.00 - S. „Niewinne kłamstwo”. 14.45 - Teleshop. 15.00 - S. „Mariusz”. 15.25 - S. „Wieżni”. 16.15 - S. „Zar młodości”. 17.00 - S. „Bez domu jest źle”. 17.25 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 18.10 - S. „Prawdziwa miłość Heleny”. 19.00 - S. „Mariusz”. 19.30 - S. „1930”. 19.50 - Prosto z filmu. 22.00 - Nurty. 21.00 - Dramat mistyczny. 22.00 - Z Holylwoodu. 22.30 - 22.30 - 22.45 - S. „Zainfield”. 23.10 - Film fab.

**BTW**

6.15 - S. „Cud Lucji”. 7.00 - S. „Bogacze”. 7.45 - S. „Kamilla i Nana”. 8.30 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 9.15 - Bitwa mor-

22.30 - „22.30”. 22.45 - Niny. 23.15 - Film fab. „Morderca cana”.



6.15 - S. „Cud Lucji”. 7.00 - S. „Bogacze”. 7.45 - S. „Zawsze będzie cię kochał”. 8.30 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 9.15 - Bitwa morska. 10.45 - Przegląd krym. 11.10 - Magia kina. 12.00 - Jestem z wami. 12.30 - S. „Czarny port”. 13.30 - S. „Felix”. 15.00 - Koncert. 15.50 - Rowerowe show. 16.15 - S. „Cud Lucji”. 17.10 - S. „Bogacze”. 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. „Kamilla i Nana”. 19.00 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 20.05 - Wiadomości. 20.25 - S. „Góralka”. 21.15 - Gorąca linia. 21.35 - S. „Cobra”. 22.30 - Wiadomości. 22.45 - Program muz. 23.15 - S. „Szczury wiede”. 24.00 - Telegra. 2.00 - 6.15 - DW.



6.35 - Sport na świecie. 6.55 - S. „Zorro”. 7.20 - S. „Potajemne sentymenty”. 7.45 - S. „Maria Jose”. 9.10 - S. „Santa Barbara”. 10.00 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.25 - Kulina show. 11.20 - Okno na przyrodę. 11.45 - S. „Harry Henderssonowie”. 12.10 - S. „Piękność. 12.10 - S. „Piękność. 13.45 - Teleshop. 14.15 - Kanał muz. 14.45 - Film fab. „Tequila i Bonetti”. 15.30 - S. „Santa Barbara”. 16.20 - S. „Piękność. 17.10 - S. „Potajemne sentymenty”. 17.35 - S. „Uroczy i dzielni”. 18.05 - Tego jeszcze nie było. 18.10 - S. „Maria Jose”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport. 19.30 - Za regim. 20.00



10.45 - Rowerowe show. 11.10 - S. „Kobra”. 12.00 - Przegład krym. 12.30 - Program muz. 13.00 - Telegra dla rodzim. 14.00 - S. „Góralka”. 15.00 - Karuzela. 15.55 - Gorąca linia. 16.15 - S. „Cud Lucji”. 17.10 - S. „Bogacze”. 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. „Kamilla i Nana”. 19.00 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 20.05 - Wiadomości. 20.25 - S. „Kominars Rex”. 21.15 - Gorąca linia. 21.35 - S. „Hum 22.00 - Pod innym kątem. 22.30 - Wiadomości. 22.45 - S. „Telefon morderst”. 23.30 - Sport. 24.00 - S. „Beavis i Clastogool”. 0.30 - Telegra. 2.30 - 3.00 - DW.



6.35 - S. „Marzylicze z Kalfiomii”. 6.55 - S. „Książka Śmiałkę”. 7.20 - S. „Potajemne sentymenty”. 7.45 - S. „Maria Jose”. 9.10 - S. „Santa Barbara”. 10.10 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.25 - Kamera VR. 10.50 - Zaspiewają. 11.20 - Humor. 11.45 - Komedia „Alif”. 12.10 - S. „Piękność. 13.00 - S. „Policja z Miami”. 13.45 - Teleshop. 14.15 - Kanał muz. 14.45 - Telefon pomocy 911. 15.30 - S. „Santa Barbara”. 16.20 - S. „Piękność. 17.10 - S. „Potajemne sentymenty”. 17.35 - S. „Uroczy i dzielni”. 18.05 - Tego jeszcze nie było. 18.10 - S. „Maria Jose”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport. 19.30 - S. „Pełna chata”. 20.00 - S. „Strażnik Tekassu”. 21.00 - TV. „Lietuwas rytas”. 21.55 - Tego jeszcze nie było. 22.00 - Wiadomości. 22.10 - Zawody NBA. 23.00 - S. „Szeptal polowy”. 23.30 - Kanał muz.



8.05 - Z Wilna. 8.20 - Rosta 99. 8.30 - Telefon 23 55 60 - 9.20 - Z Moskwy. 9.10 - Film fab. „Makabryczny sklepik”. 10.30 - Towary i usługi. 10.35 - Dziękuj

S. „Melrose Place”. 21.00 - Z obu stron muru. 21.30 - Kryminalne historie. 21.55 - Tego jeszcze nie było. 22.00 - Wiadomości. 22.10 - Koszykówka. 23.40 - Kanał muz.



9.00 - Z Moskwy. 9.10 - Film fab. „Gwiazda północna”. 10.40 - Dziękuję za zakup. 11.00 - Z Moskwy. 11.10 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.10 - Znak jakości. 13.20 - Dziękujcie za zakup. 13.50 - Zwycięzcy najszybszy. 15.10 - Ci, którzy. 15.20 - Kanał muz. 16.00 - Z Moskwy. 16.20 - Patrol drogowy. 16.40 - Podobna się oglądaj. 17.00 - Film dok. o przyrodzie. 18.00 - Z Wilna. 18.15 - Ci, którzy. 18.45 - Towary i usługi. 18.15 - Wystawa „Rosta 99”. 19.00 - Z Moskwy. 23 55 60. 19.30 - Z Moskwy. 20.00 - S. „Trzydziestu trzy metry kwadratowe. Historie sadowników”. 21.00 - Patrol drogowy. 21.15 - Z Moskwy. 21.30 - Ci, którzy. 21.40 - Podobna się oglądaj. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - W świecie ludzi. 22.45 - Katastrofy tygodnia. 23.35 - Kanał muz. 0.05 - Zwycięzcy najszybszy.



16.00 - Linia ogłoszeń. 16.30 - Salona książek. 17.00 - S. „Zakazana kobieta”. 17.50 - Warty odwiedzić. 17.55 - Puls Wilna. 18.10 - Terytorium. 18.35 - Auto-Moto-Sport. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - S. „Zakazana kobieta”. 20.00 - TV region. 20.30 - Warty odwiedzić. 20.35 - Film fab. „Szalony dzień, czyli

wesele Figaro”. 22.15 - Puls Wilna. 22.25 - Wiadomości (pol.). 22.35 - Auto-Moto-Sport.



5.00 - Witaj, Rosjo. 5.20 - Wszyscy mówią. 7.15 - Oddział dyżurny. 7.35 - Klub TV. 7.50 - Towary pocztą. 8.00 - S. „Santa Barbara”. 8.45 - Muzyka. 9.00 - Więści. 9.30 - Drobnoski żywcio. 10.30 - Zwiedzanie. 11.30 - Sklep na kanapie. 12.00 - Więści. 12.30 - S. „Psi świat”. 13.20 - Bogaci i śmieszni. 14.15 - Kreskówki. 14.25 - S. „Pierwsze poachniki”. 15.00 - Więści. 15.30 - Wieża. 16.00 - Kreskówki. 16.15 - Homeopatia i zdrowie. 16.20 - Film fab. „Konfrontacja”. 17.30 - Podwójny portret. 18.00 - Więści. 18.40 - Szczegół. 18.55 - Miłość od pierwszego wejrzenia. 19.30 - Film fab. „Szalony Bo-march”. 21.20 - Akuna matata. 22.25 - Oddział dyżurny. 22.40 - Więści. 23.15 - Sklep na kanapie.

16.10 - Wiadomości. 16.15 - Zgadnij młode. 16.45 - Tu i teraz. 17.05 - Temat. 17.45 - S. „Od-wieczny zew”. 18.45 - Dobranoc. 18.40 - Czas. 19.50 - Film fab. „Tajemnica dwóch oceanów”. 22.25 - Tak czy inaczej.



5.00 - Witaj, Rosjo. 5.20 - Wszyscy mówią. 7.15 - Oddział dyżurny. 7.40 - Klub TV. 8.00 - S. „Santa Barbara”. 8.45 - Muzyka. 9.00 - Więści. 9.30 - K-2 przedstawia. 12.00 - Wiadomości. 12.30 - Komedie. „Miłość od pierwszego wejrzenia”. 14.00 - Kreskówki. 14.30 - S. „Pierwsze poachniki”. 15.00 - Więści. 15.30 - Wieża. 16.00 - Filmy anim. 16.15 - Homeopatia i zdrowie. 16.20 - S. „Konfrontacja”. 17.30 - Podwójny portret. 18.00 - Więści. 18.40 - Szczegół. 18.55 - Anchlage przedstawia. 19.30 - Film krym. „W kręgu szaleńców”. 21.20 - Rozmowa z Dmitrijem Jakuszinem. 22.25 - Oddział dyżurny. 22.40 - Więści. 23.15 - Sklep na kanapie.

**TYPOLONIA**

7.00 - TV Polonia zaprasza. 7.05 - Dziennik krajowy. 7.25 - Sport-telegraf. 7.30 - Kochać dziecko. 7.50 - Blues Rock. 8.20 - Kolorowe nutki. 8.30 - „Bajki pana Balagana” - serial anim. dla dzieci. 9.00 - Wiadomości. 9.10 - Spojrzenia na Polskę. 9.30 - „Maż swojej żony” - komedia prod. (1960). 10.55 - Filmy anim. dla dorosłych. 11.10 - Twoja gwiazda. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Tydzień Prezydenta. 12.30 - „Klan” - serial prod. pol. 12.55 - Auto-Moto-Klub. 13.05 - Krzyżówka szczęścia - teleturniej. 13.30 - Afrykańskie spotkanie. 14.00 - „Pogranicze w ogniu” - serial sensac. prod. pol. 15.00 - Panorama. 15.20 - Program dnia. 15.30 - Swoj. 16.00 - „Klan” - serial prod. pol. 16.30 -

**TYPOLONIA**

7.00 - TV Polonia zaprasza. 7.05 - Dziennik krajowy. 7.25 - Sport-telegraf. 7.30 - Uroczy świąt polskiego. 8.05 - Szafki. 8.35 - „Gwiezdy pital” - serial przyg. dla młodych widzów. 9.00 - Wiadomości. 9.15 - Czas. 9.30 - Katedra magazyn informacyjny. 9.30 - „Awans” - komedia prod. (1970). 10.45 - Michał Urbaniak. 12.00 - Wiadomości. 12.15 - Więści polonijne. 12.30 - „Klan” - serial prod. pol. 12.55 - Goniec kulturalny. 13.10 - Tak jak w kinie. 13.30 - „Magazyn Polonijny. 14.00 - „Fitness Club” - serial prod. pol. 14.30 - Klub kina. 15.00 - Panorama. 15.20 - Program dnia. 15.30 - Auto-Moto-Klub. 15.40 - Spojrzenia na Polskę. 16.00 - „Klan” - serial prod. pol. 16.35 - Małe musicale. 17.00 - Telexpress. 17.15 - Sportowy tydzień. 17.35 - Krzyżówka szczęścia - teleturniej. 18.00 - „Pogranicze w ogniu” - serial sensac. prod. pol. 19.00 - Dziennik telewizyjny - program Jacka Fedorowicza. 19.10 - Gość Jedynki. 19.20 - Dobranoc. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Prognoza pogody. 20.00 - Sport. 20.05 - „Maż swojej żony” - komedia prod. pol. (1960). 21.30 - Mała rzecz, a cieszy. 21.40 - „Humery inii” - film dok. 22.30 - Panorama. 22.50 - Prognoza pogody. 23.05 - W centrum uwagi. 23.20 - Telewizyjna Szkoła Teatralna. 23.45 - Portrety muzyczne. 0.10 - Rk Chopinowski. 0.25 - Tydzień Prezydenta. 0.45 - Powitanie widzów amerykań. 0.50 - „Jeż Kleofas” - serial anim. dla dzieci. 1.00 - Wiadomości. 1.25 - Sport. 1.29 - Prognoza pogody.

1.30 - „Pogranicze w ogniu” - serial sensac. prod. pol. 2.30 - Panorama. 2.56 - Prognoza pogody. 3.05 - „Maż swojej żony” - komedia prod. pol. (1960). 4.30 - Mała rzecz, a cieszy. 4.45 - Spojrzenia na Polskę. 5.05 - Sport z satelity. 5.35 - „Klan” - serial prod. pol. 6.00 - W centrum uwagi. 6.15 - Krzyżówka szczęścia - teleturniej. 6.40 - Sportowy tydzień.

**RTL7**

6.00 - „Wariatach ludzkości” - serial komed. 6.25 - „Dzień do bryki. St Paul” - serial komed. 6.50 - „Siódme niebo” - serial film. 7.35 - „Savannah” - serial USA. 8.20 - „Kapsuśniaczek” - komedia franc. (1981). 10.05 - „Siódme niebo” - thriller USA (1993). 11.50 - Zoom - magazyn sensacji. 12.20 - Teleshopping. 13.20 - „Klan MacGregorów” - serial obcy. 14.10 - Ukryta kamera. 14.30 - „Karuzela tajemnic” - serial dla młodzieży. 15.00 - Oddziałowe kreskówki. 16.15 - „Zaginiany świat” - serial dla młodzieży. 16.40 - „Czy boisz się ciemności” - serial dla młodzieży. 17.05 - „Szczury nabrzeża” - serial sensac. 18.00 - „Sunset Beach” - serial USA. 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19.00 - Zoom - magazyn sensacji. 19.30 - „Świat pana trenera” - serial komed. 20.00 - „Śmiertelne zagrożenie” - film obcy. prod. niem. (1995). 21.40 - „Klub młodych milionerów” - serial sensac. 22.40 - 7 minut - wydarzenia dnia. 22.55 - „Wariatach w łachmanach” - film obcy. prod. bryt. (1988). 0.35 - „Szczury nabrzeża” - serial sensac. 1.20 - „Świat Audubona: ekoturystyka” - serial przyrod.

17.35 - „Pomoc domowa” - serial komed. 18.05 - „Allo, Allo!” (Wlk. Brytania). 18.45 - Informacje. 18.55 - Prognoza pogody. 19.05 - „Słoneczny patrol” - amerykański serial sensac. 20.00 - „Świat według kłepkałki” - serial komed. 20.35 - 45 godzin - thriller USA (1982). 20.50 - Losowanie LOTTO i Szczegółowy Numerka. 22.30 - Telewizyjne Biuro Śledcze - magazyn kryminalny. 23.20 - Wyniki losowania LOTTO. 23.05 - Informacje biznesne. 23.25 - Prognoza pogody. 23.30 - Polityczne graffiti. 23.45 - „Zycie jak poker” - polska tenelona. 0.15 - Motowiadomości. 0.45 - Muzyka na bis.

**RTL7**

6.20 - „Miłość dyplomata” - serial obcy. 6.45 - „Sunset Beach” - serial USA. 7.00 - Oddziałowe kreskówki. 8.50 - „Klub młodych milionerów” - serial sensac. 9.50 - „Wariatach w łachmanach” - film obcy. prod. bryt. (1988). 11.25 - Zoom - magazyn sensacji. 11.55 - „Saski morskie. Wiosna fog Weddell” - serial prod. 12.20 - Teleshopping. 13.20 - „Klan MacGregorów” - serial obcy. 14.10 - Ukryta kamera. 14.30 - „Karuzela tajemnic” - serial dla młodzieży. 15.00 - Oddziałowe kreskówki. 16.15 - „Zaginiany świat” - serial dla młodzieży. 16.40 - „Czy boisz się ciemności” - serial dla młodzieży. 17.05 - „Szczury nabrzeża” - serial sensac. 18.00 - „Sunset Beach” - serial USA. 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19.00 - Zoom - magazyn sensacji. 19.30 - „Świat pana trenera” - serial komed. 20.05 - „Sędko skamieniały” - komedia USA (1990). 21.45 - Wieczór z wampirem - talk-show. 22.55 - 7 minut - wydarzenia dnia. 23.10 - „Sędko, miłość i ciężki szał” - thriller USA (1993). 0.40 - „Szczury nabrzeża” - serial sensac. 1.25 - „Murder Call” - serial krym.

**POLSAT**

6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - Kto się boli wstanie? - program poranny. 7.45 - Polityczne graffiti. 7.55 - Poranne informacje. 8.00 - Batman” - serial anim. dla dzieci. 8.30 - „Dziedziczna nienawiść” (Brazylia). 9.30 - „Zar młodości” - kanał serial prod. 10.30 - „Słoneczny patrol” - amerykański serial sensac. 11.30 - „Najemnicy” - serial akcji (USA). 12.30 - „Zycie jak poker” - polska tenelona. 13.00 - Idź na całosć - show zagranodni. 14.00 - Linki. Kanał. 14.30 - 100% dla gra-zabawa. 15.00 - „Projekt Geeker” - serial anim. USA. 15.30 - Podwójny głosy polca. 16.00 - Informacje. 16.15 - „Świat według Bundy’ch” - amerykański serial komed. 16.45 - „Dziedziczna nienawiść” (Brazylia).



**ŚRODA  
17 MARCA**

16.00 - Rozmowy białociekie. 16.30 - Wiadomości (ros.). 16.40 - Dla domu. 17.15 - Program dla dzieci. 17.40 - Telekatalog. 17.45 - Wiadomości. 18.00 - S. „Rodzina Fallerów”. 18.30 - Biznes dnia. 18.40 - Wybory do Sejmu RL. 19.30 - Panorama. 20.00 - Loteria. 20.05 - Program psych. 21.00 - Powierzchnia TV. 21.30 - W księgarni. 21.50 - Milioner. 22.10 - Scena muzyczna. 23.00 - Dziennik wieczorny. 23.15 - Okres twórczy.



15.25 - S. „Wieżień”. 16.15 - S. „Zar młodości”. 17.00 - S. „Bez domu jest źle”. 17.25 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 17.50 - S. „Prawdziwa miłość Heleny”. 19.00 - S. „Mariusz”. 19.30 - „19.30”. 19.50 - Prosto z mostu. 20.00 - S. „Wydziab zabójstwo”. 21.00 - S. „Adres grzechu - wyższe sfery”. 22.00 - S. „Najokrutniejsze morderstwo”. 22.30 - „22.30”. 22.45 - S. „Ned i Stacey”. 23.10 - Film krym. 24.00 - Bogowie i demony



15.00 - Na tematy muzyczne. 15.55 - Gorąca linia. 16.15 - S. „Cud Lucji”. 17.10 - S. „Bogacze”. 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. „Kamila i

**CZWARTEK  
18 MARCA**

6.30 - Dzień dobry. 8.05 - S. „Rodzina Fallerów”. 9.00 - Milioner. 16.00 - Pół godziny w rządzie. 16.30 - Wiadomości (ros.). 16.40 - Dla domu. 17.15 - Program dla dzieci. 17.40 - Telekatalog. 17.45 - Wiadomości (ros.). 18.00 - S. „Rodzina Fallerów”. 18.30 - Wiadomości. 18.45 - Wybory do Sejmu RL. 19.30 - Panorama. 20.00 - Loteria. 20.05 - Z Hollywoodu. 22.00 - Dyskusja. 22.30 - Budownictwo. 23.00 - Dziennik wieczorny. 23.15 - Styl.



6.00 - Teleshop. 6.15 - Poranne kolo. 8.15 - S. „Niewinne kłamstwo”. 9.00 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 9.40 - S. „Bez domu jest źle”. 10.10 - Teleshop. 10.40 - Film fab. „Prawdziwa miłość Heleny”. 11.25 - Kuchnia pani Grażyny”. 12.00 - N-14. 12.15 - Złotko. 12.40 - ABC zdrowia. 13.05 - Od... do... 13.35 - S. „Czarodziejka”. 14.00 - S. „Niewinne kłamstwo”. 14.45 - Teleshop. 15.00 - S. „Mariusz”. 15.25 - S. „Wieżień”. 16.15 - S. „Zar młodości”. 17.00 - S. „Bez domu jest źle”. 17.25 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 18.10 - S. „Prawdziwa miłość Heleny”. 19.00 - S. „Mariusz”. 19.50 - Prosto z mostu. 20.00 - N-14. 20.15 - Koszykówka. 20.30 - Komed. „Świtana”. 21.10 - Humor. 22.30 - „22.30”. 22.45 - S. „Murphy Brown”. 23.10 - S. „Szósty zmysł”. 23.55 - Dramat mistyczny.

Nano”. 19.00 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 20.00 - Wiadomości. 20.25 - Loteria. 21.15 - Gorąca linia. 21.35 - Sport 23.30 - Telegra. 1.30 - 6.15 - DW.



14.45 - S. „Beverly Hills 90210”. 15.30 - S. „Santa Barbara”. 16.20 - S. „Piękności”. 17.10 - S. „Potajemne sentymenty”. 17.35 - S. „Uroczy i dzielni”. 18.05 - Teogo Jeszcze nie było. 18.10 - S. „Maria Jose”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport. 19.30 - S. „Pełna chata”. 20.00 - S. „Strachnik Tessau”. 21.00 - TV „Lietuwo rytas”. 21.55 - Teogo Jeszcze nie było. 22.00 - Wiadomości. 22.10 - Zawody NBA. 23.00 - S. „Szpital polowy”. 23.30 - Kanal muz.



15.10 - Ci, którzy. 15.25 - Kanal muz. 16.00 - Z Moskwy. 16.20 - Patrol drogowy. 16.35 - Podoba się - oglądaj. 17.00 - Film dok. o przyrodzie. 17.55 - Towary i usługi. 18.00 - Z Wilna. 18.15 - Ci, którzy. 18.30 - „Jama: Monika Levisky, za i przeciw”. 19.50 - Resta 99. 20.00 - Z Moskwy. 20.30 - W świecie ludzi. 21.00 - Towary i usługi. 21.05 - Resta 99. 21.15 - Patrol drogowy. 21.30 - Z Moskwy. 21.45 - Ci, którzy. 22.00 - Z Wilna. 22.15 - W świecie ludzi. 22.45 - Nasza muzyka. 23.45 - Kanal muz. 0.15 - Zwycięza największy.



6.15 - S. „Cud Lucji”. 7.00 - S. „Bogacze”. 7.45 - S. „Kamila i Nano”. 8.30 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 9.15 - Bitwa morska. 10.45 - Brzeg. 11.30 - Tak. Nie. 12.30 - Na jednym końcu. 12.30 - Telegra dla rodziny. 14.00 - S. „McGyver”. 15.00 - Koncert. 15.55 - Gorąca linia. 16.15 - S. „Cud Lucji”. 17.10 - S. „Bogacze”. 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. „Kamila i Nano”. 19.00 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 20.00 - Wiadomości. 20.25 - S. „Buddy Faro”. 21.15 - Gorąca linia. 21.35 - Jestem z wami. 22.00 - S. „Beavis i Ciastogłowy”. 22.30 - Wiadomości. 22.45 - Na jednym końcu. 23.15 - Sport. 0.10 - Telegra. 2.10 - 6.15 - DW.



6.35 - S. „Nowa Lassie”. 6.55 - S. „Nove zarysy” Popeya”. 7.20 - S. „Potajemne sentymenty”. 7.45 - S. „Maria Jose”. 9.10 - S. „Santa Barbara”. 10.10 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.25 - Telegra. 10.50 - Kolo fortuny. 11.20 - Magazyn filmowy. 11.45 - S. „Szpital polowy”. 12.10 - S. „Piękności”. 13.00 - S. „Policja w Miami”. 13.45 - Teleshop. 14.15 - S. „Beethoven”. 14.45 - S. „Rycerz na kochalcach”. 15.30 - S. „Santa Barbara”. 16.20 - S. „Piękności”. 17.10 - S. „Potajemne sentymenty”. 17.35 - S. „Uroczy i dzielni”. 18.10 - S. „Maria Jose”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport. 19.30 - Humor. 20.00 - S. „Góral”. 21.00 - S. „W archiwum X”. 22.00 - Wiadomości. 22.10 - S. „Sprawa”. 23.00 - S. „Zonaty i z dziećmi”. 23.30 - Magazyn filmowy.

16.00 - Linia ogłoszeń. 16.30 - Szawelska TV. 17.00 - S. „Zakazana kobieta”. 17.50 - Warto odwiedzić. 17.55 - Puls Wilna. 18.10 - Terytorium. 18.35 - Auto-Moto-Sport. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - S. „Zakazana kobieta”. 20.00 - Program publ. 20.30 - Warto odwiedzić. 20.35 - Film-spektakl „Wilki i owce”. 22.15 - Puls Wilna. 22.25 - Wiadomości (pol.). 22.35 - Auto-Moto-Sport.



7.00 - Wiadomości. 7.15 - S. „Okrutny anioł”. 8.10 - Temat. 8.50 - Kreskówki. 9.15 - W świecie zwierząt. 9.50 - Biblioteka domowa. 10.00. 13.00 - Wiadomości. 10.15 - Razem. 11.00 - S. „Pisze serce”. 12.10 - Powrót Galerii Tretiakowskiej. 12.30 - Kreskówki. 13.15 - S. „Policja z kosmosu”. 13.40 - Wspaniała kompania. 14.00 - Zew dząmlaj. 14.30 - Do lat 16 i więcej. 15.00 - S. „Okrutny anioł”. 16.00 - Wiadomości. 16.15 - Zgadnij melodie. 16.45 - Tu i teraz. 17.05 - Człowiek i prawo. 17.45 - S. „Odwieczny zew”. 18.45 - Dobranoc, dzieci. 19.00 - Czas. 19.50 - Film fab. „Kryminalna lektura”. 22.30 - Tak czy inaczej.



5.00 - Witaj, Rosjo. 5.20 - Wszyscy mówią. 7.15 - Od-

dział dyżurny. 7.35 - Klub TV. 7.50 - Towary poczta. 8.00 - S. „Santa Barbara”. 8.45 - Muzyka. 9.00 - Wieści. 9.30 - Drobnostki życiowe. 10.30 - Dialogi o zwierzętach. 11.30 - Sklep na kanapie. 12.00 - Wieści. 12.30 - S. „Psi świat”. 13.20 - S. „Bogaci i słynni”. 14.15 - Kreskówki. 14.30 - S. „Pierwsze pocałunki”. 15.00 - Wieści. 15.30 - Wieża. 15.55 - Film anim. „Akademik Iwanow”. 16.05 - Homeopatia i zdrowie. 16.10 - S. „Wariant Omega”. 17.30 - Podwójny portret. 18.00 - Wieści. 18.40 - Szczęśliwy. 18.55 - Sam sobie reżyserem. 19.30 - Film fab. „Nominacja”. 21.10 - S. „Czynnik PSI”. 22.10 - Oddział dyżurny. 22.25 - Wieści. 23.00 - Auto show. 23.25 - Sklep na kanapie.

**TYPOLOGIA**

7.00 - TV Polonia zaprasza. 7.05 - Dziennik krajowy. 7.25 - Sport-telegram. 7.30 - Magazyn Notowań. 8.00 - Koszalki Opalek. 8.20 - Telegra bajecka. 8.30 - „Hrabia Kaczula” - serial anim. dla dzieci. 9.00 - Wiadomości. 9.10 - Aukcja - czyli jak kupić Van Gogha. 9.30 - „Zielona miłość” - serial prod. polskiej. 10.55 - Jubileusz 35-lecie Wojciecha Młynarskiego. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Magazyn parlamentarny. 12.30 - „Klan” - serial prod. pol. 12.55 - Wieści polonijne. 13.05 - Liga przebojów. 13.30 - Ota Polska. 14.00 - Tytko muzyka. 15.00 - Panorama. 15.20 - Program dnia. 15.30 - Madonny polskie.

16.00 - „Klan” - serial prod. polskiej. 17.00 - Telexpress. 17.15 - Przegład Prasy Polonijnej. 17.30 - Krzyżówka szczęścia - teleturniej. 17.55 - „Janosik” - serial prod. pol. 18.40 - Polacy na Białorusi. 18.55 - Polska - świat 2000. 19.10 - Gość Jedyński. 19.20 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Prognoza pogody. 20.00 - Sport. 20.05 - „Krajobraz po bitwie” - dramat prod. pol. 21.45 - Piosenki z autografem. 22.25 - Mat w paczce. 22.45 - Panorama. 22.58 - Prognoza pogody. 23.05 - W centrum uwagi. 23.20 - Premierzy. 23.50 - Dorożki żyje ostatni świadek. 0.30 - Przegład Prasy Polonijnej. 0.45 - Powitanie widzów ameryk. 0.50 - „Pies, kot i...” - serial anim. dla dzieci. 1.00 - Wiadomości. 1.25 - Sport. 1.29 - Prognoza pogody. 1.30 - „Janosik” - serial prod. pol. 2.15 - Polacy na Białorusi. 2.30 - Panorama. 2.42 - Prognoza pogody. 2.45 - Mat w paczce. 3.05 - „Krajobraz po bitwie” - dramat prod. pol. (1970). 4.45 - Piosenki z autografem. 5.35 - „Klan” - serial prod. pol. 6.00 - W centrum uwagi. 6.15 - Krzyżówka szczęścia - teleturniej. 6.45 - Goniec kulturalny.

**POLSAT**

6.00 - Piosenka na życzenie. 7.00 - Kto się woi białca? 7.45 - Polityczne graffiti. 7.55 - Poranne informacje. 8.00 - „Batman” - serial anim. dla dzieci. 8.30 - „Dziedziczna nienawiść” (Brazylia). 9.30 - „Zar młodości” - kanad. serial obycz. 10.30 - „Słoneczny pa-

tro” - ameryk. serial sensac. 11.30 - „Nocny patrol”. USA. 12.30 - „Świat według Kiepskich” - serial komed. 13.00 - Disco Relax. 14.00 - Motowiadomości. 14.30 - Miłoścy od pierwszego września. 15.00 - „Magyczny kapeluszy” - franc. serial anim. dla dzieci.

**RTL 7**

6.20 - Miłoścy dyplomacja” - serial obycz. 6.45 - „Sunset Beach” - serial USA. 7.30 - Odjazdy kreskówki. 8.40 - Wieczór z wampirem - talk-show. 9.45 - „Seks skandal po amerykańsku” - komedia USA. (1990). 11.25 - Zoom - magazyn sensacji. 11.55 - „Świat dziękaj przyrodzie” - serial przyrod. 12.20 - Teleshopping. 13.20 - „Klan MacGregorów” - serial obycz. 14.10 - Ukryta kamera. 14.30 - „Karuza tajemnic” - serial dla młodzieży. 15.00 - Odjazdy kreskówki. 16.15 - „Zaginiony świat” - serial dla młodzieży. 16.40 - „Czy boisz się ciemności?” - serial dla młodzieży. 17.05 - „Szczury nabrzeża” - serial sensac. 18.00 - „Sunset Beach” - serial USA. 18.50 - 7 minut wydarzenia dnia. 19.00 - Zoom - magazyn sensacji. 19.30 - „Świat pana trenera” - serial komed. 20.00 - „Płonące serce” - kanad. film obycz. (1997). 21.35 - „Uśmiech losu” - serial obycz. 22.25 - 7 minut - wydarzenia dnia. 22.40 - „Murder Klan” - serial krym. 23.35 - „City Life” - serial obycz. 0.20 - „Szczury nabrzeża” - serial sensac. 1.05 - „Cobra - oddział specjalny” - serial krym. 1.55 - „City Life” - serial obycz.

**TYPOLOGIA**

7.00 - TV Polonia zaprasza. 7.05 - Dziennik krajowy. 7.25 - Sport-telegram. 7.30 - Ja i moje życie. 7.55 - ABC rado dzwięków. 7.55 - Krasnal Tymoteusz - magazyn dla dzieci. 8.25 - „Szczęśliwe podłogowe sekund”. 9.00 - Wiadomości. 9.10 - Lądzie listy pisza. 9.30 - „Krajobraz po bitwie” - dramat prod. pol. (1970). 11.10 - Piosenki z autografem. 12.10 - Wiadomości. 12.10 - Przegład Prasy Polonijnej. 12.25 - Gosciniec - magazyn kultury i sztuki ludowej. 12.55 - Pocztylony. 13.05 - Krzyżówka szczęścia - teleturniej. 13.30 - Skarbiec. 14.00 - „Janosik” - serial prod. pol. 14.45 - Polacy na Białorusi. 15.00 - Panorama. 15.20 - Program dnia. 15.25 - Uczmy się polskiego. 16.00 - Lwowska rota. 16.30 - „Trzy dni aby wygrać” - serial prod. franc.-pol. 17.00 - Telexpress. 17.15 - Polska piosenka. 17.35 - „Ostatnie okrzyknię” - film fab. prod. polskiej. 18.35 - Śpiewa Krzysztof Kravczyk. 19.00 - Teletyński na życzenie. 19.10 - Gość Jedyński. 19.20 - Dobranocka. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Prognoza pogody. 20.00 - Sport. 20.05 - Teatr Teleshop. „Warszawski” - autor Wojciech Bięńko. 4.30 - Kilerów dwóch nie tylko na planie. 4.55 - MdM - program rozrywkowy. 5.30 - Lwowska rota. 6.00 - W centrum uwagi. 6.15 - Polska piosenka. 6.45 - Polska - Świat 2000.

**RTL7**

6.20 - Miłoścy dyplomacja” - serial obycz. 6.45 - „Sunset Beach” - serial USA. 7.30 - Odjazdy kreskówki. 8.40 - „Uśmiech losu” - serial obycz. 9.30 - „Płonące serca” - kanad. film obycz. (1997). 11.10 - Zoom - magazyn sensacji. 11.40 - „Świat dziękaj przyrodzie” - serial przyrod. 12.20 - Teleshopping. 13.20 - „Klan MacGregorów” - serial obycz. 14.10 - Ukryta kamera. 14.30 - „Karuza tajemnic” - serial dla młodzieży. 15.00 - Odjazdy kreskówki. 16.15 - „Zaginiony świat” - serial dla młodzieży. 16.40 - „Czy boisz się ciemności?” - serial dla młodzieży. 17.05 - „Szczury nabrzeża” - serial sensac. 18.00 - „Sunset Beach” - serial USA. 18.50 - 7 minut wydarzenia dnia. 19.00 - Zoom - magazyn sensacji. 19.30 - „Świat pana trenera” - serial komed. 20.00 - „Columbo” - serial krym. 21.25 - „Cobra - oddział specjalny” - serial krym. 22.20 - 7 minut - wydarzenia dnia. 22.30 - „Prawo i bezprawie” - serial krym. 23.20 - „Airwolf” - serial sensac. 0.10 - „Szczury nabrzeża” - serial sensac. 0.55 - „Prawo i bezprawie” - serial krym. 1.45 - „Airwolf” - serial sensac.

PIATEK  
19 MARCA

8.05 - S. „Rodzina Fallérów”. 16.05 - Drogi, samochody, ludzie. 16.30 - Wiadomości (ros.). 16.40 - Dla domu. 17.15 - Program dla dzieci. 17.40 - Wiadomości. 18.00 - S. „Rodzina Fallérów”. 18.30 - S. „Biznes dnia. 18.45 - Znaki. 19.10 - Koszykówka. 19.30 - Panorama. 20.00 - Loteria. 20.05 - Program publ. 20.40 - S. „Pomoc domowa”. 21.10 - Styl. 21.40 - Aleja Wielkości. 22.05 - Film fab. „Kula i śmierć”. Podczas przerwy o 23.00 - Dziennik wieczorny.



6.00 - Teleshop. 6.15 - Poranne koło. 8.15 - S. „Niewinne kłamstwo”. 9.00 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 9.40 - S. „Bez domu jest źle”. 10.10 - Teleshop. 10.40 - S. „Prawdziwa miłość Heleny”. 11.25 - To ci rodzinka. 12.15 - Salon Białego Koła. 12.40 - Smacznejsze. 13.05 - ABC zdrowia. Cholesterol. Obstruktacja. 13.35 - S. „Czarodziejka”. 14.00 - S. „Niewinne kłamstwo”. 14.45 - Teleshop. 15.00 - S. „Marisol”. 15.25 - S. „Wieżi”. 16.15 - S. „Zar młodości”. 17.00 - S. „Bez domu jest źle”. 17.25 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 18.10 - S. „Prawdziwa miłość Heleny”. 19.00 - S. „Marisol”. 19.30 - „19.30”. 19.50 - N.14. 20.05 - Jeszcze nie wieczór. 21.00 - S. „Renegat”. 22.00 - Żarty i humor. 22.30 - „22:30”. 22.45 - Bogowie i demony. 23.45 - Film fab. „Bez żadnych wątpliwości”.

## \*BTV

6.15 - S. „Cud Lucji”. 7.00 - S. „Bogacze”. 7.45 - S. „Kamila i Nano”. 8.30 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 9.15 - Bitwa morska. 10.45 - S. „Powrót do Edenu”. 11.30 - S. „Buddy Faro”. 12.30 - Jestem z wami. 13.00 - Bulwarowe show. 13.30 - Pod innym kątem. 14.00 - S. „McGyver”. 15.00 - Karuzela. 15.55 - Gorąca linia. 16.15 - S. „Cud Lucji”. 17.10 - S. „Bogacze”. 18.00 - Wiadomości. 18.05 - S. „Kamila i Nano”. 19.00 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 20.00 - Wiadomości. 20.25 - Tak. Nie. 21.15 - S. „Wszystko pamiętacie”. 22.05 - Film fab. „Ślepy świadek”. 23.40 - Telegra. 1.40 - 7.30 - DW.



6.35 - S. „Nowa Lassie”. 6.55 - Film anim. 7.20 - S. „Potajemne sentymenty”. 7.45 - S. „Maria Jose”. 8.30 - S. „Santa Barbara”. 10.00 - S. „Uroczy i dzielni”. 10.25 - Bez tabu. 10.55 - TV „Lietuvs rytas”. 11.45 - S. „Szpital polowy”. 12.10 - S. „Piękność”. 13.00 - S. „Policja z Miami”. 13.45 - Teleshop. 14.15 - S. „Pełna chata”. 14.45 - S. „Rycerz na kołach”. 15.30 - S. „Santa Barbara”. 16.20 - S. „Piękność”. 17.10 - S. „Potajemne sentymenty”. 17.35 - S. „Uroczy i dzielni”. 18.10 - S. „Maria Jose”. 19.00 - Wiadomości. 19.20 - Sport. 19.30 - Zgadnij cenę. 20.00 - Film fab. „Rocky 3”. 22.00 - Wiadomości. 22.10 - Tangomania. 23.00 - S. „Nowojorscy gliniarze”.

8.05 - Z Wilna. 8.30 - Resto 99. 8.40 - U. „Jabka”. 9.10

- Towary i usługi. 9.20 - Lekarz domowy. 9.50 - Humor. 10.45 - Dziękuję za zakup. 11.00 - Z Moskwy. 11.10 - Dzień po dniu. 13.00 - Z Moskwy. 13.10 - Znak jakości. 13.20 - Dziękuję za zakup. 13.50 - Towary i usługi. 14.00 - Zwycięzca najszybszy. 15.10 - Ci, którzy. 15.20 - Kanał muz. 16.00 - Z Moskwy. 16.20 - Patrol drogowy. 16.35 - Podobą się oglądaj. 17.05 - Show Benny Hilla. 18.00 - Z Wilna. 18.20 - Towary i usługi. 18.30 - Aby Litwie było lepiej. 19.00 - Przegląd wydarzeń tygodnia. 19.30 - Z Moskwy. 20.00 - Show Benny Hilla. 20.55 - „OBOZ show”. 22.00 - Z Wilna. 22.20 - Z Moskwy. 22.35 - Ci, którzy. 22.50 - Radiohity. 23.55 - Zwycięzca najszybszy.



16.00 - Linia ogłoszeń. 16.30 - Litwa Wschodnia. 17.00 - S. „Zakazana kobieta”. 17.50 - Warto odwiedzić. 17.55 - Puls Wilna. 18.05 - Weekendowe imprezy. 18.10 - Terytorium. 18.35 - Auto-Moto-Sport. 19.00 - Wiadomości (pol.). 19.10 - S. „Zakazana kobieta”. 20.00 - Oliczka. 20.30 - Warto odwiedzić. 20.35 - Film fab. „Bracia Riko”. 21.40 - Koncert. 22.15 - Puls Wilna. 22.25 - Wiadomości (pol.). 22.35 - Auto-Moto-Sport.



7.00 - Wiadomości. 7.15 - S. „Okrutny anioł”. 8.05 - Program W. Poznera. 8.50 - Kreskówka. 9.00 - Gwiazda „Wielkiego walca”. 9.40 - Smak. 10.00, 13.00 - Wiadomości. 10.15 - Rzetem. 11.00 - Film fab. „Złota mina”.

12.10 - Powrót Galerii Tretia-kowskiej. 12.30 - Film anim. 13.15 - S. „Policja z kosmosu”. 13.45 - Wspaniała kompania. 14.00 - Bajka „Statek-widmo”. 15.00 - S. „Okrutny anioł”. 16.00 - Wiadomości. 16.15 - Show dzentelmenów. 16.45 - Graj, harmonio. 17.15 - Zdrowie. 17.45 - Pole cudów. 18.45 - Dobranoc. Dzieci. 19.00 - Czas. 19.50 - Film krym. „Tajemnica czarnych drzew”. 21.30 - Tak czy inaczej. 21.45 - Historie kobiet. 22.15 - Film fab. „Psy”.



5.00 - Witaj, Rosjo. 5.20 - Wszyscy mówią. 6.15 - Tydzień i jedna noc. 7.15 - Oddział dyżurny. 7.35 - Klub TV. 7.50 - Towary pocztą. 8.00 - S. „Santa Barbara”. 8.45 - Muzyka. 9.00 - Więści. 9.30 - Drobnostki życiowe. 10.30 - Dialogi o zwierzętach. 11.30 - Sklep na kanapie. 12.00 - Więści. 12.30 - S. „Psi świat”. 13.20 - S. „Bogaci i słynni”. 14.15 - Kreskówki. 14.25 - S. „Pierwsze pocałunki”. 15.00 - Więści. 15.30 - Wieża. 16.00 - Film anim. 16.05 - Home-opatia i zdrowie. 16.15 - War-riant Omega. 17.30 - Film dok. 18.00 - Więści. 18.40 - Szczegóły. 18.55 - Miasteczko. 19.30 - S. „Podwójna pułapka”. 21.55 - Oddział dyżurny. 21.10 - Więści. 22.45 - Film fab. „Sto dni od rozka-zu”. 22.55 - Sklep na kanapie.

## TYPOLONIA

7.00 - TV Polonia zaprasza. 7.05 - Dziennik krajowy. 7.25 - Sport-telegram. 7.30 - Dom. 7.50 - Grajmy w szachy. 8.00 - Muzyczne koło. 8.30 - „Trzy dni aby wygrać” - serial prod. franc.-pol. 9.00 - Wiadomości. 9.10 - Zaproszenie - program krajoznaw-

czy. 9.30 - „Matki, żony i kochanki” - serial prod. pol. 10.25 - Przech Karpaty. 10.45 - Salon Lwowski. 11.00 - „Złotopolski” - serial prod. pol. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Dziariusz rządowy. 12.30 - Gawędy historyczne. 13.05 - Polska piosenka. 13.25 - Małomiasteczkowa. 13.55 - Pezaz - magazyn kulturalny. 14.20 - Fronda. 14.50 - Danie na weekend. 15.00 - Panorama. 15.20 - Program dnia. 15.30 - Credo - magazyn katolicki. 16.00 - Gawędy historyczne. 16.30 - Ala i A. 16.50 - Kolorowe nuki. 17.00 - Teleshop. 17.15 - Hity satelity. 17.35 - Palet. 18.00 - „Fitness Club” - serial prod. pol. 18.30 - Telewizyjne Wiadomości Literackie. 19.00 - Tata, a Marcin powiedział. 19.10 - Danie na weekend. 19.20 - Dobranoc. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Prognoza pogody. 20.00 - Sport. 20.05 - „Matki, żony i kochanki” - serial prod. pol. 21.05 - Program rozrywkowy. 22.00 - Przegląd publicystyczny. 22.30 - Panorama. 22.56 - Prognoza pogody. 23.20 - Ze sztuką na ty. 24.00 - Porozmawiamy. 0.45 - Powitanie widzów ameryk. 0.50 - „Kasztanki” - serial anim. dla dzieci. 1.00 - Wiadomości. 1.25 - Sport. 1.29 - Prognoza pogody. 1.30 - „Fitness Club” - serial prod. pol. 2.00 - Telewizyjne Wiadomości Literackie. 2.30 - Panorama. 2.56 - Prognoza pogody. 3.05 - „Matki, żony i kochanki” - serial prod. pol. 4.05 - Program rozrywkowy. 5.00 - Przegląd publicystyczny. 5.30 - Hity satelity. 5.50 - Danie na weekend. 6.00 - W centrum uwagi. 6.15 - Palet - program muzyczny. 6.40 - Aukcja

**Gotana**

KOSMETYKI  
EKSK, URODA, SOKRATA, LECZBA, MIRACULUM

Tel/fax 77 16 09

(Zam. B-6)

## RTL 7

6.20 - „Miłość dyploma-cja” - serial obycz. 6.45 - „Sunset Beach” - serial USA. 7.30 - Odjazdowe kreskówki. 8.40 - Wieszór z wampirem-talk-show. 9.45 - „Columbo” - serial krym. 11.05 - Zoom - magazyn sensacji. 11.35 - „Świat dziękuję przyrody” - serial przyrod. 12.20 - Tele-shopping. 13.20 - „Klan MacGregorów” - serial obycz. 14.10 - Ukryta kamera. 14.30 - „Karuzela tajemnic” - serial dla młodzieży. 15.00 - Odjazdowe kreskówki. 16.15 - „Zaginiony świat” - serial dla młodzieży. 16.40 - Czy boisz się ciemności? - serial dla młodzieży. 17.05 - „Szczury nabręcza” - serial sensac. 18.00 - „Sunset Beach” - serial USA. 18.50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19.00 - Zoom - magazyn sensacji. 19.30 - „Świat pana trenera” - serial komed. 20.00 - „Nieuchwytny” - kanad. film sensac. (1996). 21.40 - „Ochroniarze” - serial sensac. 22.35 - 7 minut - wydarzenia dnia. 22.50 - „Paszport do mordstwa - film sensac. Węgry/USA (1993). 0.25 - „Szczury nabręcza” - serial sensac. 1.10 - „Ochroniarze” - serial sensac. 2.00 - „Paszport do mordstwa” - film sensac. Węgry/USA (1993).

## POLSAT-2

SOBOTA  
13 MARCA

6.00 - 4x4 - magazyn motoryzacyjny. 6.30 - Dzyrny satyrki kraju. 7.00 - „Życie jak poker” - telenowela. 7.30 - „Życie jak poker” - telenowela. 7.30 - 100% dla stu - telenowela. 8.00 - „Kojak” - serial krym. 9.05 - „Bonanza” - western. 9.55 - „Jednostka marzeń” - serial anim. dla dzieci. 10.20 - „Przygody Hucka Finna” - serial anim. 11.00 - „Tajemnica wyspa” - serial przyz. 11.25 - „Pacyfic Blue” - serial przyz. 12.30 - „Micaela” - włoska telenowela. 13.35 - Magazyn Motoryzacyjny Młodych. 14.00 - Superstar - program rozrywkowy. 14.30 - Junior-show Junka Petersburskiego Showa. 15.00 - Disco Polo Live. 16.00 - „Legenda o złotej perle”. USA (1990). 18.00 - „Kojak” - serial krym. 19.00 - „Pacyfic Blue” - serial przyz. 19.50 - Informacje. 20.05 - „Scarlett” - serial kostium. 21.05 - „Goracy temat” - serial obycz. 22.05 - „Pierwsza fala” - serial s-f. 23.10 - „Jastrzębie”. USA (1973). 0.45 - „Śmierć na żywo” - franc. film s-f. (1980). 3.00 - Disco Relax.

NIEDZIELA  
14 MARCA

6.00 - Talent za talent - program dla dzieci. 6.30 -

Oskar - magazyn filmowy. 7.00 - „Życie jak poker” - telenowela. 7.30 - „Graczykowie” - serial komed. 8.00 - „Kojak” - serial krym. 9.05 - „Bonanza” - western. 10.10 - „Jednostka marzeń” - serial anim. dla dzieci. 10.40 - „Przygody Hucka Finna” - anim. serial dla dzieci. 11.20 - „Tajemnica wyspa” - serial przyz. 11.40 - „Pacyfic Blue” - serial przyz. 12.40 - „Wesoły wdowiec” - serial komed. 13.15 - „Wojna i pamięć” - epopeja wojenna. 14.15 - „Legenda o złotej perle”. USA (1990). 16.00 - „Orbitalny posterunek” - serial s-f. 17.00 - „Poteźna dzungla” - serial komed. 17.30 - „Benny Hill”. 18.00 - „Kojak” - serial krym. 19.00 - „Pacyfic Blue” - serial przyz. 19.50 - Informacje. 20.05 - „Scarlett” - serial kostium. 21.05 - „Goracy temat” - serial obycz. 22.05 - „Pierwsza fala” - serial s-f. 23.10 - „Jastrzębie”. USA (1973). 1.00 - Makafonia, czyli ROCK M.K.K. 1.30 - Aficionado. 2.00 - Soundtrack. 2.30 - DJ Club. 3.00 - Disco Polo Live.

PONIEDZIAŁEK  
15 MARCA

6.00 - Przynul mnie. 7.00 - Na topie. 7.30 - Link New

Look. 8.00 - TV Shop. 8.30 - „Kapitan Jastrzab” - anim. serial dla dzieci. 9.00 - „Grace w opalach” - serial komed. 9.30 - „Scarlett” - serial histor. 10.35 - „Hill Street Blues” - serial. 11.35 - „Zar młodości” - kanad. serial obycz. 12.30 - Disco Relax. 13.30 - Makafonia, czyli ROCK M.K.K. 14.00 - Szkol-blok. 14.30 - Dżana. 15.00 - Piosenka na życzenie. 16.00 - „Domek na preirii” - serial obycz. 17.00 - Informacje. 17.10 - „Kapitan Jastrzab” - serial anim. dla dzieci. 17.35 - „Hill Street Blues” - serial. 18.25 - „Grace w opalach” - serial komed. 19.00 - „Micaela” - włoska telenowela. 19.55 - Informacje. 20.05 - „Gliniarz i prokurator” - serial krym. 21.00 - „Pierwsza fala” - serial s-f. 22.00 - Nasze ulubione zabawki. 23.00 - „Ofiara wojny”. USA (1990). 0.40 - Przynul mnie. 1.40 - Piosenka na życzenie.

WTOREK  
16 MARCA

6.00 - Przynul mnie. 7.00 - Dżana. 7.30 - Szkol-blok. 8.00 - TV Shop. 8.30 - „Kapitan Jastrzab” - serial anim. dla dzieci. 9.00 - „Grace w opalach” - serial komed. 9.30 - „Gliniarz i prokurator” - serial krym. 10.35 - „Hill Street Blues” - serial. 11.35 - „Zar młodości” - ka-

nad. serial obycz. 12.30 - „Micaela” - włoska telenowela. 13.30 - Superstar. 14.00 - Szkol-blok. 14.30 - Dżana. 15.00 - Piosenka na życzenie. 16.00 - „Domek na preirii” - serial obycz. 17.00 - Informacje. 17.10 - „Sally czarownica” - serial anim. dla dzieci. 17.35 - „Hill Street Blues” - serial. 18.25 - „Grace w opalach” - serial komed. 19.00 - „Micaela” - włoska telenowela. 19.50 - Informacje. 20.05 - „Szogun” - serial kostium. 21.00 - „Podwójna moralność” - dramata USA (1988). 22.45 - „Ofiara wojny”. USA (1990). 0.20 - Przynul mnie. 1.20 - Piosenka na życzenie.

SRODA  
17 MARCA

6.00 - Przynul mnie. 7.00 - Dżana. 7.30 - Szkol-blok - magazyn muzyczny. 8.00 - TV Shop. 8.30 - „Sally czarownica” - serial anim. dla dzieci. 9.00 - „Grace w opalach” - serial komed. 9.30 - „Kulisy władzy” - serial sensac. 21.00 - „Lepiej się powiesić” - komedia. USA (1995). 23.00 - „Rewir łowiecki”. USA (1995). 0.25 - Przynul mnie. 1.25 - Piosenka na życzenie.

obycz. 17.00 - Informacje. 17.10 - „Kapitan Jastrzab” - anim. serial dla dzieci. 17.35 - „Hill Street Blues” - serial. 18.25 - „Grace w opalach” - serial komed. 19.00 - „Micaela” - włoska telenowela. 19.50 - Informacje. 20.05 - „Kulisy władzy” - serial sensac. 21.00 - „Lepiej się powiesić” - komedia. USA (1995). 23.00 - „Rewir łowiecki”. USA (1995). 0.25 - Przynul mnie. 1.25 - Piosenka na życzenie.

CZWARTEK  
18 MARCA

6.00 - Przynul mnie. 7.00 - Dżana. 7.30 - Szkol-blok. 8.00 - TV Shop. 8.30 - „Kapitan Jastrzab” - serial anim. dla dzieci. 9.00 - „Grace w opalach” - serial komed. 9.30 - „Kulisy władzy” - serial sensac. 10.35 - „Hill Street Blues” - serial. 11.35 - „Zar młodości” - kanad. serial obycz. 12.30 - „Micaela” - włoska telenowela. 13.30 - Aficionado. 14.00 - DJ Club. 14.30 - Soundtrack. 15.00 - Piosenka na życzenie. 16.00 - „Domek na preirii” - serial obycz. 17.00 - Informacje. 17.10 - „Sally czarownica” - anim. serial dla dzieci. 17.35 - „Hill Street Blues” - serial. 18.25 - „Grace w opalach” - serial komed. 19.00 - „Micaela” -

włoska telenowela. 19.50 - Informacje. 20.05 - „Real” - serial. 21.00 - „Lepiej się powiesić” - komedia. USA (1995). 23.00 - „Czyszciec”. USA (1988). 1.40 - Przynul mnie. 2.40 - Piosenka na życzenie.

PIATEK  
19 MARCA

6.00 - Przynul mnie. 7.00 - Disco Polo Live. 8.00 - TV Shop. 8.30 - „Sally czarownica” - serial anim. dla dzieci. 9.00 - „Grace w opalach” - serial komed. 9.30 - „Real” - serial akcji. 10.35 - „Hill Street Blues” - serial. 11.35 - „Zar młodości” - kanad. serial obycz. 12.30 - „Micaela” - włoska telenowela. 13.30 - Magazyn Motoryzacyjny Młodych. 14.00 - Link New Look. 14.30 - Na topie. 15.00 - Piosenka na życzenie. 16.00 - „Domek na preirii” - serial obycz. 17.00 - Informacje. 17.10 - „Kapitan Jastrzab” - serial anim. dla dzieci. 17.35 - „Hill Street Blues” - serial. 18.25 - „Grace w opalach” - serial komed. 19.00 - „Micaela” - włoska telenowela. 19.50 - Informacje. 20.05 - Idź na całość show z nagrodami. 21.05 - „Nieśmiertelny”. Kanada - USA (1994). 23.00 - „Przyłdek strachu”. USA (1962). 0.40 - Przynul mnie. 1.40 - Piosenka na życzenie.

Instytut Polski w 180. rocznicę urodzin Stanisława Moniuszki

# Wilno dla prac moich coraz łaskawsze

Tytuł - to słowa wielkiego Moniuszki. Żył i tworzył w naszym mieście prawie 20 lat. Czy Wilno było dlań łaskawe, gdy je opuścił i potem, gdy nastal wiek XX? Odpowiedź w pewnym sensie daje wystawa, która czynna jest w Wileńskim Muzeum Teatru, Muzyki i Filmu przy ul. Wileńskiej 41. Możemy ją obejrzeć za sprawą Instytutu Polskiego w Wilnie. Ekspozycja powstała z inicjatywy Fundacji Moniuszkowskiej w Warszawie oraz Towarzystwa Miłośników Muzyki Moniuszki. Trzeba przyznać, że pomysła została ze znanstwem i nie w tym dzwignio, bo twórcy ją znaliśmy, moniuszkowscy - Maria Fojtny, Witold Rudziński, Andrzej Spół, stronę plastyczną opracowali Łukasz Kossowski i Jacek Chromy.

Dyrektor Muzeum Teatru, Mu-

zyki i Filmu Aleksandras Guobys, otwierając wystawę powiedział, że jest to święto i wydarzenie, że nigdy dotąd Wilno nie miało tak obrazowej informacji o życiu i działalności wielkiego kompozytora, którego pomnik stoi niemal naprzeciwko muzeum. - Cieszymy się - zaznaczył dyrektor - że nasza XIX-wieczna kultura tak blisko się łączy z imieniem Moniuszki, że wchodząc w wiek XXI niesiony to, co zostawili nam dwa minione stulecia.

Rada ambasady RP Ryszard Badoń - dyrektor Instytutu Polskiego w Wilnie przypomniał, że niedawno z inicjatywy placówki przez niego kierowanej w Litewskiej Akademii Muzycznej został zainaugurowany Rok Chopinowski, którego imprezy będą kontynuowane. Teraz natomiast - inna wielka data - 180. rocznica urodzin Stanisława

Moniuszki, a przedsięwzięcia związane z tym wydarzeniem znajdują ciąg dalszy już w kwietniu podczas wielkiego koncertu muzyki Moniuszki z udziałem najwybitniejszych wykonawców polskich i litewskich...

Ekspozycja rozlokowała się w dwóch salach. Dworek w Ubielnie - miejsce narodzin Moniuszki, Warszawa, gdzie pobierał nauki, powrót do Mińska. Przyjazd do Wilna. Kilka wstrząsających widoków miejsc związanych z jego imieniem. Stanowczo za mało jak na prawie 20 lat w nim pobytu i fakt, że tu właśnie stworzył swe pieśni, cztery zeszyty „Śpiewnika domowego”, operę „Halka”, kantaty „Milda” („jego ukochane dziecko”). Tu zebrał on te wszystkie perlełi tesknej nuty litewskiej” - J. I. Kraszewski), „Nijola” (obie wykonane w domu Mullerów przy ul. Wileńskiej, gdzie Moniuszko zamieszkał po ślubie z Aleksandrą Mullerową), nieukończona „Krumine”, cztery „Litanie Ostrobramskie”, uwertury symfoniczne „Bajka”, „Śmierć Abła”, „Wojenna” i in.

„Polonezy Michała Głińskiego w układzie Moniuszki dedykowane Lisztowi, Polonez Moniuszki wydany w Stuttgarcie przez Lisztą, moment spotkania w Weimarze dwóch wielkich - Moniuszki z Lisztem. Petersburg i przyjaźniela Polaka - Glinka, Bałakriew, Dorgomyżnik, Sierow, Cui - Warszawa... Bogata ilustracja wszyst-



Otwarcie wystawy moniuszkowskiej w Muzeum Teatru, Muzyki i Filmu w Wilnie. (Od lewej) - rada Ryszard Badoń, dyrektor Aleksandras Guobys, rektor Litewskiej Akademii Muzycznej Juozas Antanavičius, prorektor tej uczelni Eugenijus Ignatynas.

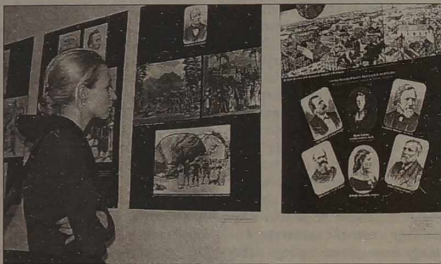
kich etapów życia i twórczości Ojca Polskiej Opery Narodowej aż do ostatniej drogi na warszawskie Powązki, podczas której wykonano zostało jego „Requiem”, napisane w 1850 w Wilnie.

Zwraca uwagę plansza „Opery Moniuszki na scenach świata”. Zaste tryumfalny pochód, od pierwszych lat naszego wieku do dnia dzisiejszego: Nowy York, Jersey City, Milwaukee, Chicago, Detroit, Tokio, Moskwa, Berlin, Tallinn, Tuluz, Lille, Londyn, Brno itd., itd. Skromniutko - Wilno, 1951. „Nie stworzyłem nic nowego. Tam myśl, która brzmi w moich utworach, rozlana jest w starodawnych pieśniach ludowych Żmudzinów... natchnął mnie duch przebiego ludu i mimo woli przesiągnęto

we wszystkich swoich utworach, chroniąc jak święty zabytek najdawniejszych czasów” - to słowa Stanisława Moniuszki. Jego żona Aleksandra, wróćcie po śmierci kompozytora napisała do Józefa Ignacego Kraszewskiego: „Nuty i zdjęcia proszę zachować na pamiętkę o muzyku Litewskim...”. Niestety, dzieła jego, tak swojskie Litwinom, dotyczące tematyki litewskiej są niemal u nas nieznanne. Czy więc Wilno jest łaskawe do prac wielkiego kompozytora. Może inicjatywy Instytutu Polskiego staną się zachętą do zainteresowania się naszymi Środkami twórczych dziedzictwem Stanisława Moniuszki.

Halina Jotkialo

Fot. Marian Paluszkievicz



Ekspozycja opowiada o życiu i twórczości kompozytora.

## PROGRAM TVP - 1

### SOBOTA 13 MARCA

7.00 - Samo życie. 7.15 - Agnieszka i Gwazdź. 7.45 - Wszystko o dziecku i rodzicach. 8.10 - Rynek. 8.30 - Wiadomości. 8.42 - Pogoda. 8.45 - Współczesni wojownicy. 9.05 - Znamo - pr. red. katolickiej dla dzieci i rodziców. 9.30 - 5.10-15 - pr. dla dzieci i młodzieży. 9.55 - Bliskie spotkania z historią. 10.20 - Walt Disney przedstawia. 11.40 - Taki jest świat. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Róg Wojskiego. 12.40 - Zabawy językim polskim. 13.35 - Premiera - magazyn filmowy. 14.00 - Studio sport. 15.40 - Od przedszkola do Opola. 16.25 - „Frasier” - serial prod. USA. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Jaka to melodia? - quiz. 17.50 - To jest teledzięk. 18.05 - „Zony Hollywoodu” - serial prod. USA. 19.00 - Wieczoryna. 19.30 - Wiadomości. 19.51 - Sport. 19.56 - Prognoza pogody. 20.05 - „Miłose wybrały” - film fab. prod. ang. (1994). 21.50 - Drozda - show. 22.40 - Sportowa sobota. 23.00 - „Miłość, zdrada i szmań” - film fab. prod. USA. 0.35 - „Cudzynek reklam” - film fab. prod. ang. (1994).

### NIEDZIELA 14 MARCA

7.00 - Rolnictwo na świecie. 7.10 - Nasza gmina. 7.20 - Proszę o odpowiedź. 7.30 - Notowania. 8.00 - Poranek filmowy. 8.25 - Teleranek. 8.55 - „Elza z Afrykańskiego Buszu” - serial prod. USA. 9.45 - Wiadomości naukowe. 10.00 - „Zakładnik deszczu” - melodramat prod. USA (1996). 11.05 - Filmy o filmach. 11.30 - Goniec kulturalny. 11.40 - Zaproszenie do teatru. 11.45 - Francuska Sta-

rowskiej gwądy o sztuce. 12.00 - Anioł Paraska - transmisja z Watykanu. 12.15 - Czaszy - katolicki magazyn informacyjny. 12.25 - Salomon - teledzięk wiedzy religijnej. 12.45 - Tańce polskie. 13.00 - Wiadomości. 13.10 - Tydzień. 13.45 - „Szachowe dzieciństwo” - film biograf. prod. USA. 15.40 - Magazyn motoryzacyjny „MOC”. 16.00 - „Zwierzęta świata” - serial dok. prod. ang. 16.30 - Rodzina Statystycznych. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Śmiechu warte. 17.50 - Dziennik telewizyjny - program Jaka Fedorowicza. 18.10 - „Akademia policyjna” - serial prod. USA. 19.00 - Wieczoryna. 19.30 - Wiadomości. 19.51 - Sport. 19.56 - Prognoza pogody. 20.05 - „Dom” - serial TVP. 21.35 - „Taksówka Jędraka”. 21.55 - Przyjaźniel - program z udziałem niepełnosprawnych. 22.40 - Pop kanal. 23.00 - Sportowa wiadomości. 23.35 - „Cold Fever” - film prod. islam. 1.00 - Muzyka kablodki obyczej. 1.25 - „Julius Verne” - film dok. prod. franc.

### PONIEDZIAŁEK 15 MARCA

6.00 - Kawa czy herbata. 8.00 - „Pan Złota Rączka” - serial prod. USA. 8.20 - Giełda. 8.30 - Wiadomości. 8.42 - Prognoza pogody. 8.45 - Klechdy i bajania. 9.10 - Mama i ja. 9.30 - Domino przedzskole. 9.55 - Porozmawiamy o dzieciach. 10.05 - „Dotyk anioła” - serial prod. USA. 10.55 - Śmiechu warte. 11.20 - Ciało i wyobraźnia. 11.40 - Telekomputer. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.20 - Kontrasty - świat, ludzie, pieniądze. 12.30 - Czas relaksu. 12.50 - Taksówka Jędraka. 13.05 - Ucieczka z Montełupich. 13.30 - Ja i moje życie.

13.50 - Sto lat - magazyn ubezpieczeń społecznych. 14.00 - Reformy emerytalne na świecie i w Polsce. 14.10 - Szatnia. 14.40 - „Klub Delta” - serial prod. angielskiej. 15.05 - Tydzień Prezydenta. 15.30 - Teleexpress Junior. 15.40 - Rower Błęzię. 16.30 - „Moda na sukces” - serial prod. USA. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - „Klan” - telenowela TVP. 17.50 - Gość Jędraka. 18.00 - Forum. 18.50 - Reporter. 19.00 - Wieczoryna. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Sport. 20.10 - Prognoza pogody. 20.10 - „Glimir z dzingli!” - serial prod. USA. 20.55 - Jaka emerytura. 21.05 - Teatr Telewizyjny „Hrabia”, autor: Maryna Miklaszewska. 22.40 - W centrum uwagi. 23.00 - Wiadomości. 23.12 - Sport. 23.15 - W interesie publicznym. 23.55 - „Amator” - film fab. prod. pol. (1979). 1.40 - Mistrzowie. 2.00 - Zapomniane programy.

### WTOREK 16 MARCA

6.00 - Kawa czy herbata. 8.00 - „Pan Złota Rączka” - serial prod. USA. 8.20 - Giełda. 8.30 - Wiadomości. 8.42 - Prognoza pogody. 8.45 - Mama i ja. 9.00 - Uroczystości związane z świętem Polski do NATO - transmisja z Brukseli. 9.40 - Polska droga do NATO. 10.25 - „Miłose wybrały” - serial prod. włoskiej. 11.10 - Autycja - czyli jak kupić Van Gogha. 11.30 - „Nasz wszechświat” - serial dok. prod. ang. 11.40 - Złotywy Karpat. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.20 - Magazyn Notowań. 12.50 - Klub samotnych serc. 13.10 - Moja mała Polska. 13.35 - Patrz w serce. 13.45 - Kochać dziecko. 14.10 - Ciuchci. 14.35 - „Klub Delta” - serial prod. ang. 15.05 - Magazyn parlamentary. 15.30 - Teleexpress Junior. 15.40 - Raj. 16.05 - Rower Błęzię. 16.30 - „Moda na sukces” - serial prod. USA. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - „Klan” - telenowela TVP. 17.50 - Gość Jędraka. 18.00 - Miliard w

rozumie - teledzięk. 18.30 - NATO bez ograniczeń. 18.50 - Reporter. 19.00 - Wieczoryna. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Sport. 20.01 - Prognoza pogody. 20.10 - „Namiętności” - film fab. prod. USA (1984). 21.50 - Jaka emerytura. 21.55 - W centrum uwagi. 22.15 - Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie. 22.45 - Życie na pointach. 23.05 - Wiadomości. 23.17 - Sport. 23.25 - Studio sport. 0.30 - „Towarzyszka podróży” - film fab. prod. włoskiej (1996). 2.10 - Pacjent - Magazyn Ubezpieczeń Zdrowotnych.

### ŚRODA 17 MARCA

6.00 - Kawa czy herbata. 8.00 - „A teraz Susan” - serial komed. prod. USA. 8.20 - Giełda. 8.30 - Wiadomości. 8.42 - Prognoza pogody. 8.45 - Szaleństwa teatralne. 9.10 - Mama i ja. 9.30 - Domino przedzskole. 9.55 - Porozmawiamy o dzieciach. 10.05 - „Miłose wybrały” - serial prod. włoskiej. 10.10 - 10.55 - Zabawy językiem polskim. 11.20 - Chochlikowe psy. 11.35 - Abecadło kina. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.20 - Magazyn Notowań. 12.50 - „Klan” - telenowela TVP. 13.15 - „Świat święty religijny” - film dok. prod. ang. 13.30 - English and Arts. 13.45 - Kwadrans z medycyną. 14.10 - „Król zwierząt” - teledzięk dla najmłodszych. 14.35 - „Klub Delta” - serial prod. ang. 15.05 - Rzeczpospolita Samorząd. 15.40 - Rower Błęzię. 16.30 - „Moda na sukces” - serial prod. USA. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - „Klan” - telenowela TVP. 17.50 - Gość Jędraka. 18.00 - Miliard w

rozumie - teledzięk. 18.30 - NATO bez ograniczeń. 18.50 - Reporter. 19.00 - Wieczoryna. 19.30 - Wiadomości. 19.56 - Sport. 20.01 - Prognoza pogody. 20.10 - „Namiętności” - film fab. prod. USA (1984). 21.50 - Jaka emerytura. 21.55 - W centrum uwagi. 22.15 - Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie. 22.45 - Życie na pointach. 23.05 - Wiadomości. 23.17 - Sport. 23.25 - Studio sport. 0.30 - „Towarzyszka podróży” - film fab. prod. włoskiej (1996). 2.10 - Pacjent - Magazyn Ubezpieczeń Zdrowotnych.

### CZWARTEK 18 MARCA

6.00 - Kawa czy herbata. 8.00 - „Inny świat” - serial prod. USA. 8.20 - Giełda. 8.30 - Wiadomości. 8.42 - Prognoza pogody. 8.45 - Nasza klasa. 9.10 - Mama i ja. 9.30 - Domino przedzskole. 9.55 - Porozmawiamy o dzieciach. 10.05 - „Kraina obudzonych nadziei” - serial prod. USA. 10.55 - Miliard w rozumie - teledzięk. 11.20 - „Opowieści o ewolucji” - serial dok. prod. franc. 11.35 - Piątą pora roku. 12.00 - Wiadomości. 12.10 - Agrobiznes. 12.20 - Magazyn Notowań. 12.50 - „Klan” - telenowela TVP. 13.15 - „Planeta Ziemia” - serial dok. prod. ang. 13.30 - Czas na komputer. 13.50 - Szansa nie bez ryzyka. 14.15 - U siebie. 14.35 - „Klub Delta” - serial prod. ang. 15.05 - Twarzą w twarz z Europą. 15.30 - Teleexpress Junior. 15.40 - Rower Błęzię. 16.30 - „Moda na sukces” - serial prod. USA. 17.00 - Teleexpress. 17.25 - Jaka to melodia? - quiz. 17.50 - Gość Jędraka. 18.05 - „Randka w ciemno” - quiz. 19.00 - „Tata i Marcin powiódł”. 19.00 - Wieczoryna. 19.30 - 20.01 - Prognoza pogody. 20.10 - „Tasny prawa dy” - film krym. prod. USA (1971). 21.55 - W centrum uwagi. 22.15 - Mdm. 22.50 - Wieczory pod śledekim. 23.00 - Wiadomości. 23.12 - Sport. 23.15 - Nick Cave i przyjaciele - koncert XJS Jubileuszowego Przeligi Piosenki Akustycznej. 0.10 - „Wirus” - film fab. prod. pol. (1996). 1.45 - „Mistrz dzieciństwo” - serial prod. USA.

Finał konkursu „Bezpieczny ruch”

## Nagrody - zwycięzcom

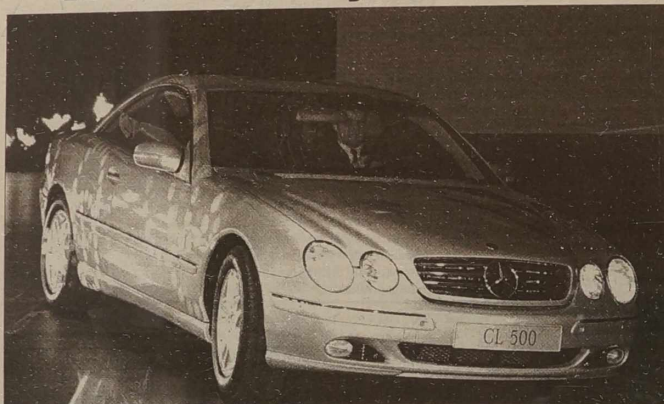
Wczoraj w redakcji nastąpiło wręczenie nagród zwycięzcom konkursu „Bezpieczny ruch”. Na mini-uroczystość przybyli prawie wszyscy (pan Krzysztof Antul jest mile widziany) finaliści konkursu motoryzacyjnego. Zebranych pozdrowił i nagrody - torbę podróżną, atlasy, koszulki i czapki od spółki Shell Lietuva - wręczył pomysłodawca i główny organizator konkursu Algimantas Maulius, przewodniczący klubu automotosportowego „Akademija”.

Dziękujemy za udział i zapraszamy do kolejnych konkursów! Na zdjęciu Mariana Paluszkiewicza: w pierwszym rzędzie od lewej - Laura Siemaszko (Barskuny, rej. szyrwincki), Lucyna Nariewicz (Wilno), Edward Mackiewicz z synem Mariuszem (Świętniki, rej. trocki), Robert Lewicki (Wilno), Wioleta Balukiewicz (przedst. IX klasy Barskuńskiej Szkoły Podstawowej), w drugim rzędzie od lewej - Viktorius Dejlidko (Wilno), Mirosław Szejbak (Wilno), Algimantas Maulius (przewodniczący klubu automotosportowego „Akademija”), Eugeniusz Skórko (Miedniki, rej. wileński), Eugeniusz Rymaszewicz (Wilno).



Najwięcej debiutantów przybędzie spoza Europy

## W Genewie już wiosna



Daimler Chrysler zaprezentował Mercedes coupe o amerykańskich kształtach

Do 21 marca Genewa (Szwajcaria) będzie stolicą świata motoryzacyjnego. 11 marca nastąpiło tu otwarcie 69 Międzynarodowego Salonu Samochodowego pod hasłem „Wiosna samochodu”.

Przeszło 1000 producentów z przeszło 30 państw w liczącym 93 tys. m kw. gmachu „Palexpo” zaprezentuje samochody, akcesoria, elektromobile, literaturę o samochodach, usługi assekuracyjne. Wejściówka - 12 szwajcarskich franków, czyli niecałe 11 litów.

Tradycyjnie Genewa, gdzie się odbywa jedna z pięciu najważniejszych

wystaw samochodowych na świecie, jest miejscem współzawodnictwa na neutralnej ziemi. Wszystkim producentom stwarza się tu jednakowe warunki - w ekspozycjach dominują nie dziesiątki wariantów kolorystycznych jednego modelu, lecz prawdziwe nowości.

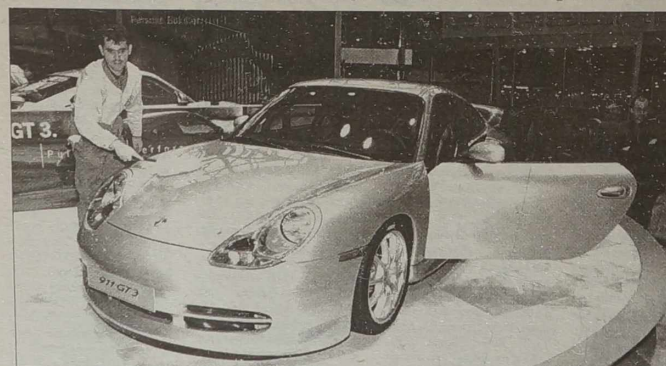
W roku bieżącym, w porównaniu z wystawą 1998 r., zupełnie nowych modeli będzie mniej. Najwięcej debiutantów przybędzie spoza Europy. Znaczną część stanowią będą minivany.

Na stoiskach europejskich zwiedzający ujrzą sporo odnowionych modeli: Peugeot 406, Re-

nault Megane, BMW Z3, Fiata z nowym silnikiem itp.

Jak zwykle producenci przeprowadzą rozpoznanie, mianowicie zwiedzającym i specjalistom zostaną zaprezentowane samochody koncepcyjne. Europejczycom nie ustąpią tu przedstawicielom przemysłu samochodowego innych kontynentów: w ekspozycji Opla będzie sportowy dwumiejscowy Speedster, mały klasę minivan Concept A, Renault - przyszłościowy mini samochód Avantage, Toyota - skonstruowany na podwoziu Yaris minivan itp.

**Algirdas Skrebišius**



Najnowszy model Porsche 911 GT z silnikiem o mocy 360 KM 100 km/godz. osiąga w ciągu 4,8 sek. Fot. EPA-ELTA

Wileńska ulica Ukmergės pretenduje do nazwy ulicy Automobilistų

## Nowe centrum „Euromaster”

Od przysłego poniedziałku pierwszych klientów przyjmie nowe centrum obsługi technicznej samochodów i części zamiennych spółki „Motorida” - „Euromaster”. Jak na konferencji prasowej powiedział Henry Biabaud, dyrektor generalny „Euromaster”, największej w Europie sieci warsztatów i sklepów oponiarskich, wspólny z „Motorida” projekt jest pierwszym od 5 lat tego rodzaju przedsięwzięciem. Valdas Lakmeris, dyrektor „Motoridy” zapewnił, że pracownicy nowego centrum sprastają wymaganiom renomowanego partnera - pracownicy warsztatu zaliczyli specjalistyczne szkolenia za granicą.

W ubiegły czwartek, w dniu oficjalnego otwarcia wileńskiego „Euromaster”, pracownicy firmy budowlanej „Imsas” jeszcze się kłóżyli przy nowym centrum. Dyrektor „Motoridy” nie miał jednak za złe budowlanym, że symboliczny klucz otrzymał dokładnie na godzinę 17, ani na minutę wcześniej. Budynek został oddany do użytku w rekordowym czasie - w ciągu niespełna sześciu miesięcy.

„Motorida” swoją działalność rozpoczęła 20 grudnia 1994 roku. Wówczas to została założona spółka razem z „Euromaster”, największym oddziałem koncernu „Michelin”. Do czasu zbudowania centrum przy ulicy Ukmergės, „Motorida” swoją siedzibę miała w „Północnym miasteczku”, gdzie oprócz sprzedaży opon „Michelin”, „BF Goodrich”, „Kleber” i restaurowanych, ale o wiele tańszych, „Sterling”, rozpoczęła świadczenie usług naprawy samochodów.

Jak powiedział Valdas Lakmeris, asortyment opon na życzenie klientów został rozszerzony o opony dla ciężarówek. Pod koniec 1995 roku fachowcy tej spółki jako pierwsi w kraju rozpoczęli restaurowanie opon dla samochodów ciężarowych wg technologii Michelin, tzw. zimnym sposobem.

W 1997 roku została otwarta filia „Motoridy” w Kownie. Na dzień dzisiejszy w litewskim oddziale sieci „Euromaster” pracuje 26 osób. Obrót za rok 1998 wyniósł prawie 8 mln litów.

W centrum „Euromaster” oprócz opon 10 znanych firm - „Michelin”, „Ambasador”, „Flamingo”, „Uniroyal”, „Pirelli” i in., będzie można nabyć felgi firm „Melber”, „Fondmetal”, „BBS”, które zdały egzamin na trasach „Formuly 1”, akumulatory Exide, Akuma, cynkowane tłumiki Fenno, amortyzatory „Monroe”.

Nowy warsztat będzie mógł jednocześnie przyjąć 5 samochodów i świadczyć następujące usługi - ustawienie geometrii kół, remont podwozia, wymiana oleju i filtrów, montaż i wyważanie opon.

Henry Biabaud, dyrektor generalny sieci „Euromaster”, był zadowolony z lokalizacji centrum. Jego zdaniem, ulica Ukmergės to prawdziwy raj dla samochodziarzy, gdzie można kupić prawie wszystko, co dotyczy motoryzacji.

Słowa gościa nie były czerzą pochwałą - ulica Ukmergės już jest nazywana ulicą Automobilistų. Na jej odcinku od ronda przy Uniwersytecie Pedagogicznym do granic miasta przy trasie na Wilkomierz, można nalazć 6 stacji paliwowych (w tym jedna gazowa), 4 warsztaty, 2 sklepy motoryzacyjne i 3 salony samochodowe.

Henry Biabaud przypomniał, że sieć „Euromaster” działa w 10 krajach, gdzie ma 1300 filii. Obrót w roku ubiegłym wyniósł 1,6 mld USD. Obecnie „Euromaster” zmienia charakter działalności swojej sieci - większy akcent będzie stawiany na świadczenie usług, nie zaś na sprzedaż.

Centra i filie „Euromaster” są ściśle powiązane między sobą. Kierownicy-klienci tej sieci mogą liczyć na pomoc w każdym kraju Europy w 2 tys. punktach obsługi technicznej.

**Aleksander Borowik**

## Geny benzyny i oleju

Wilno, 13 marca 1999 r.		Ceny w litach za litr			
Nazwa firmy	Stacja	Benzyna			
		98E	95E	92E	80E
Lietuvos kuras	Bohtupie	2,15	2,03	1,91	1,84
Statoil	Centrum	2,18	2,05	1,95	-
Shell	Fabianiszki	-	2,05	1,95	-
Uno X	Poszylajcie	2,14	2,02	1,91	-
Pakrijas	Wirszuliszki	-	1,95	1,85	1,81
Neste	Justyniszki	2,19	2,05	1,95	-
					Olej

## Czy w Zakopanem zaplonie w 2006 r. olimpijski znicz?

**M**ilion dolarów ze sprzedaży znaczków pocztowych, 15 mln z biletów na zawody, 23 mln od władz lokalnych i ćwierć miliarda dolarów za prawa do transmisji telewizyjnych w Stanach Zjednoczonych - to tylko niektóre pozycje z budżetu zimowych igrzysk, które Polska chce zorganizować za siedem lat w Zakopanem. Pomysłodawcy przedsięwzięcia mówią o nim, że jest szansą dla Tatr, Podhala i całego kraju, a krytycy nazywają złożenie wniosku w siedzibie MKOl w Łozannie „aktem barbarzyńskim wobec resztek polskiej przyrody” i „marszem samobójców”. Czy walka o igrzyska zamieni się w największy konflikt wewnętrzny ostatnich lat? Czy marzenia warte miliard dolarów można zareklamować równie skutecznie jak realny produkt turystyczny oferowany przez alpejskich konkurentów?

Konflikt w sprawie igrzysk w stolicy polskich Tatr jest eskalacją starego sporu przyrodników-ochroniarzy i turystów-narcarzy. Główny przedmiot sporu to Kasprowy Wierch; szczyt leżący na terenie Tatrzańskiego Parku Narodowego jest jedyną górą, na której polscy amatorzy sportów zimowych mogą się poczuć jak w Alpach, a zawodnicy z całego świata rozegrać profesjonalne zawody narciarskie. Równowaga, jaka między stronami konfliktu od dawna panowała, została poważnie zachwiana. Polska po raz pierwszy w historii złożyła tzw. akta kandydatury w siedzibie Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego. Plany zorganizowania igrzysk w Zakopanem poparli prezydent, premier, wicepremier, minister finansów, Rada Ministrów i Sejm. Kandydatura Zakopanem zyskała poważny atut, natomiast środowiska ekologiczne poniosły największą od lat porażkę.

Desperackim posunięciem było wysłanie listu otwartego, który Koalicja Ratujmy Karpaty (zrzeszająca dwanaście największych organizacji ekologicznych) zaadresowała do siedziby MKOl w Łozannie. „Proba organizacji igrzysk olimpijskich w TPN jest pomysłem sprzecznym z polskim prawem, niedopuszczalnym w świetle dokumentów Unii Europejskiej oraz Konwencji o Ochronie



Bioróżnorodności, uchwalonej na Szczycie Ziemi w Rio i ratyfikowanej przez Polskę” - napisano. - Jeśli nie nie zdziałają nasze apele i prawa do igrzysk rzeczywiście zostaną przyznane Zakopanem, to na znak protestu zorganizujemy zimą 2006 r. demonstracyjną akcję liczenia owadów na stokach Kasprowego - ostrzegł prof. Zbigniew Witkowski z Instytutu Ochrony Przyrody PAN w Krakowie.

Jakie szanse ma Zakopane naprawdę? Budżet igrzysk obliczono na 855 mln USD. Najwięcej wpływów ma przynieść sprzedaż praw do transmisji telewizyjnych - 340 mln USD (250 mln w Stanach Zjednoczonych, 55 mln w Europie, 15 mln w Japonii i 20 mln w pozostałych państwach). Aż 300 mln USD komitet organizacyjny chce pozyskać od lokalnych sponsorów, 75 mln - od głównych sponsorów MKOl, 20 mln - ze sprzedaży numizmatów olimpijskich, 40 mln - od „oficjalnych dostawców”, a także 5 mln - z tajemniczych „darowizn”. Koszt inwestycji związanych wyłącznie z programem sportowym (bez drogi, lotniska, hoteli) szacuje się na 279 mln USD, natomiast obsługa im-

prezji do wydatków 566 mln USD.

Najdroższym obiektem sportowym jest tor bobslejowy zaplanowany w Kościelisku. To prawdziwa zbroja wszystkich igrzysk - tor kosztuje 30 mln USD, a po zakończeniu imprezy wykorzystywany jest przez niezliczone zawodników uprawiających te dyscypliny. Na przygotowanie trasy wzdłuż stoku Kasprowego Wierchu do konkurencji narciarskich trzeba wydać 18 mln USD. Budowa sześciu hal sportowych w Zakopanem, Nowym Targu i Krakowie pochłonie łącznie 125 mln USD. Wszystkie prace rozpoczyna się dopiero wówczas, gdy Polska otrzyma prawo do organizacji igrzysk.

Pomysłodawcy igrzysk w Zakopanem są dobrej myśli. - Dotychczas igrzyska zimowe rozgrywane były zaledwie w dziewięciu miastach, zawsze w Alpach, Skandynawii, USA i Japonii, więc MKOl, chcąc rozszerzyć swe wpływy, poszukuje nowych lokalizacji. Polska wydaje się idealna, bo w tym regionie Europy jeszcze nigdy nie było takiej imprezy - mówi burmistrz Zakopanego Adam Bachleda-Curuc.

Zaproszonym przeciwnikiem zorganizowania ich jest Wojciech Gąsienica-Byrcyn, dyrektor Tatrzańskiego Parku Narodowego. Jego zdaniem, chcąc rozegrać na stokach Kasprowego konkurencje narciarskie, trzeba wyciąć niemal 11 tys. drzew, zbudować

kilka kilometrów instalacji, prace zajęłyby obszar 28 ha. Środowiska ekologów i naukowców pocieszają się jednak, że o porażce Zakopanego mogą zdecydować argumenty nie związane z ekologią. Polskie sporty zimowe są w opłakanej kondycji, nie liczymy się na świecie w większości dyscyplin, dotychczas Polska zdobyła zaledwie cztery medale na zimowych igrzyskach.

Gdy Salt Lake City składało przed 5 laty swój wniosek o prawo do organizacji igrzysk w 2002 r., miało gotowych prawie 90 proc. wszystkich obiektów, dziś Zakopane ma gotowe jedynie plany. Przyjazd 200 tys. osób może spowodować tak duży deficyt wody, że nawet jeśli zainstaluje się armatki śnieżne, nie będzie czym ich „załadawać”. Sceptycy zwracają też uwagę na kapryśny tatrzański aury, która dała się we znaki organizatorom Uniwersytetu w 1993 r. Silne, ciepłe wiatry topią śnieg i unieruchamiają wyciągi. Szwajcarscy komentatorzy nagłosili ostatnie zimy przesiesienie narciarskich mistrzostw świata juniorów ze Szczyrku w Alpy. Powodem był całkowity brak śniegu w polskich górach. Po deszczach, które zakończyły ostatnie igrzyska w Nagano, działacze komitetu olimpijskiego obiecali, że będą szczególną uwagę zwracać na „gwarancje pogodowe”. Mogą się one okazać dużo ważniejsze niż finansowe gwarancje władz państwowych.

Krzysztof Olejnik



## Alpejska miniaturka

Tatry stają się jednym z najpopularniejszych parków narodowych świata. Są 43 razy mniejsze niż najstarszy park Yellowstone, ale przyjmują tyle samo gości. Wędrowcy, chcąc wejść na Giewont, muszą niekiedy iść w długodrożnej kolejce; na popularnej Orlej Perce zainstalowano pierwszy bójek asfaltowych turystów. W letnie dni na tatrzańskie szlaki wychodzi niekiedy 45 tys. osób, a co trzy dni dociera na Morekole Oko. Kopule Kasprowego Wierchu o powierzchni trzech hektarów od czasu wybudowania kolejki odwiedziło 30 mln turystów. Przez rok miniaturka Alp (Tatry są od nich 740 razy mniejsze) odwiedza 4-6 mln ludzi. Słowacka część gór jest czterokrotnie większa, ale odwiedza ją zaledwie 600 tys. osób rocznie.

## Podwójny sukces Niemiec

Podwójnym sukcesem reprezentantów Niemiec zakończył się w norweskim Holmenkollen bieg na 20 km biathlonowych mistrzostw świata. Tytuł czempiona zdobył Sven Fischer, który wyprzedził swojego rodaka Ricco Grossa.

Brazowy medal wywalczył Białorusin Wadim Saszurin.

Najlepszy z Polaków Tomasz Sikora (Dynamit Chorzów) był 14.

## 98 dni do wyboru organizatora

Dziewiętnastego czerwca, za 98 dni, Międzynarodowy Komitet Olimpijski ogłosi, w którym mieście odbędzie się Zimowe Igrzyska Olimpijskie w 2006 r. O prawo organizacji tych igrzysk stara się także Zakopane.

Zastępca burmistrza Zakopanego, Krzysztof Owczarek powiedział w czwartek dziennikarzowi PAP, że nadal wierzy w szanse swego miasta, mimo iż za faworyta uznano szwajcarski Sion. Przypomniał, że do organizacji olimpiady zostało jeszcze siedem lat i jest to czas wystarczający, by przygotować się do tej imprezy.

K. Owczarek jako atut Zako-

panego podał, że jest to miasto, które w tym sezonie przy organizacji imprez sportowych miało najmniej (spośród innych kandydatów) problemów z pogodą.

Powiedział też, że w ramach wprowadzania zrównoważonego programu rozwoju Zakopanego już w przyszłym roku miasto to będzie ogrzewane głównie przy pomocy geotermalnych źródeł, eksploatowanych przez Geotermie Podhalańska SA, oraz gazu i oleju. W ciągu czterech lat powinno być wymontowane wszystkie drogi w mieście.

W samym Zakopanem nie ma większych oznak niepokoju zwią-

zanego ze zbliżającą się datą decyzji MKOl. Nikt z grupy zakopianczyków, pytanych przez dziennikarza PAP, nie potrafił podać, ile dni pozostaje do tej decyzji. Poza „Gazetą Krakowską”, która w miejscowym dodatku codziennie podaje liczbę dni pozostających do wyboru organizatora igrzysk, lokalne media nie zainteresowały się tematem.

Prócz Zakopanego o organizacji Zimowych Igrzysk Olimpijskich w 2006 ubiegają się: Sion, Helsinki wspólnie z Lillehammer, Turyn, Podraty oraz Klagenfurt w imieniu miejscowości austriackich, słoweńskich i włoskich.

## Przed Biegiem Piastów

980 osób zgłosiło się do startu na 50 km w 23. Międzynarodowym Narciarskim Biegu Piastów, który rozegrany zostanie w Jakuszcach około Szlarskiej Poręby w niedzielę 14 marca.

Łącznie ilość zgłoszonych uczestników na 50 i 25 km wyniosła łącznie 1 263 osoby. Do Birna Biegu Piastów nadesłano zgłoszenia z Austrii, Białorusi, Czech, Litwy, Niemiec, Rosji, Słowacji, Szwecji, Ukrainy, USA i Polski.

## „Herminator” z małą kryształową kulą

Austriacy zdominowali w Sierra Nevada czwarte zawody w super gigancie. Zajęli wszystkie miejsca na podium, do czwartej niedzieli wprowadzili sześciu zawodników.

Wyciężył Christian Mayer przed Andreasem Schiffererem i Josefem Stroblem. Siódme miejsce zajął Hermann Maier (przydomek „Herminator”), który sięgnął po małą kryształową kulę - Puchar Świata w super gigancie.

W „Top 10” tej konkurencji znalazło się siedmiu reprezentantów Austrii.

Główny pretendent do wielkiej kryształowej kuli, Kjus odprawił rywali z kwitkiem. W czwartek zajął czwarte miejsce i wyprzedził Maiera o trzy pozycje. Tym samym Kjus ma 92 pkt przewagi nad Aamodtem i 102 - nad Maierem.

## Polska droga do NATO

Lipiec 1990 - Szczyt NATO w Londynie wyraża wolę otwarcia Sojuszu na Wschód.  
Sierpień 1990 - Nawigowanie stosunków dyplomatycznych między Polską a NATO.

Marzec 1991 - Rozwiązanie wszystkich instytucji wojskowych Układu Warszawskiego, istniejącego od 1955 roku.

Październik 1991 - Prezydenci Czecho-Słowacji, Polski i Węgier wyrażają w Krakowie wolę swych państw uczestniczenia w działalności NATO.

Gрудzień 1991 - Utworzenie Północnoatlantyckiej Rady Współpracy, w której skład weszły państwa NATO, Czecho-Słowacja, Węgry, Polska, Bułgaria, Rumunia, państwa bałtyckie, członkowie Wspólnoty Niepodległych Państw i Grecja.

1992 - Polski rząd deklaruje wolę wstąpienia do NATO.  
Marzec 1992 - Podczas kolejnej wizyty w Polsce Woerner deklaruje, że drzwi do NATO są otwarte.

Wrzesień 1992 - Premier H. Suchocka odwiedziła Kwaterę Główną NATO.  
Styczeń 1993 - Sekretarz stanu USA Lawrence Eagleburger opowiada się za przyjęciem Polski do NATO w ciągu kilku lat.

Wrzesień 1993 - Po konflikcie z parlamentem Jelync wysłała do przywódców państw zachodnich list, w którym przestrasza przed przyjęciem państw Europy Środkowo-Wschodniej do NATO.

Styczeń 1994 - Szczyt NATO w Brukseli przyjmuje program Partnerstwa dla Pokoju (PdP), pomyślany jako przygotowanie do poszerzenia Sojuszu.

Luty 1994 - Polska przystępuje do PdP, w lipcu jako pierwsze z państw partnerskich Polska ustala z NATO indywidualny program uczestnictwa w PdP.

Październik 1994 - Kongres amerykański uchwala Ustawę o Uczestnictwie w NATO (zwaną „poprawką Brown’a”), upoważniającą prezydenta USA do rozszerzenia na cztery państwa, w tym Polskę, korzyści związanych ze współpracą wojskową z NATO na zasadach sojusznictwa.

Październik 1996 - Prezydent Bill Clinton w Detroit po raz pierwszy podaje datę powiększenia NATO: oświadcza, że powinno to nastąpić najpóźniej w roku 1999 - w 50-lecie utworzenia Sojuszu.

Maj 1997 - NATO i Rosja podpisują akt powołujący do życia wspólną Radę Rosja-NATO. Jest to forum konsultacyjne, na którym Moskwa może prosić o wyjaśnienie posunięć Sojuszu, choć bez prawa współdecydowania o nich.

Lipiec 1997 - Szczyt NATO w Madrycie ustala, że w skład pierwszej grupy kandydatów do Sojuszu wejdą trzy kraje: Polska, Czechy i Węgry.

16 grudnia 1997 - Sześćdziesiąt dyplomacji 16 państw NATO podpisują w Brukseli protokoły o przystąpieniu Polski, Czech i Węgier do Sojuszu.

2 lutego 1998 - Kanada jako pierwsze z 16 krajów NATO ratyfikuje protokoły akcesyjne o przyjęciu Polski, Czech i Węgier do Sojuszu. Następnego dnia czyni to Dania, 3 marca Norwegia, a 26 marca Niemcy.

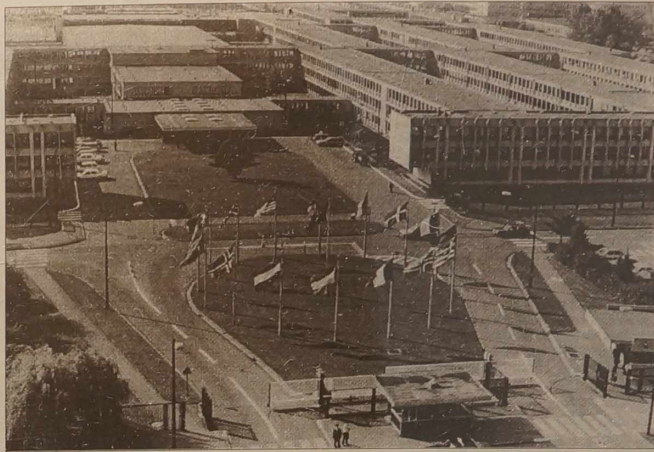
30 kwietnia 1998 - Protokoły akcesyjne zostają ratyfikowane przez USA, najważniejszy kraj członkowski NATO. Amerykański Senat zatwierdza je 80 głosami przeważnie 19.

29 stycznia 1999 - Sekretarz generalny NATO Javier Solana wystosowuje list do ministra spraw zagranicznych Bronisława Geremka formalnie zapraszając Polskę, by przystąpiła do Traktatu Północnoatlantyckiego.

17 lutego 1999 - Sejm upoważnia prezydenta do ratyfikacji przystąpienia do NATO.

23 lutego - Premier Jerzy Buzek składa kontrasygnatę pod aktem ratyfikacyjnym Traktatu Północnoatlantyckiego.

26 lutego - Prezydent Aleksander Kwaśniewski składa podpis pod ratyfikacją Traktatu Północnoatlantyckiego równocześnie z prezydentem Czech Václavem Havelm. (PAP)



Wczoraj przy siedzibie NATO w Brukseli zalatowały też flagi Polski, Czech i Węgier. Fot. archiwum

## Oświadczenie

### Ministerstwa Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej

W dniu dzisiejszym Minister Spraw Zagranicznych RP prof. Bronisław Geremek złożył na ręce Sekretarza Stanu USA Pani Madeleine Albright instrument ratyfikacyjny polskiego członkostwa w Sojuszu Północnoatlantyckim, podpisany przez Prezydenta RP i kontrasygnowany przez Prezesa Rady Ministrów. Uroczystość odbyła się o godz. 11.30 (czasu miejscowego) w Bibliotece im. Harry'ego Trumana w Independence, w stanie Missouri.

Wraz z wypełnieniem tego formalnego wymogu Polska staje się członkiem Sojuszu Północnoatlantyckiego.

Akt przekazania depozytariuszowi Traktatu Północnoatlantyckiego dokumentu akcesyjnego zamyka proces realizacji przez Polskę jednego z priorytetów jej polityki zagranicznej oraz spełnia wolę polskiego społeczeństwa, potwierdzoną w dniu 17 lutego przez

Parlament Rzeczypospolitej, życia w wolnym, demokratycznym państwie, bezpiecznie osadzonym w sprawnych strukturach bezpieczeństwa, zapewniających nam warunki pokojowego i stabilnego rozwoju.

Przystąpienie Polski do NATO kładzie kres podziałowi Europy narzucenemu przez decyzje jaitańskie, otwiera przed Polską nowe perspektywy rozwoju, wyznacza horyzont funkcjonowania polskiej polityki zagranicznej w XXI wieku. Nie oznacza jednak zakończenia wysiłków skierowanych na dalszą integrację z NATO i pozwala uczestniczyć Polsce w kształtowaniu potencjału obronnego i politycznego Sojuszu we wszystkich jego przyszłych przedsięwzięciach.

Paweł Dziubowski  
Rzecznik Prasowy

Warszawa, 12 marca 1999 r.

## Powrót do rodziny

(Dokończenie ze str. 1)

Konsekwentnie już od roku 1993 polska dyplomacja prezentowała zarówno wobec Rosji, jak i Białorusi konkretną myśl. Sprawa członkostwa Polski w NATO jest naszą suwerenną decyzją.

Nie powinna ona oznaczać pogorszenia się stosunków ani z Rosją, ani z Białorusią. Po mozołnych rozmowach udało się przekonać stronę rosyjską, iż nasze członkostwo w NATO nie jest wymierzony przeciwko Rosji i, że naszym celem jest jedynie poszerzenie strefy stabilności i bezpieczeństwa w Europie.

W 1993 roku prezydent FR B. Jelync podczas wizyty w Warszawie zgodził się na przystąpienie Polski do Paktu, ale później zmienił zdanie.

Podczas oficjalnej wizyty prezydenta Jelync'a latem 1993 roku w Warszawie istotnie udało się uzyskać pozytywną decyzję od przywódcy Federacji Rosyjskiej. Niestety, później po powrocie do Moskwy Jelync zmienił zdanie. Niemniej, zmiana decyzji prezydenta Rosji nie wpłynęła na zmianę naszej polityki, konsekwentnie zmierzającej do uzyskania członkostwa w Sojuszu.

Dobrym przykładem, iż

można się porozumieć i w kwestii rozszerzenia NATO jest Ukraina.

To rzeczywiście bardzo dobry przykład. Warto pamiętać, że w latach 1991-94 Ukraina głosiła strategię neutralności i bez entuzjazmu patrzyła na spodziewaną obecność Polski w NATO. Po zwycięstwie w wyborach prezydenckich L. Kuczmy stopniowo sytuacja się zmieniła i nasze partnerstwo strategiczne z Ukrainą jest oparte na zasadach pełnej akceptacji przez to państwo naszej obecności w Sojuszu.

Jakie są koszty przystąpienia Polski do Paktu Północnoatlantyckiego?

Polska, jak i każde inne państwo członkowskie, będzie musiało ponieść pewne koszty składki do trzech funduszy NATO - cywilnego, wojskowego i infrastrukturalnego. Oprócz tego, ponosimy koszty związane ze zmianami organizacyjnymi w armii, które bez względu na członkostwo musiałyby być ponoszone. Obecnie obowiązuje nas 15-letni plan zmian w strukturach wojskowych. Podobnie, niezależnie od członkostwa, musimy ponieść pewne koszty związane ze zmianą przestarzałego uzbrojenia. Członkostwo w NATO pozwala nam na rezygnację z ko-

nieczności obrony na wszystkich kierunkach geograficznych. Obrona w oparciu wyłącznie na polskie zasoby i możliwości byłaby znacznie kosztowniejsza. Za bezpieczeństwo trzeba zapłacić, ale to się oplaci.

Minister obrony narodowej Janusz Onyszkiewicz z przededniu przystąpienia do Sojuszu stwierdził, że spośród trzech państw Polska jest najlepiej przygotowana do wejścia do NATO, a jednocześnie przyznał, że kryteria przystąpienia zostały nieco złagodzone.

Mówiąc o złagodzeniu kryteriów, chce powiedzieć, że na dzień dzisiejszy Polska zrealizowała trzy cele, których spełnienie było warunkiem przyjęcia do NATO. Następnymi 17 musimy zrealizować do końca tego roku, a kolejne w przeciągu najbliższych kilku lat. Szybkość ich realizacji wiąże się z wydatkami, które musimy ponieść na dostosowanie się do wymogów NATO. Oczywiście, że wielkość wydatków zależy od rozwoju gospodarczego kraju. Im silniejsza będzie nasza gospodarka, tym więcej środków będzie można przeznaczyć na integrację z NATO. W chwili obecnej nasz współczynnik wydatków wojskowych w budżecie jest wyższy od współ-

czynnika w Czechach i w Węgrzech. Z większą też determinacją Polska przystępowała do działań przygotowawczych. Poparcie społeczne w Polsce wobec przystąpienia do NATO jest większe niż w Czechach i w Węgrzech.

Językiem urzędowym w NATO jest angielski. Nawet sztabu Wojska Polskiego gen. Henryk Szumski musiał przejść kurs językowy w Kanadzie. Jak zaawansowane jest opanowywanie angielskiego wśród kadry oficerskiej?

W NATO są dwa języki oficjalne - angielski i francuski. Oczywiście, problem szkolenia naszych oficerów w posługiwaniu się językiem angielskim jest realnym problemem. I właśnie Kanada bardzo mocno zaangażowała się w niesienie pomocy dla naszych oficerów właśnie w tej dziedzinie. Kanada była też pierwszym krajem, który ratyfikował nasze członkostwo w NATO.

Pozornie przystąpienie do NATO odbywa się gładko, bez większych problemów. Tym niemniej, docierają wiadomości, że polscy oficerowie nie są zadowoleni z warunków płatniczych i socjalnych. Zanipokojenie budzi też redukcja.

Trawa, Tym niemniej, redukcja wojska jest konieczna i za kilka lat Wojsko Polskie ma liczyć 180 tys. żołnierzy, a obec-

nie ma ponad dwieście. Jest też prawdą, że za wielu mamy oficerów wyższych rang, a za mało poruczników i kapitanów. Nasi oficerowie i podoficerowie mają żółd niższy niż ich kolezdy z innych państw członków NATO. To jest frustrujące, ale problem plac wynika z poziomu rozwoju gospodarczego naszego państwa. Nie ma co ukrywać, że jest on niższy niż u naszych partnerów z Zachodu.

Czy uzyskanie przez Polskę członkostwa w NATO przyspieszy proces przycięcia do Sojuszu również Litwy?

Polska jednoznacznie popiera przysięcie członkostwo Litwy w NATO. Mówili o tym i prezydent, i premier, i minister spraw zagranicznych. Kiedy Litwa zostanie przyjęta do NATO, to już zależy od decyzji wszystkich państw członkowskich. Prezydent Adamkus podczas spotkania w lutym tego roku nie ukrywał satysfakcji z faktu, że Litwa będzie graniczyła bezpośrednio z krajem członkiem NATO.

Ważnym świadectwem poparcia Polski dla Litwy będzie oficjalna wizyta prezydenta Kwaśniewskiego w dniach 13-15 kwietnia w Wilnie i Kłajpedzie. Zdaniem urzędników Kancelarii Prezydenta V. Adamkusa, będzie to pierwsza oficjalna wizyta przywódcy państwa członka NATO po rozszerzeniu.

Rozrywki umysłowe

# Krzyżówka z hasłem

**Poziomo:**

A - dzień tygodnia, B - alergologia, C - specjalista od rolnictwa, D - straż przednia, E - duchowieństwo, F - ojczysta lub obca, G - ślad, H - stragan, K - odmiana tleńca, L - zbudował Noe, M - przyprawa kuchenna, N - hydropląt, O - wszystko widzi w czarnym kolorze, P - węgierskie „morze”, R - rodzina ptaków śpiewających z wróblowatych, S - zamiast muszki.

**Pionowo:**

1 - człowiek leworeczny, 2 - matka, 3 - moskiewski klub piłkarski, 4 - ciecz, 5 - skaleczenie \* widziadło senne, 7 - matka chrzestna \* drżące drzewo, 9 - za Uralem \* przyrząd do wabienia zwierzyny, 11 - rosyjskie imię męskie \* ujęcie rzeki do morza, 12 - rodzaj kilimka, 13 - gra hazardowa, 14 - ateusz, niewierzący, 15 - budowla w ogrodzie.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
B	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
C	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
D	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
F	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
G	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
H	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
I	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
K	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
L	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
M	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
N	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
O	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
P	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
R	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
S	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

**KURIER**  
- to Twój  
dziennik

15, A - 2, E - 14, B - 14, F - 12) (O - 1, R - 5, N - 5, O - 4, C - 9, H - 14, M - 2, L - 2, O - 11, E - 2, B - 15, F - 12).

Ułożył  
**Władysław Podmostko**

**Rozwiązanie krzyżówki z dn. 6 marca**

**Poziomo:** kuraj, bachantka, koszt, matka, wełna, poleć; uczesanie, życie, beret, menażeria, owies, uszko, kanak, puzon, ekranopsis, „Antek”.

**Pionowo:** cucha, Jagna, parzenia, składopis, godet, okład, dezhydrat, Ganimedes, renegatka, Girstupis, kwiat, ukłon, radna, kopec.

**Hasło:** „Jaka mać, taka nać”.

Wśród Czytelników, którzy nadesłał prawidłowe odpowiedzi zostaną rozlosowane nagrody: książki i czasopisma ufundowane przez redakcję „Magazynu Wileńskiego” i „Kuriera Wileńskiego”.

## Zobaczyć, zwiedzić...

**Teatr Opera**

Dziś o godzinie 17.00 - „Tosca”. Jutro o 11.00 dzieci obejrzą mogą „Buratino”.

**Narodowy Dramatyczny**  
Dziś „Król Edyp”. Jutro „Dwór Stepanczikowa” (godz. 18.00). Dzieci jutro obejrzą mogą „Czerwoną Kapturek”.

**Młodzieżowy**  
Dziś „Sirano”, jutro „Podróż do Mekki” (godz. 18.00). „Krasnal Nos” zostanie wystawiony jutro o godzinie 12.00.

**Lele**  
Dziś „Dziadek do orzechów”, jutro „Przygody Buratina” (godz. 12.00). W małej sali o go-

dzinie 14.00 „Czerwoną Kapturek” (dziś), jutro - „Sigutę”.

**Teatr Dziwaków**  
W niedzielę o 12.00 „Obrazki z jajczką”.

**Koncerty Filharmonia**

Dziś o 19.00 - Litewska Państwowa Orkiestra Symfoniczna pod kierunkiem G. Rinkeviciusa. Jutro o godzinie 16.00 - koncert dla całej rodziny. Na tej scenie zaprezentuje się Litewska Narodowa Orkiestra Symfoniczna pod kierunkiem J. Domarkasa.

Anons. Od 15 do 21 marca w Narodowym Teatrze Dramatycznym i Centrum Sztuki Współczesnej trwać będzie

międzynarodowy festiwal tańca współczesnego.

**Wystawy**

**Muzeum Teatru, Muzyki i Filmu (Vilniaus 41)**  
Ekspozycja poświęcona 180-letniemu urodzin St. Moniuszki.

**Galeria „Arka” (Aušros Vartų 7)**  
„Kodak” na Litwie: historia i współczesność.

**Galeria „Lietuvos Aidas” (Maironio 1)**  
Malarstwo K. Zimblyte.

**Galeria „Akademija” (Latako 2)**  
Instalacje M. Navakasa.  
**Ratusz (Didžioji 31)**  
A. Čepauskas wystawia tu ekslibrisy, szyćchy, rzeźbę.

H.G.

## Gdzie się wyszaleć

**Propozycje strony „Na Luzie”**

**Sobota**

„Muzikinis Angaras” (Jasinskio 14) - dyskoteka „Angarasu”. Final konkursu „Corona lime dance”.

Klub „Indigo” (ul. Traku 3) - dyskoteka „Najlepsze miejsce do zabawy...!”. Wejściówka 10 - 20 Lt.

Nocny klub „Relax” (ul. Jakšto 12) - o północy program erotyczny. Wejściówka 10 Lt.

„Gediminas vilkas” (ul. Lukiškiu 3) - Akcja - „Kochaj klienta swego bardziej niż bliźniego - z niego żyjesz”.

Nocny klub „Ultra” (ul. Goštauto 8) - noc stripituz. Wejściówka 10-15 Lt.

Nocny klub „Ministerija” (Gedimino pr. 46) - „Po prostu sobota”. Wstęp dla dziewcząt 10, dla chłopców 15 Lt.

**Niedziela**

Nocny klub „Ministerija” (Gedimino pr. 46) - „Pożegnajmy ten weekend wspólnie!”. Wstęp dla wszystkich tylko 5 Lt.

# HOROSKOP



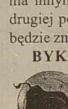
Koziorożec 22.12-19.01

**WODNIK.** Jest możliwość dokonania odkrycia, zrealizowania czegoś nowego, pozbycia się starych rzeczy, zmiany istniejącego porządku. W początkowym okresie wystąpią poważne problemy.



Ryby 20.01-18.02

**RYBY.** Następująca w środę pełnia może wpłynąć na ważne decyzje, zmiany w waszym życiu. Weekend upłynie w atmosferze sztuki i miłości, której towarzyszyć będzie również obłuda.



Baran 21.03-20.04

**BARAN.** Największe powodzenie czeka urodzonych w pierwszych dniach tego znaku. Nie będziecie mieli problemów, najwyżej ze stróżami porządku i w związku z zyczeniem narzeczenia innym swoich poglądów. W drugiej połowie tygodnia nastroj będzie zmienny.



Byk 21.04-20.05

**BYK.** Pod koniec tygodnia zjawia się brak nieufności we własne siły, czeka ciężka praca. Być może znajdziecie się w dwuznacznej sytuacji.



Bliźnięta 21.05-21.06

**BLIŹNIĘTA.** Zwiększy się krag otoczenia, czeka cała lawina informacji, możliwe są krótkie podróże. Będziecie bardzo rozmowni, z łatwością nawiąziecie potrzebne i bezsensowne kontakty.



Rak 22.06-22.07

**RAK.** W środę wieczorem rozpocznie się pełnia, co oznacza łatwe rozpoczęcie czegoś, inicjatywę, ale nie zakończenie. Możliwe są burzliwe przygody miłose.



Lew 23.07-22.08

**LEW.** Ten tydzień związany będzie przede wszystkim z pracą i zajmowanym stanowiskiem. Róbcie karierę lub szukajcie protekcji osób na wyższych stanowiskach. Będziecie bardzo komunikatywni.



Panna 23.08-22.09

**PANNA.** Warunki sprzyjać będą dziennikarom, informatorem, pośrednikom. Nie wykluczone, że się znajdziecie w centrum uwagi, a może nawet zasłyniecie.



Waga 23.09-22.10

**WAGA.** Zbliża się czas próby stosunków miłosnych, z powodu czego początkowo nastąpi rozczarowanie, a później ogarnie panika. W najgorszym razie możliwy jest rozwód, w najlepszym - czasowe zobojętnienie, nieporozumienia.



Skorpion 23.10-21.11

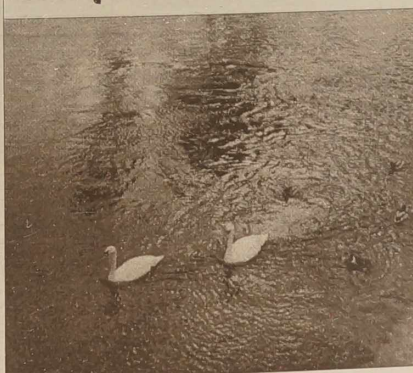
**SKORPION.** Urodzeni w pierwszych dniach znaku w najbliższym czasie będą mieli wiele przykrości, m.in. pogorszenie stanu zdrowia, pozabawienie wolności, zwolnienie z pracy bądź inne wielkie troski.



Strzelec 22.11-21.12

**STRZELEC.** Przed urodzonymi na początku znaku świat szeroko otworzy drzwi, co oznacza, że możecie otrzymać zaproszenie na granicę, rozszerzyć się wasz światopogląd, zainteresujecie się kwestiami prawnymi.

## Łabędzie na Żejmianie



Żejmiana uchodzi za najczystsza rzekę Litwy. Jej wartki nurt nie pozwala, by zima skuwala ją lodem. Chyba, że zdarzają się wyjątkowe mrozy. W tym roku przez Podbrodzie Żejmiana toczyła swe czyste wody ku radości łabędzi i kaczek, które tu zimują.

Fot. Zbigniew Markowicz

*Dyrektorowi  
spółki rolnej Mościszki  
Tadeuszowi Liksza  
z okazji 50 rocznicy urodzin  
najserdeczniejsze życzenia  
zdrowia, szczęścia, pogody  
ducha i wszelkiej pomyślności,  
tradycyjnych 100 lat!  
życzą członkowie spółki*

**KURIER  
WILEŃSKI**

**TRWA PRENUMERATA  
na II kwartał 1999 roku**

**Wydanie codzienne - Indeks 0044**

I mies.	II mies.	III mies.
z dostarczeniem przez pocztę 19 Lt	38 Lt	57 Lt

**Wydanie codzienne dla inwalidów I, II grupy,  
emerytów i mieszkańców wsi - Indeks 0227**

I mies.	II mies.	III mies.
z dostarczeniem przez pocztę 16 Lt	32 Lt	48 Lt

**Wydanie sobotnie - indeks 0172**

I mies.	II mies.	III mies.
z dostarczeniem przez pocztę 3,90 Lt	7,80 Lt	11,70 Lt

**Wyrazy głębokiego współczucia  
wieloletniej kierownicze  
polskiego dziecięcego zespołu  
pieśni i tańca „Świtzianka”  
Krystynie Bogdanowicz  
z powodu utraty ukochanego Ojca**

*składa Zarząd Centrum Kultury  
Polskiej na Litwie im. St. Moniuszki*

**Wyrazy głębokiego współczucia  
Zofii Kirkiewicz  
z powodu śmierci Matki**

*składają członkowie Żywego Różańca i Koła  
Katolickiego parafii św. Rafała*

**KURIER  
WILEŃSKI**

Wydawca ZSA „Kurier Wileński”  
Drukowiec SA „Spauda”

**Redaktor naczelny  
Zygmunt ŻDANOWICZ**

Adres: Laisvės pr. 60  
2056 Vilnius, Lietuvos Respublika  
Indeks 0044. SL 322.  
ISSN 1392-0405  
E-Mail adres: kurier\_w@post.su.lt

**Redaktor naczelny  
Zygmunt ŻDANOWICZ**

DZIAŁY: **polityka** (tel. 42-79-01), **gospodarka** - Julitta Tryk (tel. 42-79-68), **życie wsi, ekologia** - Danuta Danowska (tel. 42-79-68), **stolica** - Helena Gladkowska (tel. 42-79-68), **szkolnictwo** - (tel. 42-79-04), **kultura, „Vilniana”** - Halina Jokialio (tel. 42-79-68), **literatura i sztuka** - Alwida Bajor (tel. 42-79-64), **praworządność** - Irena Litwin (tel. 42-79-64), **zdrowie** - Sabina Kozłowska (tel. 42-90-81), **młodzieżywo** - Agnieszka Skinder (tel. 42-90-81), **sport** - Andrzej Ratiwiec (tel. 42-78-63), **fotoreporter** - Marian Paluszkiwicz (tel. 42-78-63), **reklama** - Irena Lipska (tel./fax 42-69-63, 42-78-90), **rejon sołeczniczki** - Teresa Ratiwiec-Suchocka (tel. 8-250-56264), **rejon trocki** - Danuta Racińska (tel. 8-238-61216), **rejon święciański** - Zenon Samulewicz (tel. 8-217-54843).

Dyz. redaktor **Danuta Danowska**

Ogłoszenia i reklamy do „Kuriera Wileńskiego” przyjmuje się pod adresem:  
Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1113,  
tel./fax 42-69-63, 42-72-65, w dniach pracy od godz. 9.00 do 17.00.  
Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.  
Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinii redakcji.

**Pogoda**

**Zima nadal nie ustępuje...**

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami, opady śniegu, lokalna gołoleź. Wiatr północny, północno-wschodni, 4-9 m/s. Temperatura w nocy 3-8, lokalnie do 12 stopni mrozu, w dzień od -3 do +2 stopni.

W Wilnie przelotne opady śniegu. Temperatura w nocy 5-10 stopni mrozu, w dzień około 0.

W ciągu następnych dwóch dni nastąpi dalsze ochłodzenie, temperatura w nocy 5-10, lokalnie do 15 stopni mrozu, w dzień od -3 do +2 stopni.

**VERSLO INFORMACIJA**

- FAKSE INFORMATORIUS: Vilnius (92) 250707  
Kaune (27) 798138  
INTERNETE: <http://katalogas.nkm.lt>

2001 Vilnius, tel.: 227802, 227925, fax: 227903, 227925

**Gabinet stomatologiczny  
„BEATA”**

Leczymy i protezujemy uzębienie dorosłych i dzieci z zastosowaniem nowoczesnego sprzętu. Ceny dostępne. Konsultujemy bezpłatnie.

Wilno, ul. Pylimo 63  
(naprzeciw rynku „Hale”)  
Tel. 79-12-35.  
(Zam. 8)

Proponujemy kupno nowoczesnego mieszkania w Wilnie, w okolicy ul. Ateities. Początek budowy - II półrocze 1999 r.

Vilnius, tel. (8-22) 312690; (8-298) 8 23 87. (Zam. 95)

„Kibirskis” naprawia lodówki w Wilnie i w okolicach.  
Tel. 72-15-40. (Zam. 18)

Przedsiębiorstwo „Antarktis” naprawia lodówki w Wilnie, jego okolicach i na działkach. Gwarancja - 1 rok.  
Vilnius, tel.: 75-24-79, 46-71-78, 8-299-90213. (Zam. 11)

Elektryk poszukuje tymczasowej pracy. Umie także montować grzejące kable „DE-VI”.  
Tel. kom. 8-299-38773 (Vilnius).

Kierowca poszukuje pracy. Ma ciężarówkę „Mercedes-Benz” (2 t).  
Tel. kom. 8-286-37762 (Vilnius).

Mężczyzna szuka pracy stróża.  
Tel. kom. 8-286-25061 (Vilnius).

Sprzedam siano.  
Tel. 41-19-10, 33-65-39.

Robimy i wstawiamy drzwi filigrowe.  
Tel. 571-413, kom. 8-286 42545. (Zam. 63)

**FOTOCERAMIKA**

**ZDJĘCIA DO POMNIKÓW.**

Latako 6, tel. 61-81-10,  
Asanaviciutes 20, tel. 26-91-18.  
Vilnius  
(Zam. 26)

Centrum szkolenia kierowców A. Žukauska zaprasza na kursy kierowców kategorii „ABCDE”.  
Zaleta - tor samochodowy. Telefony w Wilnie: 34-33-11, 48-17-13 od godz. 15. (Zam. 65)

Pomniki kamienne, nagrobki i inne wyroby z kamienia karpackiego i polnego. Są żuźniki.  
Rej. szrywinciki, wieś Puriorai.  
Tel. 8-232-47547, tel. kom. 8-298-04517.  
Pracujemy codziennie od godz. 8 do 18. (Zam. 91)

Przedsiębiorstwo personalne **G. KAMINSKASA**

**Wykonuje kamienne pomniki po przystępnej cenie, zapewniana wysoka jakość.**

Laisvės pr.1 (obok Policji Drogowej).  
Informacja pod tel. 444-913 (po godz. 19), kom. (8-287) 30843. (Zam. 6)

**Kalendarium**

\* **Sobota (13.III)** jest 72 dniem 1999 r. Do końca roku pozostało 293 dni.  
\* Znak Zodiaku - Ryby.  
\* Imieniny: Bożeny, Krystynty, Rodryga.  
\* Wschód Słońca - 5.40, zachód - 17.18. Długość dnia 11 godz. 38 min.  
\* Księżyc. Ostatnia kwadra - od 10 marca.  
\* **Niedziela (14.III)** jest 73 dniem 1999 r. Do końca roku pozostało 292 dni.  
\* Znak Zodiaku - Ryby.  
\* Imieniny: Benedykta, Leona, Matyldy, Rościława.  
\* Wschód Słońca - 5.38, zachód - 17.20. Długość dnia 11 godz. 42 min.  
\* Księżyc. Ostatnia kwadra - od 10 marca.  
\* **Poniedziałek (15.III)** jest 74 dniem 1999 r. Do końca roku pozostało 291 dni.  
\* Znak Zodiaku - Ryby.  
\* Imieniny: Klemensa, Longina, Ludwika  
\* Wschód Słońca - 5.35, zachód - 17.22. Długość dnia 11 godz. 47 min.  
\* Księżyc. Ostatnia kwadra - od 10 marca.

Stale kupujemy konie.  
Tel. 320-360, tel. kom. (8-299) 92554. (Zam. 64)

Instalujemy ogrzewanie i wodociąg, oferujemy usługi hydrauliczne.  
Tel.: 8-287-65280. (Zam. 38)

**KURS WALUT**

**BANK LITEWSKI**  
Oficjalny kurs na 12 marca 1999 r.

Relacja litów do walut obcych

Nazwa waluty	Litza jedn. walut.
Dolar USD	4,0000
Dolar australijski	2,5350
100 tys. rubli białoruskich	1,3201
Korona czeska	0,1149
Korona duńska	0,5856
Funt brytyjski	6,4304
Euro	4,3524
Krona estońska	0,2782
100 jenów japońskich	3,2949
Dolar kanadyjski	2,6435
Łat lotewski	6,8149
Złoty polski	1,0191
Korona norweska	0,5088
Rubel rosyjski	0,1708
Korona szwedzka	0,4873
Frank szwajcarski	2,7336
100 tys. lir tureckich	1,1114
Grivna ukraińska	1,0127
100 forintów węgierskich	1,7348
10 tys. rumuńskich lei	2,9762

Ustalone kursy przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro (jednostki waluty narodowej za 1 euro)

0,787564	funta irlandzkiego
13,7603	szylinga austriackiego
40,3399	franka belgijskiego
166,386	pesety hiszpańskiej
1936,27	liry włoskiej
40,3399	franka luksemburskiego
2,20371	guldena holenderskiego
200,482	eskudo portugalskiego
6,55957	franka francuskiego
5,94573	marki fińskiej
1,95583	marki niemieckiej